

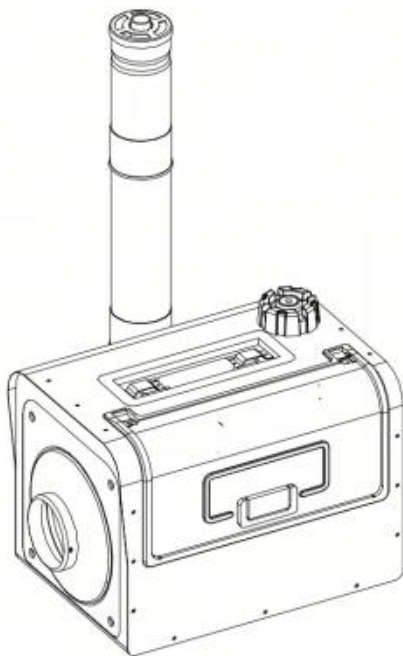
VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Diesel Heater

MODEL:GMH-04D

Model:GMH-04D



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.
	This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1)This device may not cause harmful interference, and (2)this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
	This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices
	This symbol, placed before a safety comment, indicates a kind of precaution, warning, or danger. Ignoring this warning may lead to an accident. To reduce the risk of injury, fire, or electrocution, please always follow the recommendations shown below.
	Warning: Toxic material. Take care to avoid coming into contact with toxic material.
	Warning: Flammable material. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.



Responsibility requirements:

Vevor is not responsible for any issues arising from non-compliance with these instructions and the precautions included in these instructions.

Similarly, the company shall not be held responsible for any issues arising from repairs conducted without professional maintenance or the use of original spare parts/accessories.

Battery Safety Warning:

Do not disassemble, short-circuit, or expose to fire.

Do not use batteries not specified in this manual.

The built-in lithium battery is not removable. Do not attempt to replace it.

Disposal Information:

This product contains lithium batteries and AAA batteries, which must be recycled separately. Do not dispose of with household waste. Please contact your local recycling center or electronic retailer for proper disposal.

SAFETY INSTRUCTION



WARNING:



Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this diesel heater. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

1. The following measures shall not be adopted
 - Change the important component of the diesel heater.
 - Make use of spare parts from other manufacturers without permission.
 - Disobey the instructions and guidelines during installation or operation.
2. Only allow using original attachment and spare parts during installation and maintenance.
3. The heaters shall not be used in places where they may form flammable vapor or dust, for example:
 - Fuel depot
 - Carbon storehouse
 - Timber storehouse
 - Granary and similar sites
 - Diesel/petrol station

And keep away from fuel tanks, compression tanks, fire extinguishers, clothes, or other flammable objects.

4. Do not use cigarette lighter for startup.
5. Do not use the heater in closed and/or unventilated places.
6. The heaters shall be turned off when filling fuel.
7. Do not cut off the electric power during operation.
8. If there is a fuel leak or discharge from the fuel system of heaters, please contact VEVOR for repair.
9. Place the exhaust outlet outside to prevent any penetration of exhaust fumes.
10. In the process of work, it is forbidden to cut off the electric power directly to stop the heater from working.
11. The machine will stop heating after over-temperature protection. Please do not power off. After the machine is naturally cooled and turned off, it can be restarted.
12. After turning off the machine, please do not immediately disconnect the power supply. It takes 3-5 minutes for the machine to stop working completely.
13. After starting the machine for 3-5 minutes, it will work normally and heat up. Please wait patiently.
14. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

15. WARNING: Flammable material

During installing/using, service and disposal the appliance, please pay attention to the fact that there should be no flammable substances around the exhaust pipe.

16. WARNING: Toxic material



During installation/use, service, and disposal of the appliance, please install the appliance with space for ventilation to prevent carbon monoxide poisoning. Place the exhaust outlet outdoors to prevent exhaust gas from seeping in.

17. The fuel tank supplying fuel to the device shall meet the following requirements:

- a) If there is a leak, the fuel should be discharged to the ground and must not come into contact with the hot parts of the vehicle or load
- b) The fuel tank containing gasoline should be equipped with an effective flame arrester at the fuel filling port, or a sealing device should be used to completely seal the opening

18.Space that cannot be used for heating and transporting dangerous goods.

19.Please use the product according to the intended use, warn of potential injury from misuse.

20.The product complies with relevant standards and regulations. Installation of this device must comply with all applicable regulations, and it should only be operated in well-ventilated areas. Please read the user manual before installing and using this equipment.

21. WARNING: Use only the original supply.

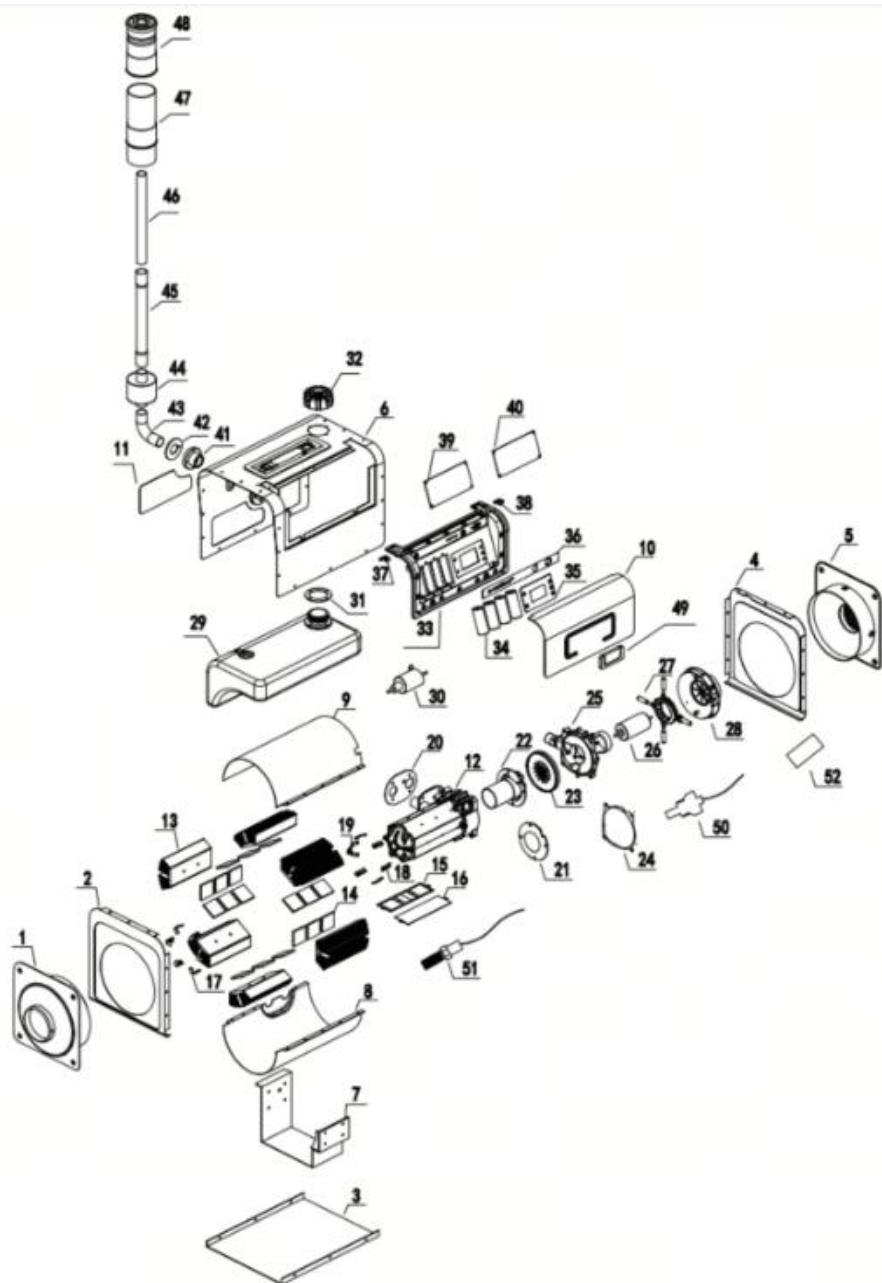
Maintenance: If black smoke is found during the operation of the heater for a period of time or in the second year of use, it indicates that there is carbon accumulation in the combustion chamber that needs to be cleaned in a timely manner. Note: If any of the above situations occur, please replace the Air Filter and Fuel Filter.

MACHINE EXPLODED VIEW

NO.	Component
1	Housing Air Outlet Cover
2	Housing Air Outlet Vertical Plate
3	Housing Bottom Plate
4	Housing Air Inlet Vertical Plate
5	Housing Air Inlet Cover
6	Housing Top Cover
7	Core Bracket

8	Lower Cowling Shell
9	Upper Cowling Shell
10	Battery Compartment Door
11	Fuel Pump Compartment Cover Plate
12	Heat Exchanger
13	Radiator
14	Power Generation Chip
15	Generating Disc Fixing Frame
16	Graphite Gasket
17	L-type Pressure Plate
18	Straight Pressure Plate
19	Y-type Pressure Plate
20	Core Fixing Cushion
21	Combustion Chamber Gasket
22	Combustion Chamber
23	Combustion-supporting Impeller
24	Fan Cushion
25	Motor Fixing Base
26	Motor
27	Motor Bracket
28	Heat Dissipation Impeller
29	Fuel Tank
30	Fuel Pump
31	Fuel Filler Neck Gasket
32	Fuel Tank Cap
33	Battery Compartment
34	Lithium Battery
35	Switch Membrane
36	Function Panel Membrane
37	Left Rotating Shaft
38	Right Rotating Shaft
39	Power Management PCB

40	Main Control PCB
41	Exhaust Port Flange
42	Flange Cover Plate
43	Exhaust Elbow
44	Exhaust Silencer
45	Exhaust Pipe-1
46	Exhaust Pipe-2
47	Heat Insulation Pipe-1
48	Heat Insulation Pipe-2
49	Door Handle
50	Glow Plug
51	Temperature Sensor
52	Fan Speed Measuring PCB



Model	GMH-04D
Heating Medium	Air
Fuel Type	Diesel
Rated Voltage	DC 14.8V
Battery Specification	DC14.8V 5Ah (74Wh)

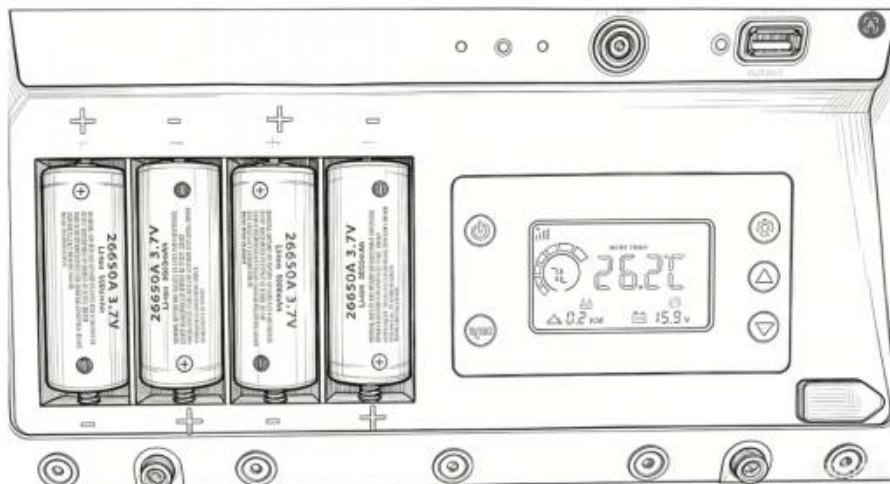
PACKING LIST

Main engine		1
Air inlet pipe		1
Air outlet pipe		1
Remote controller		1
Inner smoke exhaust pipe		2
Muffler		1
Exhaust pipe elbow		1
Rechargeable lithium battery		4
Battery charging box		1
Cigarette lighter charging cable		1
Funnel		1
Thermal insulation pipe		2
Hex socket wrench		1
Storage bag		1
Accessory kit		1
Air duct protective cover		2

INSTALLATION INSTRUCTIONS

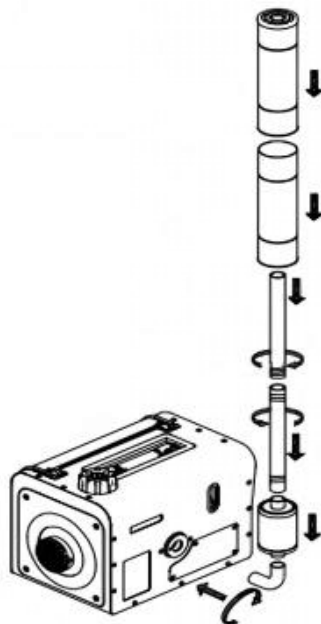
1. Battery Installation

Install the battery correctly in accordance with the + / - polarity markings inside the battery compartment to ensure proper ignition of the heater. See the diagram below.



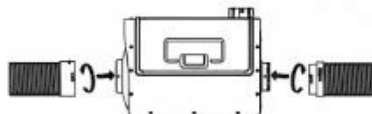
2. Exhaust Pipe Installation

First, insert the end of the exhaust pipe elbow with the locating protrusions into the heater's exhaust outlet. Rotate the elbow 90° clockwise to lock it in place. Then install the muffler and the two exhaust pipes in sequence, and fit the two protective sleeves over the muffler.

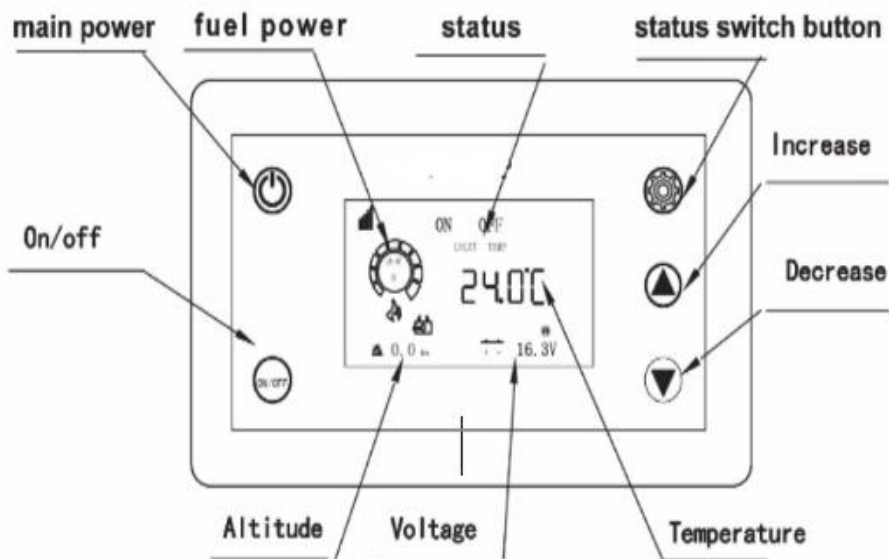


3. Air Inlet and Outlet Pipe Installation

Insert the air inlet and outlet pipe connectors into the heater's air inlet and outlet ports respectively, then rotate them clockwise to lock the pipes in place.



OPERATING INSTRUCTIONS



Main Power:Control power on and off.

On/Off: Start and stop buttons of the heater.After the power is turned on for 3 seconds, press the button to start the heater. Press the button again to turn off the heater when it is running.

Status Switch Button:°C/°F Switch.

Increase:Temperature Up/Gear Up/Adjust Up.

Decrease:Temperature Down/Gear Down/Adjust Down.

Altitude Display: Display current altitude.

Voltage Display: Display current operating voltage.

Temperature Display: Display current temperature.

Status Display: Shows the on/off status of the heater.

Fuel Power: Display current gear level.

(There are total 9 gears. Gear 1 is the minimum power and Gear 9 is the maximum power. The heater defaults to Gear 7 when started. Users can adjust the combustion power by pressing the up and down gear keys according to actual needs.)

Note: This unit generates electricity by itself only after stable operation following ignition. Therefore, a battery must be installed for normal use.

After pressing the power button to switch on the power supply, check if the battery voltage is above 15.0V. If the voltage is lower than 15.0V, charge the battery to between 15.0V and 16.8V before use.

If a charger is unavailable, connect the cigarette lighter cable to the DC input port, and plug the other end into a vehicle cigarette lighter socket or outdoor power supply cigarette lighter port to power on the unit.

Remove the cigarette lighter cable only after the heater runs stably for no less than 5 minutes. The unit will then generate electricity autonomously to meet its own power demand and work independently without external power supply.

Precautions

- 1.Ensure the battery is sufficiently charged before use for normal startup of the heater. Remove the battery and charge it regularly if the unit will not be used for a long time.
- 2.Check the fuel level in the fuel tank to ensure continuous operation. This product is exclusively for diesel use, and only qualified diesel fuel shall be filled.
- 3.Keep close supervision when children are nearby during use to prevent accidental injuries.

Remote Controller Operation Instructions



Remote Control Pairing

1. Remote Control Operation

Short press the **Setting Key** to light up the screen. Long press the Setting Key until its icon flashes at the upper left of the screen. Short press the Setting Key again, then both the setting icon and signal icon flash simultaneously.

2. LCD Screen Operation

In power-off state, short press the power key to switch on power, then press **ON/OFF** to start up. Long press the Setting Key to make the setting icon flash at the upper left corner. Short press the Setting Key again to make both icons flash together. Short press the **Up Key** to clear the X mark on the signal icon, pairing is completed. Finally short press the Setting Key to exit the operation interface.

Note: Complete the whole pairing process within 20 seconds.

Maintenance

1. Daily Inspection

Pay attention to the smoke color during heater operation. Normal exhaust is light white smoke; if black smoke appears, it means carbon deposits have formed in the combustion chamber, which shall be cleaned in a timely manner.

Regularly check the oil circuit and oil pipes for aging, leakage, bending or blockage.

Keep the fuel tank clean and fill with qualified winter-specific diesel.

Inspect electrical connections, plugs and wiring harness for looseness, skin damage and oxidation, and confirm all fixing clips are securely fastened.

Ensure the fan runs without abnormal noise or stalling, and keep the air inlet and outlet unobstructed and free of foreign matter.

2. Carbon Deposit Cleaning (Maintenance Steps for Black Smoke)

Shut down the unit, cut off the power supply, and wait until the heater is completely cooled down.

Remove the outer shell of the equipment.

Use an Allen wrench to unscrew the fixing bolts of the main control board.

Remove the four fixing bolts of the fan assembly.

Unscrew the four bolts of the combustion chamber and take out the combustion chamber.

Clean carbon deposits inside the combustion chamber. Replace with a brand-new combustion chamber assembly if carbon deposition is serious.

Reinstall all parts in reverse order of disassembly, tighten all bolts, then power on and test run the unit.

3. Periodic Maintenance

Every 1 year or one heating season: Clean carbon deposits and foreign matters in the combustion chamber, exhaust pipe and air intake pipe.

From the second year of use: Focus on checking carbon deposits and oil filter elements; replace the diesel filter and glow plug when necessary.

Long-term shutdown: Drain residual diesel in the pipeline, store the unit with power cut off, and keep the body dry and dust-proof.

FAULT CODE	CAUSE OF FAILURE	SOLUTIONS
E-01	Abnormal supply voltage and current	1.Abnormal supply battery voltage. Normal operating voltage range: 13.6–16.8 V. Over voltage protection activates and triggers fault code E-01 when voltage drops below 8 V or exceeds 18 V. 2.The issue can be resolved by charging or replacing the battery.
E-03	Ignition plug malfunction	1. Check if the ignition plug is securely connected. 2. Remove the ignition plug and inspect the appearance for any defects such as broken wire harness, broken ignition plug head, oxidation, carbonization, etc. 3. Replace with new ignition plug accessories.
E-04	Oil pump malfunction	1. Check if the oil pump plug is loose, unplug and reinstall to confirm. 2. Confirm if there is any pumping sound in the oil pump. If there is no pumping sound, there may be impurities inside after repeated tapping after disassembly. 3. The oil pump has malfunctioned, please replace it.

E-05	Over Temperature Protection	The temperature sensor detects that if the surface temperature of the aluminum body is $\geq 260\text{ }^{\circ}\text{C}$, it will provide over temperature protection. Pay attention to checking whether the inlet, outlet, and exhaust pipes are bent or too long, which affects the exhaust and prevents heat from dissipating.
E-06	Wind turbine motor malfunction	1. Check if the motor rotor is stuck, if the plug is loose, if the connection is incorrect, etc. If it is stuck, use two screwdrivers to move it parallel outward and return to normal. 2. Check if the distance between the Huo sensor and the rotor magnet is too far, and if it cannot sense the rotor speed, causing an E-06 fault code to be reported; 3. Check if the induction magnet of the wind turbine is missing or has incorrect polarity, and adjust it to restore normal operation. 4. The motor and motherboard have malfunctioned. Please replace the motor or motherboard.
E-08	Secondary ignition failure (Oil circuit malfunction)	The program will automatically detect whether there is an oil pump entering the machine, perform 2 checks. 1. Newly purchased machines need to be filled with diesel in the fuel tank and patiently wait for 2-3 minutes before starting the heating process. If there is no oil in the oil pipe of the new machine, it will start slowly. 2. Check if the diesel in the fuel tank has been completely burned, and observe the fuel tank scale to confirm if the fuel is sufficient. If there is no fuel in the tank, replenish it in a timely manner before starting the machine and heating it up normally. 3. Refer to the troubleshooting method for E-10 fault

		code.
E-09	sensor fault	1. Check if the temperature sensor connection wire and connector are damaged or loose, and if there is no signal detected by the motherboard program due to signal interruption. 2. Replace sensor accessories.
E-10	One ignition failure (Oil circuit malfunction)	1. Check if there is enough oil in the fuel tank and oil pipe, if the oil pipe is blocked, and if the oil pump is stuck. 2. Check if the intake and exhaust pipes are unobstructed. Insufficient oxygen intake or poor exhaust can cause ignition failure. 3. Does the altitude exceed the calibration parameters? Insufficient oxygen intake can cause ignition failure;
E-11	Abnormal inlet air temperature	Inlet air temperature exceeds 100°C; check for inlet blockage.



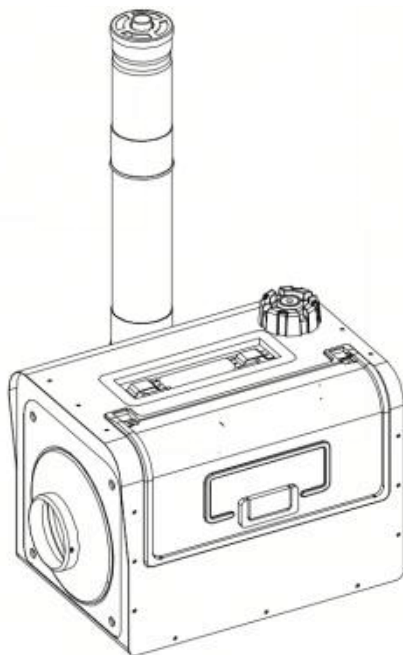


Upgrade · The Home Creator Way

Chauffage diesel

MODÈLE : GMH-04D

Modèle : GMH-04D



Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

	Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.
	Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
	Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit doit être collecté séparément des déchets ménagers dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques (EEED).
	Ce symbole, placé avant un commentaire de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident. Pour réduire les risques de blessure, d'incendie ou d'électrocution, veuillez toujours suivre les recommandations ci-dessous.
	Avertissement : Matière toxique. Évitez tout contact avec cette matière.
	Avertissement : Matière inflammable. Veuillez à ne pas provoquer d'incendie en enflammant cette matière.



Exigences en matière de responsabilité :

Vevor décline toute responsabilité en cas de problèmes découlant du non-respect de ces instructions et des précautions qui y sont incluses.

De même, la société ne pourra être tenue responsable des problèmes découlant de réparations effectuées sans entretien professionnel ou sans utilisation de pièces/accessoires de rechange d'origine.

Avertissement relatif à la sécurité des batteries :

Ne pas démonter, court-circuiter ni exposer au feu.

N'utilisez pas de piles non spécifiées dans ce manuel.

La batterie au lithium intégrée n'est pas amovible. Ne tentez pas de la remplacer.

Informations relatives à l'élimination :

Ce produit contient des piles au lithium et des piles AAA, qui doivent être recyclées séparément. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Veuillez contacter votre centre de recyclage local ou votre revendeur d'électronique pour connaître les modalités de recyclage appropriées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT:



Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec ce chauffage diesel. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

18. Les mesures suivantes ne doivent pas être adoptées

- Remplacez le composant important du chauffage diesel.
- Faire utiliser de pièces détachées provenant d'autres fabricants sans autorisation .
- Ne respectez pas les instructions et les consignes lors de l'installation ou de l'utilisation.

19. N'utiliser que les pièces de rechange et accessoires d'origine lors de l'installation et de la maintenance.

20. Les appareils de chauffage ne doivent pas être utilisés dans des endroits où ils peuvent former des vapeurs ou des poussières inflammables, par exemple :

- Dépôt de carburant
- Stockage de carbone
- Entrepôt à bois
- Granary et sites similaires
- Station-service diesel/essence

Et tenez-vous à l'écart des réservoirs de carburant, des réservoirs de compression, des extincteurs, des vêtements, ou autres objets inflammables.

21. N'utilisez pas d'allume-cigare pour le démarrage.

22. N'utilisez pas le chauffage dans des endroits clos et/ou non ventilés.

23. Les appareils de chauffage doivent être éteints lors du remplissage du carburant.

24. Ne coupez pas l'alimentation électrique pendant le fonctionnement.

25. En cas de fuite ou de refoulement de carburant provenant du système d'alimentation des appareils de chauffage, veuillez contacter VEVOR pour réparation.

26. Placez la sortie d'échappement à l'extérieur pour éviter toute infiltration de gaz d'échappement.

27. Lors des travaux, il est interdit de couper directement l'alimentation électrique pour arrêter le fonctionnement du chauffage.

28. L'appareil cessera de chauffer après la protection contre la surchauffe.

Veuillez ne pas l'éteindre. Une fois refroidi et éteint, vous pourrez le redémarrer.

29. Après avoir éteint la machine, veuillez ne pas la débrancher immédiatement. L'arrêt complet de la machine prend entre 3 et 5 minutes.

30. Après 3 à 5 minutes de fonctionnement, l'appareil fonctionnera normalement et chauffera. Veuillez patienter.

31. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants

sans surveillance.

32. ATTENTION : Matière inflammable

Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez veiller à ce qu'aucune substance inflammable ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement.

33. AVERTISSEMENT : Matière toxique



Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez veiller à laisser un espace suffisant pour la ventilation afin de prévenir toute intoxication au monoxyde de carbone.

Placez la sortie d'évacuation des gaz à l'extérieur pour éviter toute infiltration de ces gaz.

34. Le réservoir de carburant alimentant l'appareil doit satisfaire aux exigences suivantes :

a) En cas de fuite, le carburant doit être évacué au sol et ne doit en aucun cas entrer en contact avec les parties chaudes du véhicule ou de la charge.

b) Le réservoir de carburant contenant de l'essence doit être équipé d'un pare-flammes efficace au niveau de l'orifice de remplissage, ou un dispositif d'étanchéité doit être utilisé pour obturer complètement l'ouverture.

18. Espace qui ne peut être utilisé pour le chauffage et le transport de marchandises dangereuses.

19. Veuillez utiliser le produit conformément à son usage prévu et prendre note des risques de blessures liés à une mauvaise utilisation.

20. Ce produit est conforme aux normes et réglementations en vigueur. Son installation doit respecter toutes les réglementations applicables et son utilisation doit se faire uniquement dans des zones bien ventilées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet équipement.

21. AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement la fourniture d'origine.

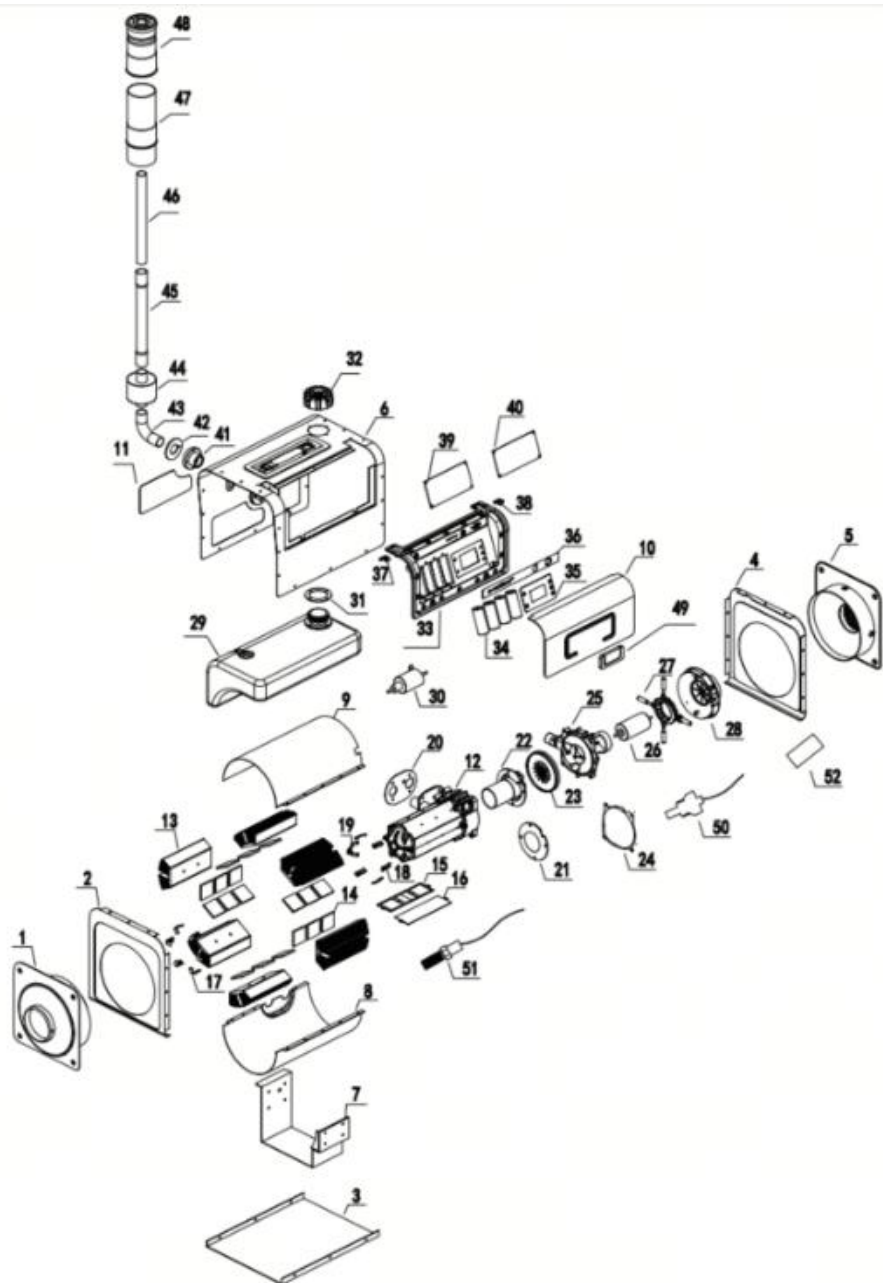
Entretien : Si de la fumée noire est constatée pendant le fonctionnement du chauffage, notamment au cours de la deuxième année d'utilisation, cela indique une accumulation de carbone dans la chambre de combustion. Un nettoyage rapide s'impose. Remarque : Dans ce cas, veuillez remplacer le filtre à air et le

filtre à carburant.

VUE ÉCLATÉE DE LA MACHINE

NON.	Composant
1	Couvercle de sortie d'air du boîtier
2	Plaque verticale de sortie d'air du boîtier
3	Plaque inférieure du boîtier
4	Plaque verticale d'entrée d'air du boîtier
5	Couvercle d'entrée d'air du boîtier
6	Couvercle supérieur du boîtier
7	Support central
8	Coque inférieure du capot
9	Coque supérieure du capot
10	Porte du compartiment de la batterie
11	Plaque de recouvrement du compartiment de la pompe à carburant
12	Échangeur de chaleur
13	Radiateur
14	Puce de génération d'énergie
15	Cadre de fixation du disque générateur
16	Joint en graphite
17	Plaque de pression de type L
18	Plaque de pression droite
19	Plaque de pression de type Y
20	Coussin de fixation du noyau
21	Joint de chambre de combustion
22	Chambre de combustion
23	Turbine de combustion
24	Coussin de ventilateur
25	Base de fixation du moteur
26	Moteur

27	Support moteur
28	Turbine de dissipation de chaleur
29	Réservoir à carburant
30	Pompe à carburant
31	Joint de goulotte de remplissage de carburant
32	Bouchon du réservoir de carburant
33	Compartiment de la batterie
34	Batterie au lithium
35	Membrane de commutation
36	Membrane du panneau fonctionnel
37	Arbre rotatif gauche
38	Arbre à rotation droite
39	Carte de gestion de l'alimentation
40	Carte de commande principale
41	Bride d'orifice d'échappement
42	Plaque de recouvrement de bride
43	coude d'échappement
44	Silencieux d'échappement
45	Tuyau d'échappement-1
46	Tuyau d'échappement-2
47	Tuyau d'isolation thermique-1
48	Tuyau d'isolation thermique-2
49	Poignée de porte
50	bougie de préchauffage
51	Capteur de température
52	Circuit imprimé de mesure de la vitesse du ventilateur



Modèle	GMH-04D
milieu chauffant	Air
Type de carburant	Diesel
Tension nominale	14,8 V CC
Spécifications de la batterie	DC14,8V 5Ah (74Wh)

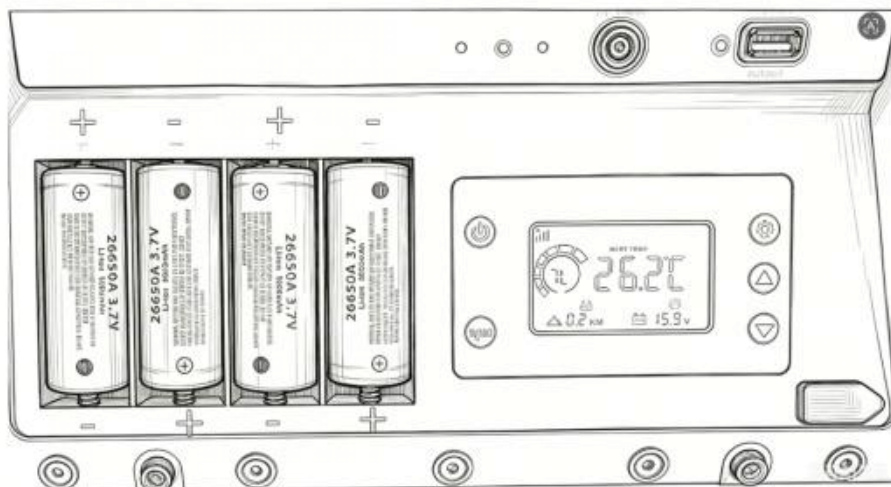
LISTE DE COLISAGE

Moteur principal		1
Tuyau d'admission d'air		1
Tuyau de sortie d'air		1
Télécommande		1
tuyau d'échappement intérieur		2
Silencieux		1
coude du tuyau d'échappement		1
Batterie au lithium rechargeable		4
boîtier de charge de batterie		1
câble de charge pour allume-cigare		1
Entonnoir		1
Tuyau d'isolation thermique		2
clé à douille hexagonale		1
sac de rangement		1
kit d'accessoires		1
Couvercle de protection pour conduit d'air		2

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

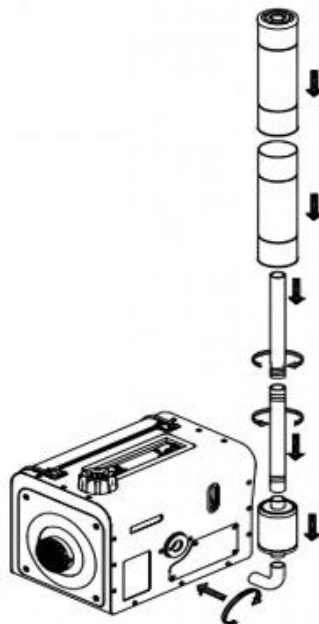
4. Installation de la batterie

Installez la pile correctement en respectant les indications de polarité + et - à l'intérieur du compartiment à piles afin d'assurer un allumage correct du chauffage. Voir le schéma ci-dessous.



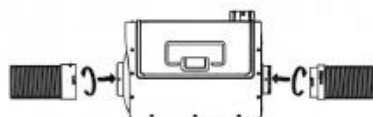
5. Installation du tuyau d'échappement

Insérez d'abord l'extrémité du coude du tuyau d'échappement munie des ergots de positionnement dans la sortie d'échappement du chauffage. Tournez le coude de 90° dans le sens horaire pour le verrouiller. Installez ensuite le silencieux et les deux tuyaux d'échappement l'un après l'autre, puis placez les deux manchons de protection sur le silencieux.

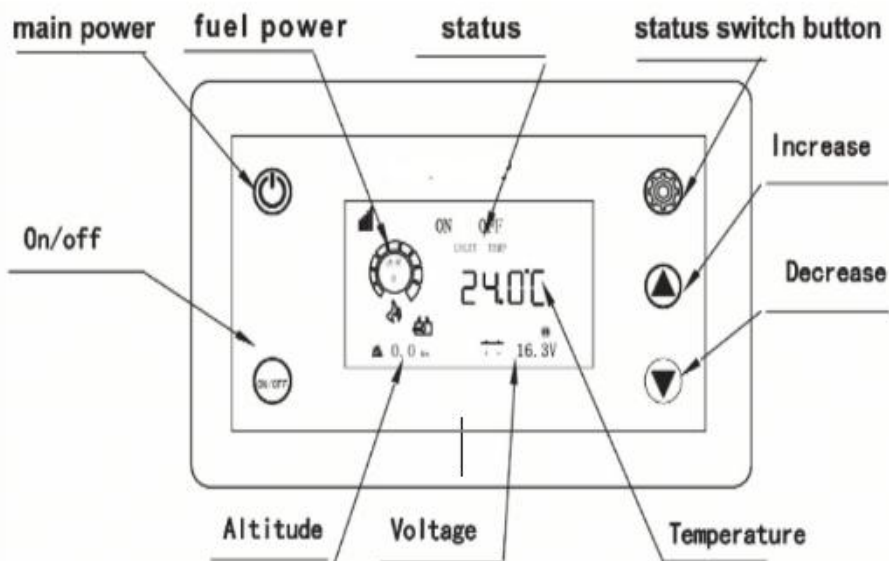


6. Installation des tuyaux d'entrée et de sortie d'air

Insérez les raccords des tuyaux d'entrée et de sortie d'air respectivement dans les orifices d'entrée et de sortie d'air du chauffage, puis faites-les pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller les tuyaux en place.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Alimentation principale : Permet de contrôler la mise sous tension et hors tension.

Marche/Arrêt : Boutons de démarrage et d'arrêt du chauffage. Après la mise sous tension (3 secondes), appuyez sur le bouton pour démarrer le chauffage. Appuyez de nouveau sur le bouton pour l'arrêter lorsqu'il est en marche.

Bouton de commutation d'état : Commutateur °C/°F.

Augmenter : Augmenter la température/Augmenter la vitesse/Régler.

Diminution : Température à la baisse / Rapport de vitesse à la baisse / Réglage à la baisse.

Affichage de l'altitude : Afficher l'altitude actuelle.

Affichage de la tension : Affiche la tension de fonctionnement actuelle.

Affichage de la température : Affiche la température actuelle.

Affichage de l'état : Indique l'état marche/arrêt du chauffage.

Puissance du carburant : Afficher le niveau de vitesse actuel.

(Il y a au total 9 vitesses. La vitesse 1 correspond à la puissance minimale et la vitesse 9 à la puissance maximale. Le chauffage est par défaut réglé sur la vitesse 7 au démarrage. L'utilisateur peut ajuster la puissance de combustion en appuyant sur les touches de vitesse supérieure et inférieure selon ses besoins.)

Remarque : Cet appareil ne produit de l'électricité de manière autonome qu'après un fonctionnement stable suivant l'allumage. Par conséquent, une batterie doit être installée pour une utilisation normale.

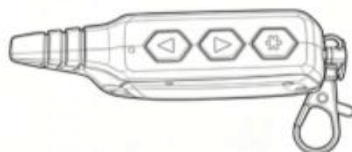
Après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, vérifiez que la tension de la batterie est supérieure à 15,0 V. Si la tension est inférieure à 15,0 V, chargez la batterie entre 15,0 V et 16,8 V avant utilisation. Si vous ne disposez pas de chargeur, connectez le câble allume-cigare au port d'entrée CC, puis branchez l'autre extrémité dans une prise allume-cigare de véhicule ou dans un port allume-cigare d'alimentation extérieure pour alimenter l'appareil.

Ne débranchez le câble de l'allume-cigare qu'après que le chauffage ait fonctionné de manière stable pendant au moins 5 minutes. L'appareil produira alors de l'électricité de manière autonome pour couvrir ses propres besoins énergétiques et fonctionnera sans alimentation externe.

Précautions

1. Avant toute utilisation, assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée pour un démarrage normal du chauffage. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la batterie et rechargez-la régulièrement.
2. Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir pour assurer un fonctionnement continu. Ce produit fonctionne exclusivement au diesel ; utilisez uniquement du gazole de qualité.
3. Surveillez attentivement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité pendant l'utilisation afin d'éviter les blessures accidentelles.

Instructions d'utilisation de la télécommande



Appairage de la télécommande

3. Fonctionnement à distance

Appuyez brièvement sur la **touche Réglage** pour allumer l'écran. Appuyez longuement sur la touche Réglage jusqu'à ce que son icône clignote en haut à gauche de l'écran. Appuyez de nouveau brièvement sur la touche Réglage : l'icône de réglage et l'icône de signal clignotent alors simultanément.

4. Fonctionnement de l'écran LCD

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer, puis appuyez sur **ON/OFF** pour le démarrer. Appuyez longuement sur le bouton Réglages pour faire clignoter l'icône de réglage en haut à gauche. Appuyez de nouveau brièvement sur le bouton Réglages pour faire clignoter les deux icônes simultanément. Appuyez brièvement sur le **bouton Haut** pour faire disparaître la croix sur l'icône de signal ; l'appairage est terminé. Enfin, appuyez brièvement sur le bouton Réglages pour quitter l'interface de fonctionnement.

Remarque : Terminez l'ensemble du processus d'appairage en moins de 20 secondes.

Entretien

1. Inspection quotidienne

Observez la couleur de la fumée pendant le fonctionnement du chauffage. Une fumée blanche et légère est normale ; si de la fumée noire apparaît, cela signifie que des dépôts de carbone se sont formés dans la chambre de combustion, qui doit être nettoyée rapidement.

Vérifiez régulièrement le circuit et les conduites d'huile afin de détecter tout vieillissement, fuite, déformation ou obstruction. Maintenez le réservoir de carburant propre et remplissez-le avec du gazole d'hiver de qualité.

Vérifiez que les connexions électriques, les prises et le faisceau de câbles ne sont pas desserrés, endommagés ou oxydés, et assurez-vous que tous les clips de fixation sont bien serrés.

Assurez-vous que le ventilateur fonctionne sans bruit anormal ni calage, et veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient dégagées et exemptes de corps étrangers.

2. Nettoyage des dépôts de carbone (Étapes d'entretien pour les fumées noires)

Éteignez l'appareil, coupez l'alimentation électrique et attendez que le chauffage soit complètement refroidi.

Retirez le boîtier extérieur de l'équipement.

Utilisez une clé Allen pour dévisser les boulons de fixation de la carte de commande principale.

Retirez les quatre boulons de fixation du ventilateur.

Dévissez les quatre boulons de la chambre de combustion et retirez celle-ci.

Nettoyez les dépôts de carbone à l'intérieur de la chambre de combustion.

Remplacez-la par une chambre de combustion neuve si les dépôts de carbone sont importants.

Réinstallez toutes les pièces dans l'ordre inverse du démontage, serrez tous les boulons, puis mettez l'appareil sous tension et effectuez un essai.

3. Entretien périodique

Tous les ans ou par saison de chauffage : nettoyer les dépôts de carbone et les matières étrangères dans la chambre de combustion, le tuyau d'échappement et le tuyau d'admission d'air.

À partir de la deuxième année d'utilisation : vérifiez régulièrement les dépôts de carbone et les éléments filtrants à huile ; remplacez le filtre à gazole et la bougie de préchauffage si nécessaire.

Arrêt prolongé : vidanger le diesel résiduel dans la canalisation, entreposer l'unité hors tension et veiller à ce que le corps reste sec et à l'abri de la poussière.

CODE D'ERREUR	CAUSE DE LA DÉFAILLANCE	SOLUTIONS
E-01	Tension et courant d'alimentation anormaux	1. Tension d'alimentation anormale. Plage de tension de fonctionnement normale : 13,6–16,8 V. La protection contre les

		surtensions s'active et déclenche le code d'erreur E-01 lorsque la tension chute en dessous de 8 V ou dépasse 18 V. 2. Le problème peut être résolu en rechargeant ou en remplaçant la batterie.
E-03	dysfonctionnement de la bougie d'allumage	1. Vérifiez si la bougie d'allumage est bien branchée. 2. Retirez la bougie d'allumage et inspectez son aspect pour détecter tout défaut tel qu'un faisceau de câbles cassé, une tête de bougie d'allumage cassée, de l'oxydation, de la carbonisation, etc. 3. Remplacez les accessoires de bougie d'allumage par des neufs.
E-04	Dysfonctionnement de la pompe à huile	1. Vérifiez si le bouchon de la pompe à huile est desserré, débranchez-le et rebranchez-le pour confirmer. 2. Vérifiez si la pompe à huile émet un bruit de pompage. En l'absence de bruit, des impuretés peuvent être présentes à l'intérieur après plusieurs tapotements suite au démontage. 3. La pompe à huile est défectueuse, veuillez la remplacer.
E-05	Protection contre la surchauffe	Le capteur de température détecte que si la température de surface du corps en aluminium est supérieure ou égale à 260 °C, il active une protection contre la surchauffe. Veuillez à vérifier que les tuyaux d'entrée, de sortie et d'échappement ne sont ni pliés ni trop longs, car cela affecte l'évacuation des gaz et empêche la dissipation de la chaleur.

E-06	dysfonctionnement du moteur de l'éolienne	1. Vérifiez si le rotor du moteur est bloqué, si la prise est desserrée, si la connexion est incorrecte, etc. S'il est bloqué, utilisez deux tournevis pour le déplacer parallèlement vers l'extérieur et le remettre en position normale. 2. Vérifiez si la distance entre le capteur Huo et l'aimant du rotor est trop importante, et si celui-ci ne peut pas détecter la vitesse du rotor, ce qui provoque l'affichage d'un code d'erreur E-06 ; 3. Vérifiez si l'aimant d'induction de l'éolienne est manquant ou s'il a une polarité incorrecte, et ajustez-le pour rétablir un fonctionnement normal. 4. Le moteur et la carte mère sont défectueux. Veuillez remplacer le moteur ou la carte mère.
E-08	Défaillance de l'allumage secondaire (Dysfonctionnement du circuit d'huile)	Le programme détectera automatiquement si une pompe à huile entre dans la machine et effectuera 2 vérifications . 1. Les machines neuves doivent être remplies de diesel dans le réservoir et il faut patienter 2 à 3 minutes avant de démarrer le chauffage. Si le tuyau d'huile est vide, la machine démarrera lentement. 2. Vérifiez que le gazole contenu dans le réservoir a été entièrement brûlé et observez la graduation du réservoir pour vous assurer que le niveau de carburant est suffisant. Si le réservoir est vide, faites le plein rapidement avant de démarrer la machine et de la faire chauffer normalement. 3. Reportez-vous à la méthode de dépannage pour le code d'erreur E-10.

E-09	défaut du capteur	1. Vérifiez si le fil de connexion et le connecteur du capteur de température sont endommagés ou desserrés, et si aucun signal n'est détecté par le programme de la carte mère en raison d'une interruption du signal. 2. Remplacez les accessoires du capteur.
E-10	Une panne d'allumage (Dysfonctionnement du circuit d'huile)	1. Vérifiez s'il y a suffisamment d'huile dans le réservoir de carburant et le tuyau d'huile, si le tuyau d'huile est bouché et si la pompe à huile est bloquée. 2. Vérifiez que les conduits d'admission et d'échappement ne sont pas obstrués. Un apport d'oxygène insuffisant ou un échappement défectueux peuvent provoquer un défaut d'allumage. 3. L'altitude dépasse-t-elle les paramètres d'étalonnage ? Un apport insuffisant d'oxygène peut provoquer un défaut d'allumage ;
E-1 1	Température anormale de l'air d'admission	La température de l'air entrant dépasse 100°C ; vérifiez si l'entrée d'air est obstruée.



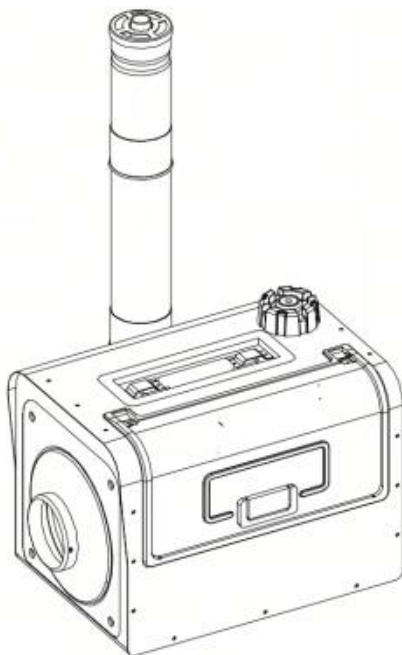
VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Dieselheizung

MODELL: GMH-04D

Modell: GMH-04D



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .

	Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
	Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
	Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union separat entsorgt werden muss. Dies gilt für das Produkt und sämtliches Zubehör, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist. Produkte dieser Art dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.
	Dieses Symbol, das vor einem Sicherheitshinweis steht, kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr. Das Ignorieren dieser Warnung kann zu einem Unfall führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu verringern, befolgen Sie bitte stets die unten stehenden Empfehlungen.
	Warnung: Giftiger Stoff. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit dem giftigen Stoff.
	Warnung: Brennbarer Stoff. Achten Sie darauf, dass durch das Entzünden von brennbarem Material kein Brand entsteht.



Verantwortlichkeitsanforderungen:

Vevor übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch die Nichteinhaltung dieser Anweisungen und der darin enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen entstehen.

Ebenso übernimmt das Unternehmen keine Verantwortung für Probleme, die durch Reparaturen entstehen, die ohne fachgerechte Wartung oder unter Verwendung von Originalersatzteilen/-zubehör durchgeführt werden.

Sicherheitshinweis zum Akku:

Nicht auseinandernehmen, kurzschließen oder Feuer aussetzen.

Verwenden Sie keine Batterien, die nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Der eingebaute Lithium-Akku ist nicht austauschbar. Versuchen Sie nicht, ihn zu ersetzen.

Entsorgungshinweise:

Dieses Produkt enthält Lithium- und AAA-Batterien, die separat entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie diese nicht im Hausmüll. Wenden Sie sich zur fachgerechten Entsorgung an Ihr örtliches Recyclingzentrum oder Ihren Elektronikfachhändler.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG:



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Dieselheizgerät beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu

Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

35. Folgende Maßnahmen dürfen nicht ergriffen werden

- Tauschen Sie die wichtige Komponente der Dieselheizung aus.
- Machen verwenden von Ersatzteilen anderer Hersteller ohne Genehmigung .

- Die Anweisungen und Richtlinien während der Installation oder des Betriebs nicht befolgen.

36. Bei der Installation und Wartung dürfen ausschließlich Original-Anbauteile und -Ersatzteile verwendet werden.

37. Die Heizgeräte dürfen nicht an Orten verwendet werden, an denen sich entzündliche Dämpfe oder Stäube bilden können, zum Beispiel:

- Treibstoffdepot
- Kohlenstoffspeicher
- Holzlager
- Getreidespeicher und ähnliche Orte
- Diesel-/Benzin-Tankstelle

Und halten Sie sich von Kraftstofftanks, Druckbehältern, Feuerlöschern, Kleidung oder andere brennbare Gegenstände.

38. Verwenden Sie zum Starten des Motors nicht das Feuerzeug.

39. Das Heizgerät darf nicht in geschlossenen und/oder schlecht belüfteten Räumen verwendet werden.

40. Die Heizungen müssen beim Betanken ausgeschaltet werden.

41. Die Stromzufuhr darf während des Betriebs nicht unterbrochen werden.

42. Bei einem Kraftstoffleck oder -austritt aus dem Kraftstoffsystem der Heizgeräte wenden Sie sich bitte zur Reparatur an VEVOR.

43. Platzieren Sie den Abgasauslass im Freien, um ein Eindringen von Abgasen zu verhindern.

44. Während der Arbeit ist es verboten, die Stromzufuhr direkt zu unterbrechen, um den Betrieb der Heizung zu stoppen.

45. Das Gerät schaltet sich nach Auslösung des Überhitzungsschutzes automatisch ab. Bitte schalten Sie es nicht aus. Nach dem Abkühlen und dem anschließenden Ausschalten kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.

46. Nach dem Ausschalten des Geräts trennen Sie bitte nicht sofort die Stromversorgung. Es dauert 3–5 Minuten, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.

47. Nach 3-5 Minuten Betriebsdauer arbeitet das Gerät normal und heizt sich auf. Bitte haben Sie etwas Geduld.

48. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit

eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

49. WARNUNG: Brennbarer Stoff

Bei Installation, Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Geräts ist darauf zu achten, dass sich keine brennbaren Stoffe in der Nähe des Abgasrohrs befinden.

50. WARNUNG: Giftiges Material



Bitte sorgen Sie bei Installation, Betrieb, Wartung und Entsorgung des Geräts für ausreichende Belüftung, um Kohlenmonoxidvergiftungen zu vermeiden. Platzieren Sie den Abluftauslass im Freien, damit keine

Abgase eindringen können.

51. Der Kraftstofftank, der das Gerät mit Kraftstoff versorgt, muss folgende Anforderungen erfüllen:

a) Im Falle eines Lecks muss der Kraftstoff auf den Boden abgelassen werden und darf nicht mit heißen Fahrzeugteilen oder der Ladung in Berührung kommen.

b) Der Benzintank sollte am Einfüllstutzen mit einer wirksamen Flammendurchschlagsicherung ausgestattet sein oder die Öffnung sollte durch eine Dichtungsvorrichtung vollständig abgedichtet werden.

18. Räumlichkeiten, die nicht zum Heizen und zum Transport gefährlicher Güter genutzt werden können.

19. Bitte verwenden Sie das Produkt nur gemäß dem vorgesehenen Verwendungszweck. Wir weisen auf mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung hin.

20. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Die Installation dieses Geräts muss allen anwendbaren Vorschriften entsprechen und es darf nur in gut belüfteten Bereichen betrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts.

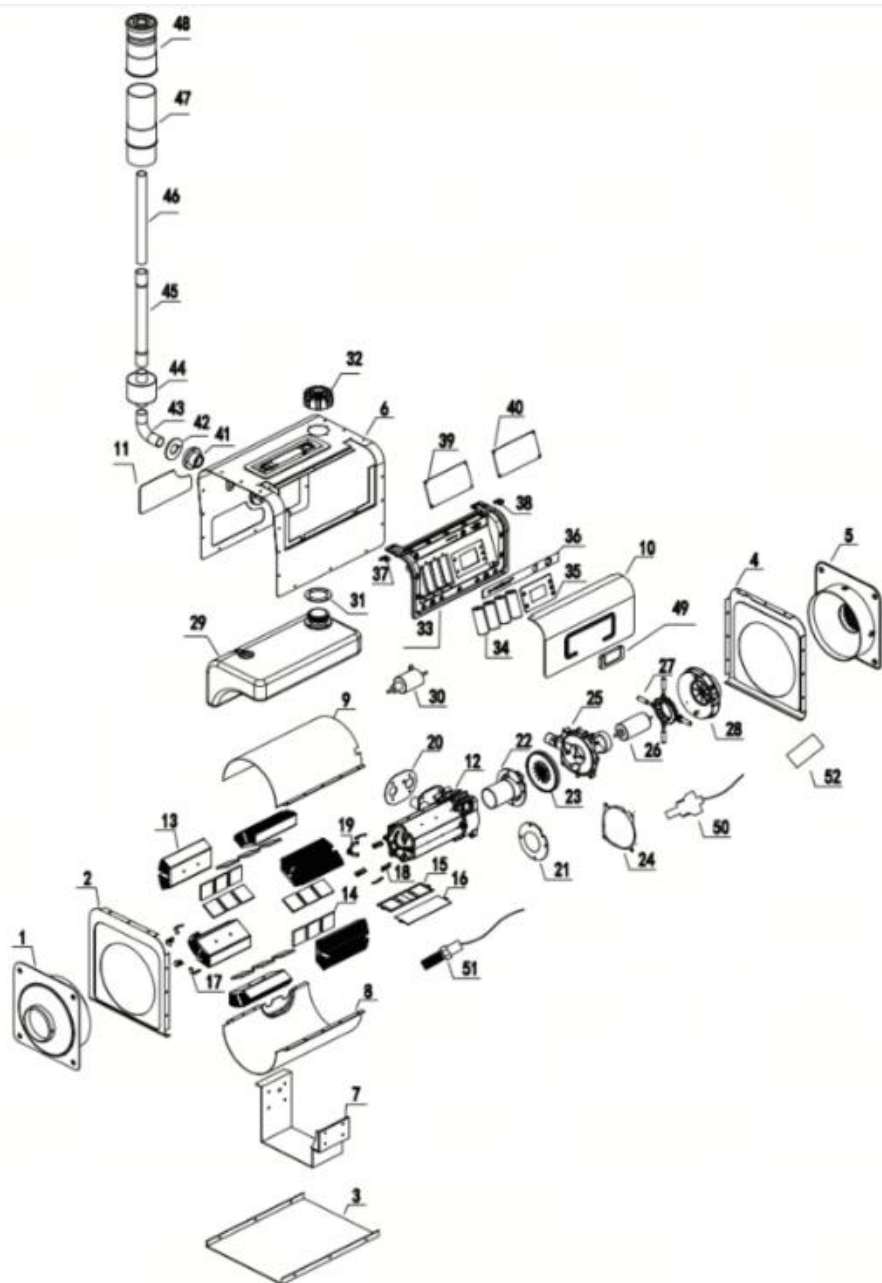
21. WARNUNG: Nur Originalware verwenden.

Wartung: Sollte während des Betriebs der Heizung über einen längeren Zeitraum oder im zweiten Nutzungsjahr schwarzer Rauch auftreten, deutet dies auf Kohlenstoffablagerungen in der Brennkammer hin, die umgehend gereinigt werden müssen. Hinweis: In diesen Fällen tauschen Sie bitte den Luftfilter und den Kraftstofffilter aus.

Maschinenexplosionszeichnung

NEIN.	Komponente
1	Gehäuse-Luftauslassabdeckung
2	Vertikale Platte für Gehäuseluftauslass
3	Gehäusebodenplatte
4	Vertikale Platte für Gehäuselufteinlass
5	Gehäuse-Lufteinlassabdeckung
6	Gehäuseoberteil
7	Kernhalterung
8	Untere Verkleidung
9	Obere Verkleidung
10	Batteriefachklappe
11	Kraftstoffpumpenfach-Abdeckplatte
12	Wärmetauscher
13	Kühler
14	Stromerzeugungschip
15	Befestigungsrahmen für die Generatorscheibe
16	Graphitdichtung
17	Druckplatte vom Typ L
18	Gerade Druckplatte
19	Y-förmige Druckplatte
20	Kernbefestigungskissen
21	Brennraumdichtung
22	Brennkammer

23	Verbrennungsunterstützendes Laufrad
24	Ventilatorkissen
25	Motorbefestigungsbasis
26	Motor
27	Motorhalterung
28	Wärmeabfuhr-Laufrad
29	Kraftstofftank
30	Kraftstoffpumpe
31	Dichtung für den Tankeinfüllstutzen
32	Tankdeckel
33	Batteriefach
34	Lithiumbatterie
35	Schaltmembran
36	Funktionspanel-Membran
37	Linksrotierende Welle
38	Rechtsdrehende Welle
39	Leistungsmanagement-Leiterplatte
40	Hauptsteuerplatine
41	Auslassanschlussflansch
42	Flansch-Abdeckplatte
43	Auspuffkrümmer
44	Auspuffschalldämpfer
45	Auspuffrohr-1
46	Auspuffrohr-2
47	Wärmedämmrohr-1
48	Wärmedämmrohr-2
49	Türgriff
50	Glühkerze
51	Temperatursensor
52	Leiterplatte zur Messung der Lüfterdrehzahl



Modell	GMH-04D
Heizmedium	Luft
Kraftstoffart	Diesel
Nennspannung	14,8 V Gleichstrom
Batteriespezifikation	DC14,8V 5Ah (74Wh)

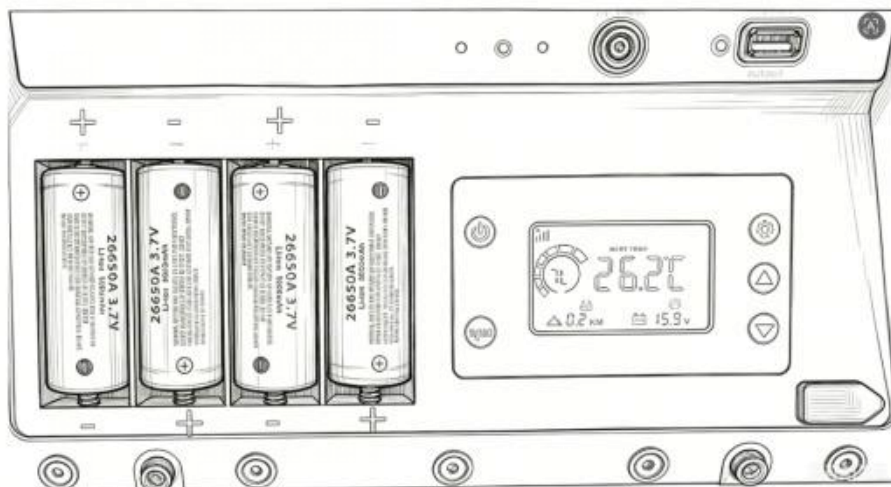
PACKLISTE

Hauptmaschine		1
Lufteinlassrohr		1
Luftauslassrohr		1
Fernbedienung		1
Inneres Rauchabzugsrohr		2
Schalldämpfer		1
Auspuffrohrbogen		1
Wiederaufladbarer Lithium-Akku		4
Batterieladebox		1
Ladekabel für Zigarettenanzünder		1
Trichter		1
Wärmedämmrohr		2
Sechskant-Steckschlüssel		1
Aufbewahrungsbeutel		1
Zubehörset		1
Schutzabdeckung für Luftkanäle		2

INSTALLATIONSANLEITUNG

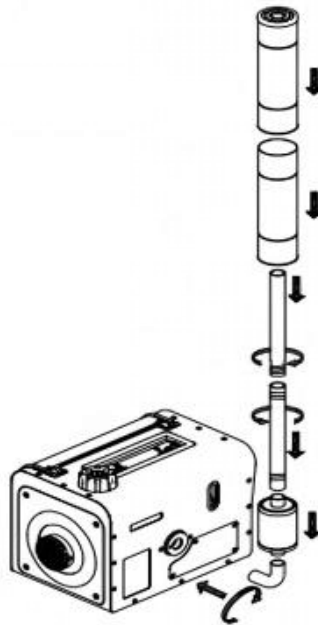
7. Batterieinstallation

Legen Sie die Batterie gemäß den Markierungen + / - im Batteriefach korrekt ein, um eine ordnungsgemäße Zündung des Heizgeräts zu gewährleisten. Siehe Abbildung unten.



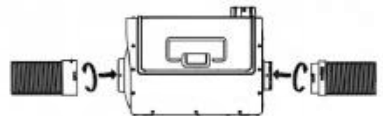
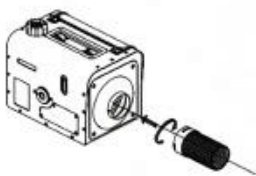
8. Auspuffrohrmontage

Zuerst wird das Ende des Abgasrohrbogens mit den Führungsnasen in den Abgasauslass der Heizung eingeführt. Anschließend wird der Bogen um 90° im Uhrzeigersinn gedreht, um ihn zu fixieren. Danach werden der Schalldämpfer und die beiden Abgasrohre nacheinander montiert und die beiden Schutzhüllen über den Schalldämpfer gestülpt.

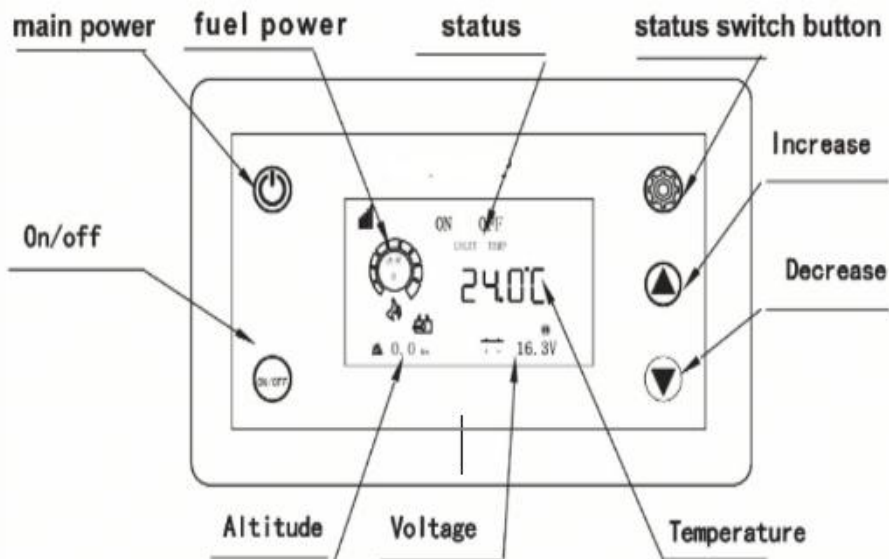


9. Installation von Lufteinlass- und -auslassrohren

Setzen Sie die Lufteinlass- und -auslassrohrverbinder in die entsprechenden Lufteinlass- und -auslassöffnungen des Heizgeräts ein und drehen Sie sie anschließend im Uhrzeigersinn, um die Rohre zu verriegeln.



BEDIENUNGSANLEITUNG



Hauptstromversorgung: Steuert das Ein- und Ausschalten der Stromzufuhr.

Ein-/Ausschalter: Start- und Stopptaste des Heizgeräts. Nach drei Sekunden Einschaltdauer die Taste drücken, um das Heizgerät zu starten. Zum Ausschalten des laufenden Heizgeräts die Taste erneut drücken.

Status-Schalter: °C/°F-Schalter.

Erhöhung: Temperatur erhöhen/Ausrüstung erhöhen/Anpassen erhöhen.

Verringern: Temperatur senken/Gang herunterschalten/Einstellen.

Höhenanzeige: Zeigt die aktuelle Höhe an.

Spannungsanzeige: Zeigt die aktuelle Betriebsspannung an.

Temperaturanzeige: Zeigt die aktuelle Temperatur an.

Statusanzeige: Zeigt den Ein-/Aus-Status der Heizung an.

Kraftstoffleistung: Aktuelle Gangstufe anzeigen.

(Es gibt insgesamt 9 Leistungsstufen. Stufe 1 ist die niedrigste und Stufe 9 die höchste Leistung. Die Heizung ist beim Start standardmäßig auf Stufe 7 eingestellt. Benutzer können die Heizleistung je nach Bedarf durch Drücken der Auf- und Ab-Tasten anpassen.)

Hinweis: Dieses Gerät erzeugt erst nach dem Einschalten und anschließendem stabilen Betrieb selbstständig Strom. Daher muss für den normalen Gebrauch

eine Batterie installiert werden.

Nach dem Einschalten des Netzteils prüfen Sie, ob die Batteriespannung über 15,0 V liegt. Ist die Spannung niedriger als 15,0 V, laden Sie den Akku vor der Verwendung auf eine Spannung zwischen 15,0 V und 16,8 V auf.

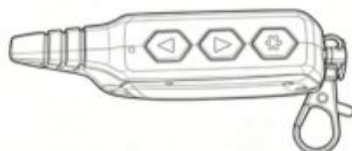
Wenn kein Ladegerät verfügbar ist, verbinden Sie das Zigarettenanzünderkabel mit dem DC-Eingangsanschluss und stecken Sie das andere Ende in eine Zigarettenanzünderbuchse im Fahrzeug oder in den Zigarettenanzünderanschluss einer Außensteckdose, um das Gerät einzuschalten.

Ziehen Sie das Kabel des Zigarettenanzünders erst ab, wenn das Heizgerät mindestens 5 Minuten lang stabil gelaufen ist. Das Gerät erzeugt dann selbstständig Strom, um seinen eigenen Bedarf zu decken, und arbeitet unabhängig von einer externen Stromversorgung.

Vorsichtsmaßnahmen

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der ersten Benutzung ausreichend geladen ist, um einen normalen Start des Heizgeräts zu gewährleisten. Entnehmen Sie den Akku und laden Sie ihn regelmäßig auf, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
2. Prüfen Sie den Kraftstoffstand im Tank, um einen unterbrechungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung mit Dieseldieselkraftstoff bestimmt; es darf nur qualifizierter Dieseldieselkraftstoff eingefüllt werden.
3. Lassen Sie Kinder während der Benutzung stets aufmerksam beaufsichtigen, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

Bedienungsanleitung für die Fernbedienung



Fernbedienungskopplung

5. Fernbedienungsbetrieb

Drücken Sie kurz die **Einstellungstaste**, um den Bildschirm zu beleuchten. Halten Sie die Einstellungstaste gedrückt, bis ihr Symbol oben links auf dem Bildschirm blinkt. Drücken Sie die Einstellungstaste erneut kurz; nun blinken sowohl das Einstellungssymbol als auch das Signalsymbol gleichzeitig.

6. LCD-Bildschirm-Bedienung

Im ausgeschalteten Zustand die Ein-/Aus-Taste kurz drücken, um das Gerät einzuschalten, und anschließend **die Ein-/Aus-Taste** zum Starten drücken. Die Einstellungstaste gedrückt halten, bis das Einstellungssymbol oben links blinkt. Die Einstellungstaste erneut kurz drücken, damit beide Symbole gleichzeitig blinken. Die **Aufwärtstaste kurz drücken**, um das X auf dem Signalsymbol zu entfernen; die Kopplung ist abgeschlossen. Abschließend die Einstellungstaste kurz drücken, um die Bedienoberfläche zu verlassen.

Hinweis: Der gesamte Kopplungsvorgang muss innerhalb von 20 Sekunden abgeschlossen sein.

Wartung

1. Tägliche Inspektion

Achten Sie während des Betriebs der Heizung auf die Rauchfarbe. Normaler Abgasrauch ist hellweiß; tritt schwarzer Rauch auf, bedeutet dies, dass sich Kohlenstoffablagerungen im Brennraum gebildet haben, die umgehend entfernt werden müssen.

Überprüfen Sie regelmäßig den Ölkreislauf und die Ölleitungen auf Alterung, Leckagen, Verbiegungen oder Verstopfungen. Halten Sie den Kraftstofftank sauber und befüllen Sie ihn mit geeignetem Winterdiesel.

Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse, Stecker und Kabelbäume auf Lockerheit, Beschädigungen der Außenhaut und Oxidation und vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsklammern fest angezogen sind.

Stellen Sie sicher, dass der Ventilator ohne ungewöhnliche Geräusche oder Aussetzer läuft und dass der Lufteinlass und -auslass frei von Verstopfungen und Fremdkörpern sind.

2. Reinigung von Kohlenstoffablagerungen (Wartungsmaßnahmen gegen schwarzen Rauch)

Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie, bis die Heizung vollständig abgekühlt ist.

Entfernen Sie das äußere Gehäuse des Geräts.

Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die Befestigungsschrauben der Hauptsteuerplatine zu lösen.

Entfernen Sie die vier Befestigungsschrauben der Lüftereinheit.

Lösen Sie die vier Schrauben der Brennkammer und nehmen Sie die Brennkammer heraus.

Entfernen Sie Kohlenstoffablagerungen im Brennraum. Bei starker Kohlenstoffablagerung sollte der Brennraum komplett erneuert werden.

Bauen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge der Demontage wieder ein, ziehen Sie alle Schrauben fest, schalten Sie das Gerät anschließend ein und führen Sie einen Testlauf durch.

3. Regelmäßige Wartung

Einmal jährlich oder nach einer Heizperiode: Kohlenstoffablagerungen und Fremdkörper in Brennkammer, Abgasrohr und Ansaugrohr entfernen.

Ab dem zweiten Nutzungsjahr: Achten Sie besonders auf die Kontrolle von Kohlenstoffablagerungen und Ölfilterelementen; tauschen Sie bei Bedarf den Dieselfilter und die Glühkerze aus.

Bei längerer Stilllegung: Restlichen Dieseldieselkraftstoff in der Leitung ablassen, das Gerät bei abgeschalteter Stromversorgung lagern und das Gehäuse trocken und staubfrei halten.

FEHLERCODE	Fehlerursache	LÖSUNGEN
E-01	Abnormale Versorgungsspannung	1. Anomale Versorgungsspannung. Normaler Betriebsspannungsbereich:

	und -strom	13,6–16,8 V. Über Der Spannungsschutz wird aktiviert und löst den Fehlercode E-01 aus, wenn die Spannung unter 8 V fällt oder 18 V überschreitet. 2. Das Problem kann durch Aufladen oder Austauschen der Batterie behoben werden.
E-03	Zündkerzenfehlfunktion	1. Prüfen Sie, ob der Zündstecker fest angeschlossen ist. 2. Den Zündkerzenstecker ausbauen und auf etwaige Mängel wie z. B. einen gebrochenen Kabelbaum, einen gebrochenen Zündkerzenkopf, Oxidation, Verkohlung usw. überprüfen. 3. Ersetzen Sie die Zündkerzen und das Zündkerzenzubehör durch neue.
E-04	Fehlfunktion der Ölpumpe	1. Prüfen Sie, ob der Ölpumpenstecker locker ist; ziehen Sie ihn ab und setzen Sie ihn zur Bestätigung wieder ein. 2. Prüfen Sie, ob die Ölpumpe Pumpgeräusche von sich gibt. Falls keine Pumpgeräusche zu hören sind, könnten sich nach wiederholtem Klopfen nach der Demontage Verunreinigungen im Inneren befinden. 3. Die Ölpumpe ist defekt, bitte ersetzen Sie sie.
E-05	Überhitzungsschutz	Der Temperatursensor erkennt, ob die Oberflächentemperatur des Aluminiumgehäuses 260 ° C oder

		mehr beträgt und aktiviert in diesem Fall einen Überhitzungsschutz. Achten Sie darauf, dass die Einlass-, Auslass- und Abgasrohre nicht verbogen oder zu lang sind, da dies den Abgasstrom beeinträchtigt und die Wärmeabfuhr behindert.
E-06	Fehlfunktion des Windturbinenmotors	1. Prüfen Sie, ob der Motorrotor blockiert ist, ob der Stecker locker ist, ob die Verbindung falsch ist usw. Falls er blockiert ist, bewegen Sie ihn mit zwei Schraubendrehern parallel nach außen und bringen Sie ihn wieder in die normale Position. 2. Prüfen Sie, ob der Abstand zwischen dem Huo-Sensor und dem Rotormagneten zu groß ist und ob der Sensor die Rotordrehzahl nicht erfassen kann, was zur Meldung des Fehlercodes E-06 führt. 3. Prüfen Sie, ob der Induktionsmagnet der Windkraftanlage fehlt oder die falsche Polarität aufweist, und justieren Sie ihn, um den normalen Betrieb wiederherzustellen. 4. Motor und Hauptplatine sind defekt. Bitte tauschen Sie den Motor oder die Hauptplatine aus.
E-08	Sekundärer Zündausfall (Fehlfunktion im Ölkreislauf)	Das Programm erkennt automatisch, ob eine Ölpumpe an die Maschine angeschlossen ist, und führt zwei Prüfungen durch .

		1. Neu gekaufte Maschinen müssen mit Dieseldkraftstoff befüllt werden. Warten Sie 2–3 Minuten, bevor Sie mit dem Aufheizen beginnen. Befindet sich kein Öl in der Ölleitung der neuen Maschine, startet sie nur langsam. 2. Prüfen Sie, ob der Dieseldkraftstoff im Tank vollständig verbrannt ist, und kontrollieren Sie den Tankstand, um sicherzustellen, dass ausreichend Kraftstoff vorhanden ist. Falls kein Kraftstoff mehr im Tank ist, füllen Sie ihn rechtzeitig auf, bevor Sie die Maschine starten und normal aufheizen. 3. Beachten Sie die Hinweise zur Fehlerbehebung bei Fehlercode E-10.
E-09	Sensorfehler	1. Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel und der Stecker des Temperatursensors beschädigt oder locker sind und ob aufgrund einer Signalunterbrechung kein Signal vom Motherboard-Programm erkannt wird. 2. Sensorzubehör austauschen.
E-10	Ein Zündausfall (Fehlfunktion im Ölkreislauf)	1. Prüfen Sie, ob sich genügend Öl im Kraftstofftank und in der Ölleitung befindet, ob die Ölleitung verstopft ist und ob die Ölpumpe blockiert ist. 2. Prüfen Sie, ob die Ansaug- und Abgasrohre frei sind. Unzureichende Sauerstoffzufuhr oder mangelhafte Abgasführung können zu

		Zündaussetzern führen. 3. Überschreitet die Höhe die Kalibrierungsparameter? Unzureichende Sauerstoffzufuhr kann zu Zündausfällen führen;
E-1 1	Abnormale Einlasslufttemperatur	Die Einlasslufttemperatur überschreitet 100°C; prüfen Sie, ob der Einlass verstopft ist.



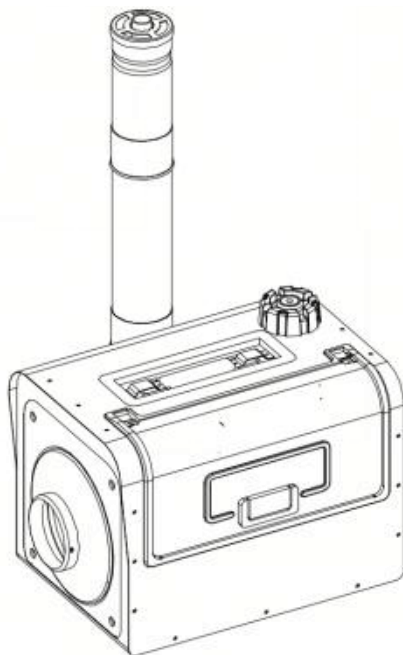
VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Riscaldatore diesel

MODELLO: GMH-04D

Modello: GMH-04D



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva il diritto di interpretare a proprio piacimento il presente manuale d'uso. L'aspetto del prodotto potrebbe differire leggermente da quello del prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo tempestivamente di eventuali aggiornamenti tecnologici o software del nostro prodotto.

	Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.
	Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva europea 2012/19/CE. Il simbolo raffigurante un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata dei rifiuti nell'Unione Europea. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati in questo modo non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere conferiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
	Questo simbolo, posto prima di un'avvertenza di sicurezza, indica un tipo di precauzione, un avvertimento o un pericolo. Ignorare questo avvertimento può causare un incidente. Per ridurre il rischio di lesioni, incendi o folgorazione, si prega di seguire sempre le raccomandazioni riportate di seguito.
	Attenzione: materiale tossico. Prestare attenzione per evitare il contatto con il materiale tossico.
	Attenzione: materiale infiammabile. Prestare attenzione per evitare di provocare incendi innescando materiale infiammabile.



Requisiti di responsabilità:

Vevor declina ogni responsabilità per eventuali problemi derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni e delle precauzioni in esse contenute.

Analogamente, l'azienda non sarà ritenuta responsabile per eventuali problemi derivanti da riparazioni effettuate senza la supervisione di un professionista o l'utilizzo di ricambi/accessori originali.

Avvertenza sulla sicurezza della batteria:

Non smontare, non provocare cortocircuiti e non esporre al fuoco.

Non utilizzare batterie non specificate in questo manuale.

La batteria al litio integrata non è rimovibile. Non tentare di sostituirla.

Informazioni sullo smaltimento:

Questo prodotto contiene batterie al litio e batterie AAA, che devono essere smaltite separatamente. Non smaltire con i rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento, contattare il centro di riciclaggio locale o un rivenditore di elettronica.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTIMENTO:



Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo riscaldatore a gasolio. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

52. Non devono essere adottate le seguenti misure

- Sostituire il componente principale del riscaldatore diesel.
- Fare utilizzo di pezzi di ricambio di altri produttori senza autorizzazione .
- Ignorare le istruzioni e le linee guida durante l'installazione o il funzionamento.

53. Durante l'installazione e la manutenzione è consentito utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.

54. I riscaldatori non devono essere utilizzati in luoghi in cui potrebbero formarsi vapori o polveri infiammabili, ad esempio:

- Deposito di carburante
- deposito di carbonio
- Deposito di legname
- Granaio e siti simili
- Stazione di servizio diesel/benzina

E tenersi lontani da serbatoi di carburante, serbatoi di compressione, estintori, indumenti o altri oggetti infiammabili.

55. Non utilizzare l'accendisigari per l'avvio.

56. Non utilizzare il riscaldatore in luoghi chiusi e/o non ventilati.

57. I riscaldatori devono essere spenti durante il rifornimento di carburante.

58. Non interrompere l'alimentazione elettrica durante il funzionamento.

59. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante dall'impianto di riscaldamento, si prega di contattare VEVOR per la riparazione.

60. Posizionare lo scarico all'esterno per evitare la penetrazione dei gas di scarico.

61. Durante l'esecuzione dei lavori, è vietato interrompere direttamente l'alimentazione elettrica per arrestare il funzionamento del riscaldatore.

62. L'apparecchio smetterà di riscaldarsi dopo l'intervento del sistema di protezione contro il surriscaldamento. Si prega di non spegnerlo. Dopo che l'apparecchio si sarà raffreddato naturalmente e spento, sarà possibile riavviarlo.

63. Dopo aver spento l'apparecchio, non scollegare immediatamente l'alimentazione. Sono necessari 3-5 minuti affinché l'apparecchio si arresti completamente.

64. Dopo aver avviato la macchina per 3-5 minuti, questa funzionerà normalmente e si riscalderà. Si prega di attendere pazientemente.

65. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

66. ATTENZIONE: Materiale infiammabile

Durante l'installazione/l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, si prega di prestare attenzione affinché non vi siano sostanze infiammabili in prossimità del tubo di scarico.

67. ATTENZIONE: Materiale tossico



Durante l'installazione/l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, si prega di installarlo in un ambiente ben ventilato per prevenire l'avvelenamento da monossido di carbonio. Posizionare lo scarico dei gas di scarico all'esterno per evitare che i gas di scarico penetrino all'interno.

68. Il serbatoio del carburante che alimenta il dispositivo deve soddisfare i seguenti requisiti:

a) In caso di perdita, il carburante deve essere scaricato a terra e non deve entrare in contatto con le parti calde del veicolo o del carico.

b) Il serbatoio del carburante contenente benzina deve essere dotato di un efficace dispositivo antifiamma in corrispondenza dell'apertura di rifornimento, oppure deve essere utilizzato un dispositivo di tenuta per sigillare completamente l'apertura.

18. Spazi che non possono essere utilizzati per il riscaldamento e il trasporto di merci pericolose.

19. Si prega di utilizzare il prodotto secondo le istruzioni d'uso previste; si sconsiglia l'uso improprio per evitare potenziali lesioni.

20. Il prodotto è conforme agli standard e alle normative vigenti. L'installazione di questo dispositivo deve essere conforme a tutte le normative applicabili e il suo utilizzo deve avvenire esclusivamente in aree ben ventilate. Si prega di leggere il manuale d'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.

21. **ATTENZIONE:** Utilizzare esclusivamente il prodotto originale.

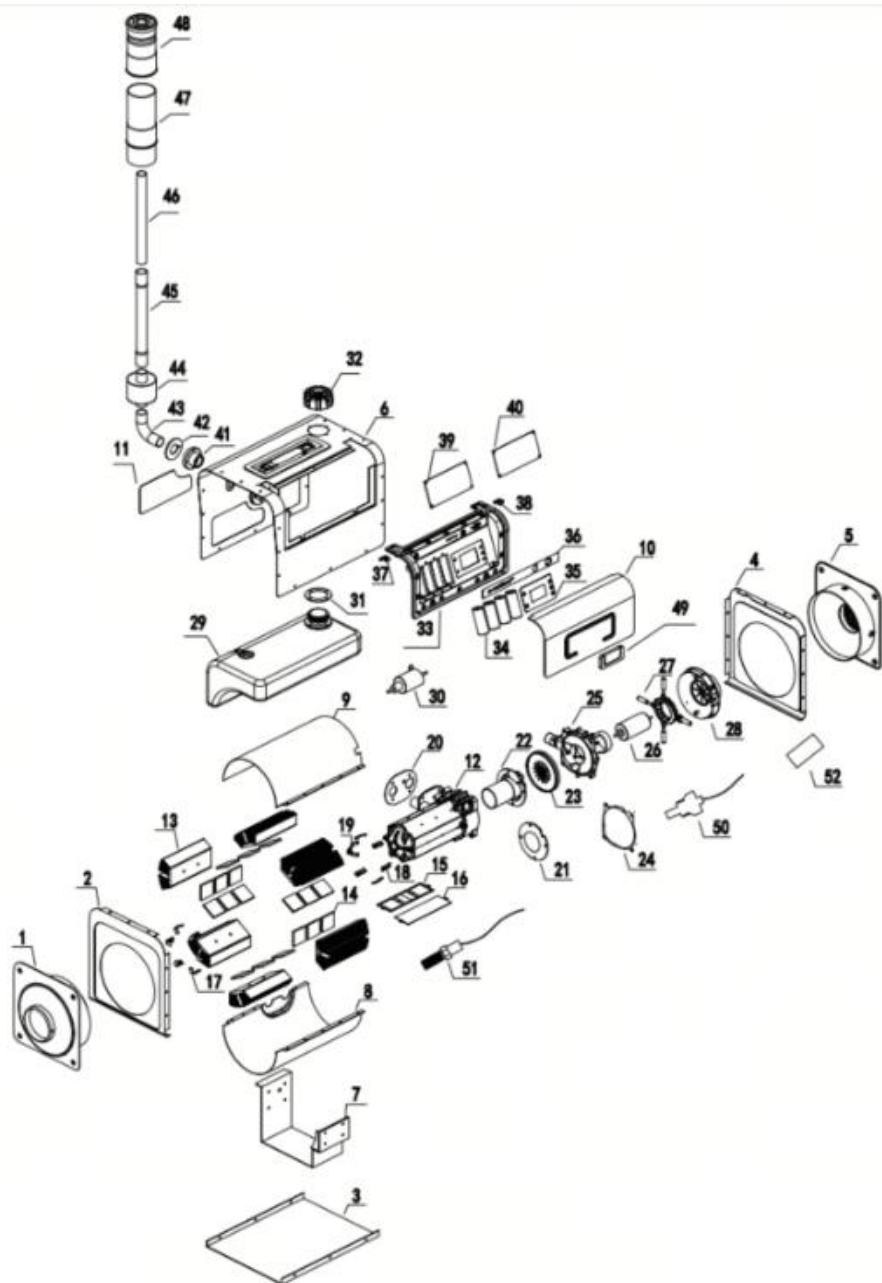
Manutenzione: Se durante il funzionamento del riscaldatore si nota la presenza di fumo nero per un certo periodo di tempo o nel secondo anno di utilizzo, ciò indica un accumulo di carbonio nella camera di combustione che necessita di una pulizia tempestiva. Nota: In caso di una delle situazioni sopra descritte, si prega di

sostituire il filtro dell'aria e il filtro del carburante.

VISTA ESPLOSA DELLA MACCHINA

NO.	Componente
1	Coperchio della presa d'aria dell'alloggiamento
2	Piastra verticale di uscita dell'aria dell'alloggiamento
3	Piastra inferiore dell'alloggiamento
4	Piastra verticale di ingresso aria dell'alloggiamento
5	Coperchio della presa d'aria dell'alloggiamento
6	Coperchio superiore dell'alloggiamento
7	Staffa centrale
8	Calotta inferiore
9	Guscio superiore della calotta
10	Sportello del vano batteria
11	Piastra di copertura del vano pompa carburante
12	Scambiatore di calore
13	Radiatore
14	Chip per la generazione di energia
15	Telaio di fissaggio del disco di generazione
16	Guarnizione in grafite
17	Piastra di pressione tipo L
18	Piastra di pressione dritta
19	Piastra di pressione a Y
20	Cuscino di fissaggio del nucleo
21	Guarnizione della camera di combustione
22	Camera di combustione
23	Girante di supporto alla combustione
24	Cuscino a ventaglio
25	Base di fissaggio del motore
26	Motore

27	Supporto motore
28	Girante per la dissipazione del calore
29	Serbatoio del carburante
30	Pompa del carburante
31	Guarnizione del bocchettone di riempimento del carburante
32	Tappo del serbatoio del carburante
33	Vano batteria
34	Batteria al litio
35	Membrana di commutazione
36	Pannello funzionale a membrana
37	Albero rotante sinistro
38	Albero di rotazione destro
39	PCB di gestione dell'alimentazione
40	Scheda di controllo principale
41	Flangia della porta di scarico
42	Piastra di copertura della flangia
43	Gomito di scarico
44	Silenziatore di scarico
45	Tubo di scarico-1
46	Tubo di scarico-2
47	Tubo di isolamento termico-1
48	Tubo di isolamento termico-2
49	Maniglia della porta
50	Candela di preriscaldamento
51	Sensore di temperatura
52	Scheda elettronica per la misurazione della velocità della ventola



Modello	GMH-04D
Riscaldamento medio	Aria
Tipo di carburante	Diesel
Tensione nominale	14,8 V CC
Specifiche della batteria	CC 14,8 V 5 Ah (74 Wh)

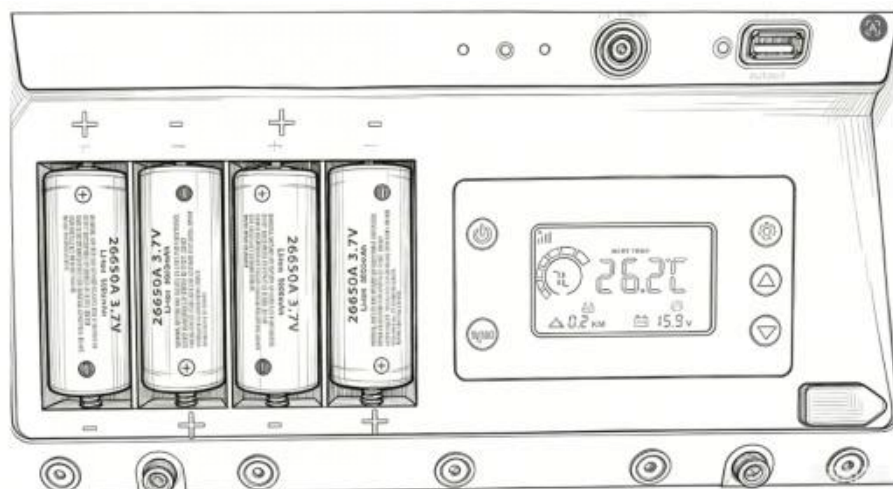
LISTA IMBALLAGGIO

Motore principale		1
Tubo di ingresso dell'aria		1
tubo di uscita dell'aria		1
Telecomando		1
Tubo di scarico dei fumi interno		2
Silenziatore		1
Gomito del tubo di scarico		1
batteria al litio ricaricabile		4
scatola di ricarica della batteria		1
cavo di ricarica per accendisigari		1
Imbuto		1
Tubo di isolamento termico		2
Chiave a bussola esagonale		1
Borsa portaoggetti		1
Kit di accessori		1
copertura protettiva per condotti dell'aria		2

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

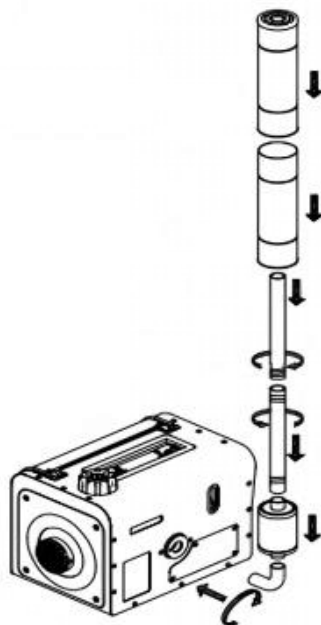
10. Installazione della batteria

Installare la batteria correttamente, rispettando la polarità (+/-) indicata all'interno del vano batteria, per garantire la corretta accensione del riscaldatore. Consultare lo schema sottostante.



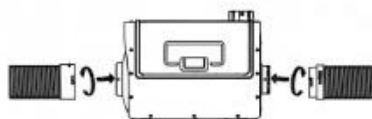
11. Installazione del tubo di scarico

Innanzitutto, inserire l'estremità del gomito del tubo di scarico con le sporgenze di posizionamento nell'uscita di scarico del riscaldatore. Ruotare il gomito di 90° in senso orario per bloccarlo in posizione. Quindi installare la marmitta e i due tubi di scarico in sequenza e montare i due manicotti di protezione sulla marmitta.

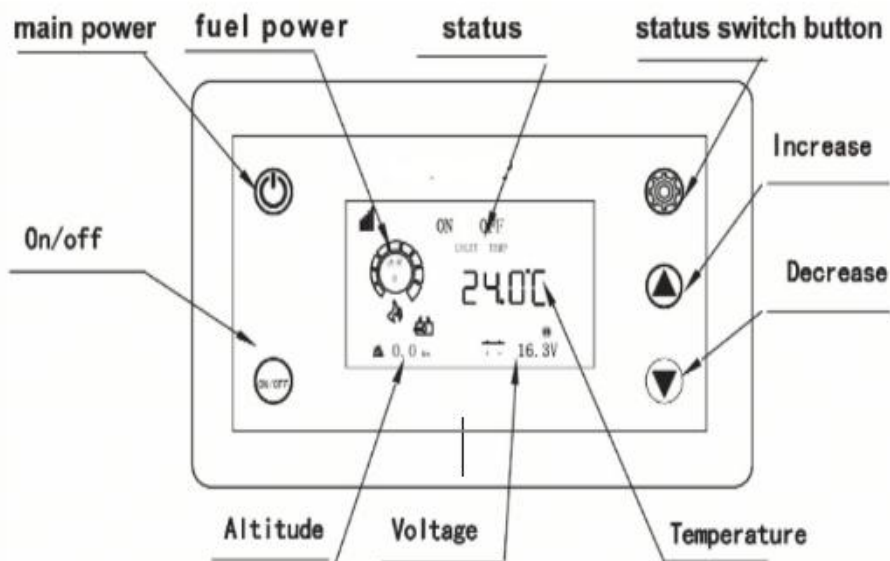


12. Installazione dei tubi di ingresso e uscita dell'aria

Inserire i connettori del tubo di ingresso e di uscita dell'aria nelle rispettive porte di ingresso e di uscita dell'aria del riscaldatore, quindi ruotarli in senso orario per bloccare i tubi in posizione.



ISTRUZIONI PER L'USO



Alimentazione principale: controlla l'accensione e lo spegnimento.

Accensione/Spegnimento: pulsanti di avvio e arresto del riscaldatore. Dopo aver acceso l'apparecchio per 3 secondi, premere il pulsante per avviare il riscaldatore. Premere nuovamente il pulsante per spegnere il riscaldatore quando è in funzione.

Pulsante di commutazione dello stato: Interruttore °C/°F.

Aumento: Aumentare la temperatura/aumentare la marcia/regolare verso l'alto.

Diminuire: Abbassare la temperatura/Scala di marcia/Regolare verso il basso.

Visualizzazione altitudine: visualizza l'altitudine attuale.

Visualizzazione della tensione: visualizza la tensione di funzionamento corrente.

Visualizzazione della temperatura: visualizza la temperatura attuale.

Indicatore di stato: mostra lo stato di accensione/spegnimento del riscaldatore.

Potenza carburante: visualizza il livello di marcia attuale.

(Ci sono in totale 9 marce. La marcia 1 è la potenza minima e la marcia 9 è la potenza massima. Il riscaldatore si imposta automaticamente sulla marcia 7 all'avvio. Gli utenti possono regolare la potenza di combustione premendo i tasti marcia su e giù in base alle proprie esigenze.)

Nota: questa unità genera elettricità autonomamente solo dopo un funzionamento stabile successivo all'accensione. Pertanto, per il normale utilizzo è necessario

installare una batteria.

Dopo aver premuto il pulsante di accensione per attivare l'alimentatore, verificare che la tensione della batteria sia superiore a 15,0 V. Se la tensione è inferiore a 15,0 V, caricare la batteria fino a un valore compreso tra 15,0 V e 16,8 V prima dell'uso.

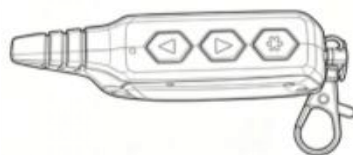
Se non si dispone di un caricabatterie, collegare il cavo dell'accendisigari alla porta di ingresso CC e inserire l'altra estremità nella presa accendisigari di un veicolo o nella porta accendisigari di una presa di corrente esterna per alimentare l'unità.

Scollegare il cavo dell'accendisigari solo dopo che il riscaldatore ha funzionato stabilmente per almeno 5 minuti. L'unità genererà quindi autonomamente elettricità per soddisfare il proprio fabbisogno energetico e funzionerà in modo indipendente senza alimentazione esterna.

Precauzioni

1. Assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica prima dell'uso per il corretto funzionamento del riscaldatore. Rimuovere la batteria e ricaricarla regolarmente se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.
2. Controllare il livello del carburante nel serbatoio per garantire il funzionamento continuo. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso con gasolio e deve essere riempito solo con gasolio qualificato.
3. Quando i bambini sono nelle vicinanze durante l'utilizzo, è importante sorvegliare attentamente il dispositivo per prevenire infortuni accidentali.

Istruzioni per l'uso del telecomando



Abbinamento del telecomando

7. Funzionamento del telecomando

Premendo brevemente il **tasto Impostazioni**, lo schermo si illumina. Tenendo premuto a lungo il tasto Impostazioni, la sua icona lampeggia nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Premendo nuovamente brevemente il tasto Impostazioni, sia l'icona delle impostazioni che l'icona del segnale lampeggeranno contemporaneamente.

8. Funzionamento dello schermo LCD

A dispositivo spento, premere brevemente il tasto di accensione per accenderlo, quindi premere **ON/OFF** per avviarlo. Tenere premuto il tasto Impostazioni per far lampeggiare l'icona delle impostazioni nell'angolo in alto a sinistra. Premere nuovamente brevemente il tasto Impostazioni per far lampeggiare entrambe le icone contemporaneamente. Premere brevemente il **tasto Su** per cancellare la X sull'icona del segnale; l'associazione è completata. Infine, premere brevemente il tasto Impostazioni per uscire dall'interfaccia operativa.

Nota: completa l'intero processo di abbinamento entro 20 secondi.

Manutenzione

1. Ispezione giornaliera

Durante il funzionamento del riscaldatore, prestate attenzione al colore del fumo. Normalmente, il fumo di scarico è di colore bianco chiaro; se invece appare nero, significa che si sono formati depositi di carbonio nella camera di combustione, che dovranno essere rimossi tempestivamente.

Controllare regolarmente il circuito dell'olio e i tubi dell'olio per verificare la presenza di segni di usura, perdite, piegature o ostruzioni. Mantenere pulito il serbatoio del carburante e riempirlo con gasolio invernale di qualità.

Controllare i collegamenti elettrici, le spine e il cablaggio per verificare la presenza di allentamenti, danni superficiali e ossidazione, e accertarsi che tutte le clip di fissaggio siano saldamente serrate.

Assicurarsi che la ventola funzioni senza rumori anomali o arresti improvvisi e che le prese d'aria in ingresso e in uscita siano libere da ostruzioni e prive di corpi estranei.

2. Pulizia dei depositi di carbonio (Interventi di manutenzione per eliminare il fumo nero)

Spegnere l'unità, interrompere l'alimentazione e attendere che il riscaldatore si sia completamente raffreddato.

Rimuovere l'involucro esterno dell'apparecchiatura.

Utilizzare una chiave a brugola per svitare i bulloni di fissaggio della scheda di controllo principale.

Rimuovere i quattro bulloni di fissaggio del gruppo ventola.

Svitare i quattro bulloni della camera di combustione ed estrarre la camera di combustione.

Pulire i depositi di carbonio all'interno della camera di combustione. Se i depositi di carbonio sono consistenti, sostituire l'intero gruppo della camera di combustione con uno nuovo.

Reinstallare tutti i componenti nell'ordine inverso rispetto allo smontaggio, serrare tutti i bulloni, quindi accendere l'unità ed effettuare una prova di funzionamento.

3. Manutenzione periodica

Ogni anno o ogni stagione di riscaldamento: pulire i depositi di carbonio e le impurità presenti nella camera di combustione, nel tubo di scarico e nel tubo di aspirazione dell'aria.

A partire dal secondo anno di utilizzo: concentrarsi sul controllo dei depositi carboniosi e degli elementi filtranti dell'olio; sostituire il filtro del gasolio e la candeletta di preriscaldamento quando necessario.

Arresto prolungato: svuotare il gasolio residuo dalla tubazione, riporre l'unità con l'alimentazione elettrica disattivata e mantenere la carrozzeria asciutta e al riparo dalla polvere.

CODICE DI	CAUSA DEL FALLIMENTO	SOLUZIONI
----------------------	-------------------------------------	------------------

ERRORE		
E-01	Tensione e corrente di alimentazione anomale	1. Tensione anomala della batteria di alimentazione. Intervallo di tensione di funzionamento normale: 13,6–16,8 V. Oltre La protezione da sovratensione si attiva e genera il codice di errore E-01 quando la tensione scende al di sotto di 8 V o supera i 18 V. 2. Il problema può essere risolto caricando o sostituendo la batteria.
E-03	Malfunzionamento della candela di accensione	1. Verificare che la candela di accensione sia collegata saldamente. 2. Rimuovere la candela di accensione e ispezionarne l'aspetto per individuare eventuali difetti come cablaggio rotto, testa della candela rotta, ossidazione, carbonizzazione, ecc. 3. Sostituire gli accessori della candela di accensione con nuovi.
E-04	Malfunzionamento della pompa dell'olio	1. Verificare se il connettore della pompa dell'olio è allentato, scollegarlo e ricollegarlo per confermare. 2. Verificare se la pompa dell'olio emette un rumore di pompaggio. In assenza di rumore, potrebbero esserci impurità all'interno a seguito di ripetuti colpi dopo lo smontaggio. 3. La pompa dell'olio non funziona correttamente, si prega di sostituirla.
E-05	Protezione contro il surriscaldamento	Il sensore di temperatura rileva che se la temperatura superficiale del corpo in alluminio è $\geq 260^{\circ}\text{C}$, si attiva la protezione contro il surriscaldamento. Prestare attenzione a verificare che i tubi di ingresso, uscita e scarico

		non siano piegati o troppo lunghi, poiché ciò influisce sullo scarico e impedisce la dissipazione del calore.
E-06	Malfunzionamento del motore della turbina eolica	1. Verificare se il rotore del motore è bloccato, se la spina è allentata, se il collegamento è errato, ecc. Se è bloccato, utilizzare due cacciaviti per spostarlo parallelamente verso l'esterno e riportarlo in posizione normale. 2. Verificare se la distanza tra il sensore Huo e il magnete del rotore è eccessiva e, in tal caso, se non riesce a rilevare la velocità del rotore, viene segnalato il codice di errore E-06; 3. Verificare se il magnete a induzione della turbina eolica è mancante o ha una polarità errata e regolarlo per ripristinare il normale funzionamento. 4. Il motore e la scheda madre non funzionano correttamente. Si prega di sostituire il motore o la scheda madre.
E-08	Guasto secondario dell'accensione (Malfunzionamento del circuito dell'olio)	Il programma rileverà automaticamente se è presente una pompa dell'olio in ingresso alla macchina ed eseguirà 2 controlli . 1. Le macchine appena acquistate devono essere riempite di gasolio nel serbatoio del carburante e bisogna attendere pazientemente 2-3 minuti prima di avviare il processo di riscaldamento. Se non c'è olio nel tubo dell'olio della nuova macchina, l'avvio sarà lento. 2. Verificare che il gasolio nel serbatoio sia stato completamente bruciato e controllare il livello del carburante per accertarsi che la quantità sia sufficiente. Se il serbatoio è vuoto, rabboccarlo

		tempestivamente prima di avviare la macchina e riscaldarla normalmente. 3. Fare riferimento al metodo di risoluzione dei problemi per il codice di errore E-10.
E-09	guasto del sensore	1. Verificare se il cavo di collegamento e il connettore del sensore di temperatura sono danneggiati o allentati e se il programma della scheda madre non rileva alcun segnale a causa di un'interruzione del segnale. 2. Sostituire gli accessori del sensore.
E-10	Un guasto all'accensione (Malfunzionamento del circuito dell'olio)	1. Verificare se c'è abbastanza olio nel serbatoio del carburante e nel tubo dell'olio, se il tubo dell'olio è ostruito e se la pompa dell'olio è bloccata. 2. Verificare che i condotti di aspirazione e di scarico non siano ostruiti. Un'insufficiente assunzione di ossigeno o uno scarico difettoso possono causare un'anomalia nell'accensione. 3. L'altitudine supera i parametri di calibrazione? Un'assunzione insufficiente di ossigeno può causare un guasto all'accensione;
E-1 1	Temperatura anomala dell'aria in ingresso	La temperatura dell'aria in ingresso supera i 100°C; verificare la presenza di ostruzioni nella presa d'aria.



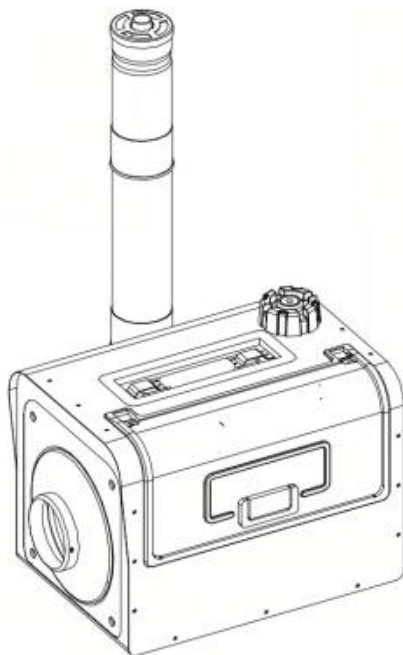
VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Calentador diésel

MODELO: GMH-04D

Modelo: GMH-04D



Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todo el manual antes de usar el producto. VEVOR se reserva el derecho de interpretar el manual de usuario. El aspecto del producto puede variar con respecto al que reciba. Le pedimos disculpas si no le informamos nuevamente sobre actualizaciones de tecnología o software.

	Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.
	Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la que pueda provocar un funcionamiento no deseado.
	Este producto está sujeto a lo dispuesto en la Directiva europea 2012/19/CE. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere una recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto se aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados de esta manera no deben desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
	Este símbolo, colocado antes de un comentario de seguridad, indica una precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia puede provocar un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones, incendios o electrocuciones, siga siempre las recomendaciones que se muestran a continuación.
	Advertencia: Material tóxico. Tenga cuidado de no entrar en contacto con el material tóxico.
	Advertencia: Material inflamable. Tenga cuidado para evitar provocar un incendio al encender el material inflamable.



Requisitos de responsabilidad:

Vevor no se responsabiliza de los problemas que puedan surgir por el

incumplimiento de estas instrucciones y de las precauciones incluidas en ellas.

Del mismo modo, la empresa no se responsabilizará de los problemas derivados de reparaciones realizadas sin mantenimiento profesional o sin el uso de repuestos o accesorios originales.

Advertencia de seguridad sobre la batería:

No lo desmonte, no provoque un cortocircuito ni lo exponga al fuego.

No utilice pilas que no estén especificadas en este manual.

La batería de litio integrada no es extraíble. No intente reemplazarla.

Información sobre su eliminación:

Este producto contiene pilas de litio y pilas AAA, que deben reciclarse por separado. No las deseche con la basura doméstica. Para su correcta eliminación, póngase en contacto con su centro de reciclaje local o con la tienda de electrónica a la que pertenezca.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA:



Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a este calentador diésel. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

69. No se adoptarán las siguientes medidas.

- Cambie el componente importante del calentador diésel.
- Hacer usar de repuestos de otros fabricantes sin autorización .
- No desobedezca las instrucciones ni las directrices durante la instalación o el funcionamiento.

70. Durante la instalación y el mantenimiento, solo se permite el uso de accesorios y repuestos originales.

71. Los calentadores no deberán utilizarse en lugares donde puedan generar vapor o polvo inflamable, por ejemplo:

- depósito de combustible
- Almacén de carbono
- Almacén de madera
- Granero y sitios similares
- Estación de servicio diésel/gasolina

Y manténgase alejado de tanques de combustible, tanques de compresión, extintores de incendios, ropa o otros objetos inflamables.

72. No utilice el encendedor del coche para arrancar el motor.

73. No utilice el calefactor en lugares cerrados y/o sin ventilación.

74. Los calentadores deberán apagarse al repostar combustible.

75. No desconecte la alimentación eléctrica durante el funcionamiento.

76. Si se produce una fuga o descarga de combustible en el sistema de combustible de los calentadores, póngase en contacto con VEVOR para su reparación.

77. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar la penetración de los gases de escape.

78. Durante el funcionamiento, está prohibido cortar directamente el suministro eléctrico para detener el funcionamiento del calentador.

79. La máquina dejará de calentar tras activarse la protección contra sobrecalentamiento. No la apague. Una vez que se haya enfriado de forma natural y se haya apagado, podrá volver a encenderla.

80. Tras apagar la máquina, no desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica. La máquina tarda entre 3 y 5 minutos en dejar de funcionar por completo.

81. Tras encender la máquina durante 3-5 minutos, funcionará con normalidad y se calentará. Por favor, espere con paciencia.

82. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

83. ADVERTENCIA: Material inflamable

Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, tenga en cuenta que no debe haber sustancias inflamables alrededor del tubo de escape.

84. ADVERTENCIA: Material tóxico



Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, asegúrese de que haya suficiente ventilación para evitar la intoxicación por monóxido de carbono. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar que los gases de escape se filtren al interior.

85. El depósito de combustible que suministra combustible al dispositivo deberá cumplir los siguientes requisitos:

a) Si hay una fuga, el combustible debe descargarse al suelo y no debe entrar en contacto con las partes calientes del vehículo o la carga.

b) El depósito de combustible que contiene gasolina debe estar equipado con un parallamas eficaz en el orificio de llenado de combustible, o bien debe utilizarse un dispositivo de sellado para sellar completamente la abertura.

18. Espacio que no puede utilizarse para calentar ni para transportar mercancías peligrosas.

19. Utilice el producto de acuerdo con el uso previsto; tenga en cuenta que un uso indebido puede causar lesiones.

20. El producto cumple con las normas y reglamentos pertinentes. La instalación de este dispositivo debe cumplir con todas las normativas aplicables y solo debe utilizarse en áreas bien ventiladas. Lea el manual de usuario antes de instalar y utilizar este equipo.

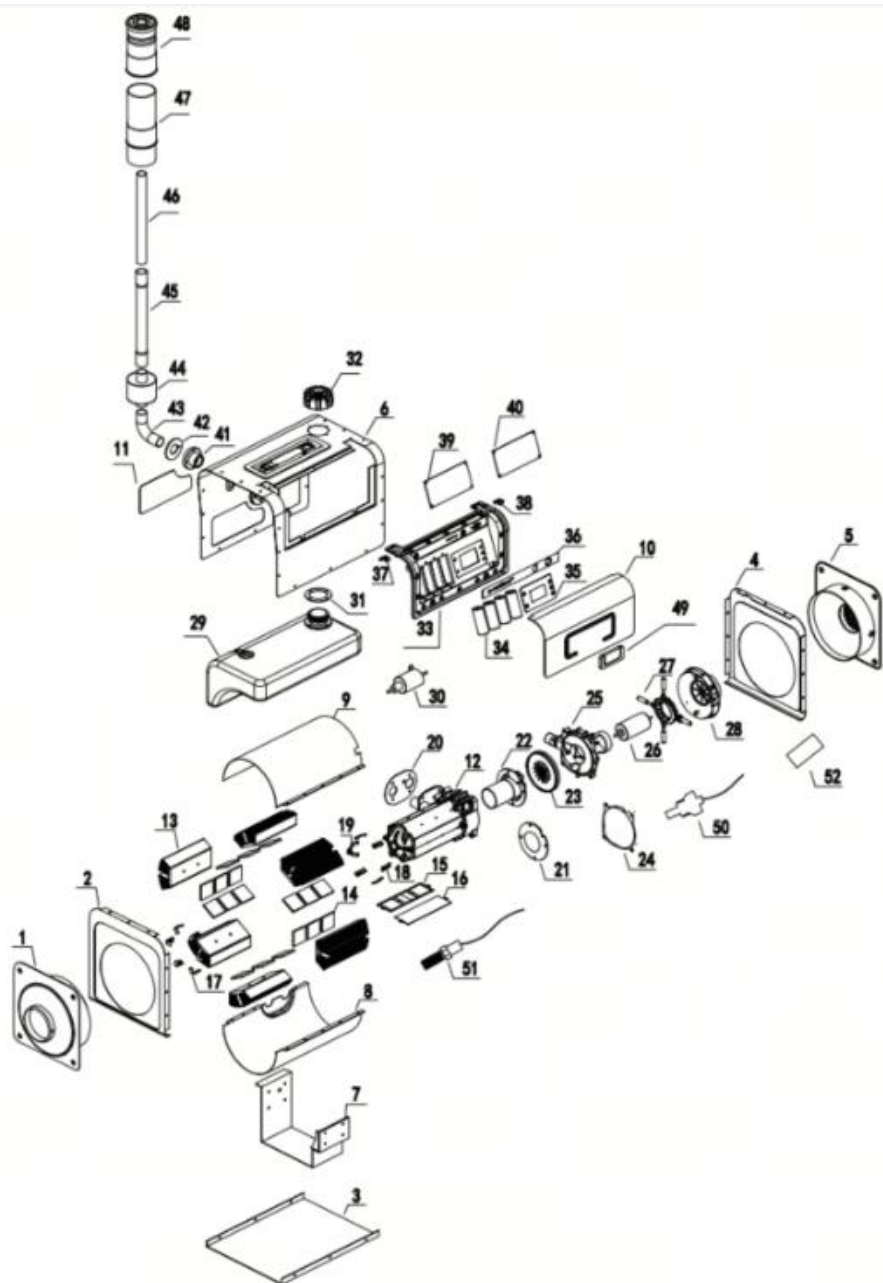
21. ADVERTENCIA: Utilice únicamente el suministro original.

Mantenimiento: Si durante el funcionamiento del calentador se observa humo negro tras un periodo prolongado o durante el segundo año de uso, esto indica acumulación de carbonilla en la cámara de combustión, la cual debe limpiarse oportunamente. Nota: Si se presenta alguna de las situaciones anteriores, reemplace el filtro de aire y el filtro de combustible.

VISTA EXPLOTADA DE LA MÁQUINA

NO.	Componente
1	Cubierta de salida de aire de la carcasa
2	Placa vertical de salida de aire de la carcasa
3	Placa inferior de la carcasa
4	Placa vertical de entrada de aire de la carcasa
5	Cubierta de entrada de aire de la carcasa
6	Cubierta superior de la carcasa
7	Soporte central
8	Cubierta inferior del carenado
9	Cubierta superior del carenado
10	Puerta del compartimento de la batería
11	Placa de cubierta del compartimento de la bomba de combustible
12	Intercambiador de calor
13	Radiador
14	Chip de generación de energía
15	Marco de fijación del disco generador
16	Junta de grafito
17	Placa de presión tipo L
18	Plato de presión recto
19	Placa de presión tipo Y
20	Cojín de fijación del núcleo
21	Junta de la cámara de combustión
22	Cámara de combustión
23	Impulsor de apoyo a la combustión
24	Cojín de ventilador
25	Base de fijación del motor
26	Motor
27	Soporte del motor
28	Impulsor de disipación de calor

29	Depósito de combustible
30	Bomba de combustible
31	Junta del cuello de llenado de combustible
32	Tapa del depósito de combustible
33	Compartimento de la batería
34	Batería de litio
35	Membrana de interruptor
36	Membrana del panel de funciones
37	Eje giratorio izquierdo
38	Eje giratorio derecho
39	PCB de gestión de energía
40	PCB de control principal
41	Brida del puerto de escape
42	Placa de cubierta de brida
43	Codo de escape
44	Silenciador de escape
45	Tubo de escape-1
46	Tubo de escape-2
47	Tubo de aislamiento térmico-1
48	Tubo de aislamiento térmico-2
49	Manija de la puerta
50	Bujía incandescente
51	Sensor de temperatura
52	PCB de medición de velocidad del ventilador



Modelo	GMH-04D
Medio de calentamiento	Aire
Tipo de combustible	Diesel
Tensión nominal	14,8 V CC
Especificaciones de la batería	CC 14,8 V 5 Ah (74 Wh)

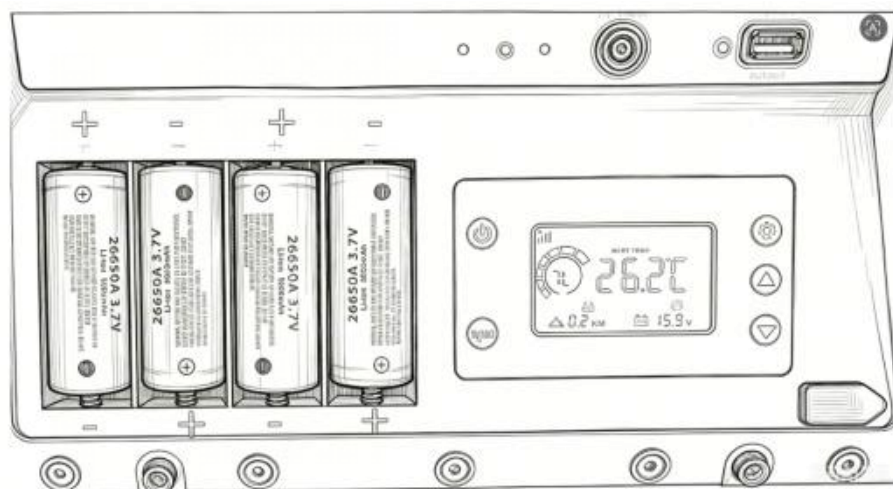
LISTA DE EMBALAJE

Motor principal		1
Tubo de entrada de aire		1
Tubo de salida de aire		1
Mando a distancia		1
tubo de escape de humos interior		2
Silenciador		1
Codo del tubo de escape		1
Batería de litio recargable		4
Caja de carga de baterías		1
Cable de carga para encendedor de cigarrillos		1
Embudo		1
Tubo de aislamiento térmico		2
Llave hexagonal		1
Bolsa de almacenamiento		1
Kit de accesorios		1
Cubierta protectora para conductos de aire		2

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

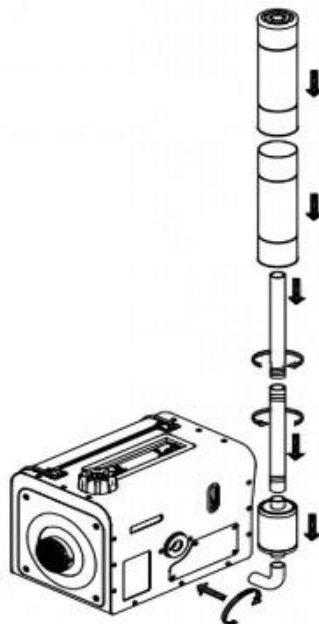
13. Instalación de la batería

Instale la batería correctamente, respetando la polaridad (+/-) indicada en el interior del compartimento, para garantizar el correcto encendido del calentador. Consulte el diagrama a continuación.



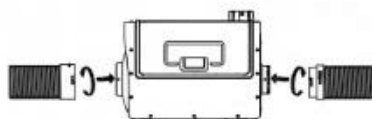
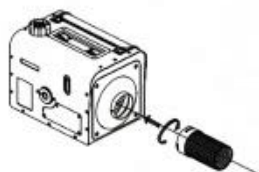
14. Instalación del tubo de escape

Primero, inserte el extremo del codo del tubo de escape con las protuberancias de posicionamiento en la salida de escape del calentador. Gire el codo 90° en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su lugar. A continuación, instale el silenciador y los dos tubos de escape en secuencia, y coloque las dos fundas protectoras sobre el silenciador.

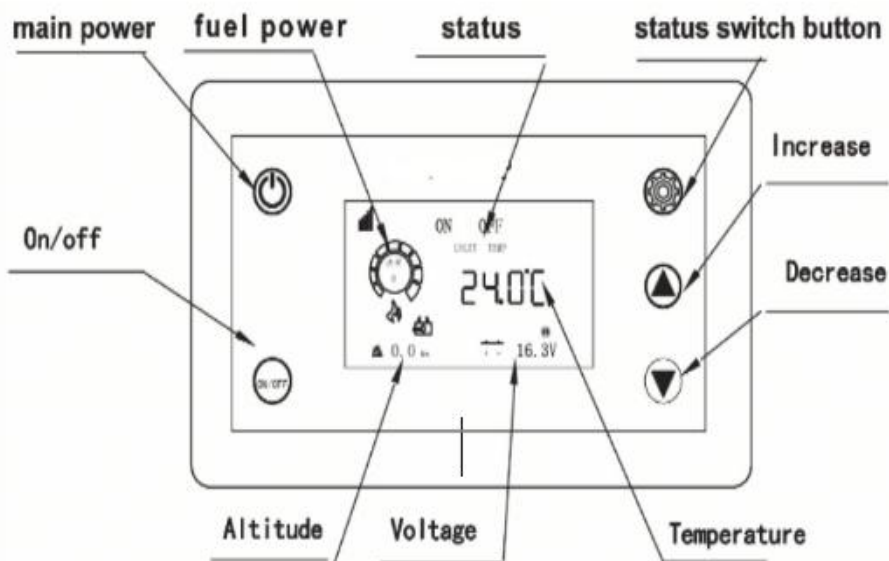


15. Instalación de tuberías de entrada y salida de aire

Inserte los conectores de los tubos de entrada y salida de aire en los puertos de entrada y salida de aire del calentador, respectivamente, y luego gírelos en el sentido de las agujas del reloj para fijar los tubos en su lugar.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Alimentación principal: Controla el encendido y apagado.

Encendido/Apagado: Botones de inicio y parada del calefactor. Después de encenderlo, pulse el botón durante 3 segundos para encenderlo. Vuelva a pulsarlo para apagarlo mientras esté en funcionamiento.

Botón de cambio de estado: Interruptor °C/°F.

Aumento: Temperatura arriba/Engranaje arriba/Ajuste arriba.

Disminuir: Bajar temperatura/Bajar marcha/Ajustar hacia abajo.

Visualización de altitud: Muestra la altitud actual.

Visualización de voltaje: Muestra el voltaje de funcionamiento actual.

Visualización de la temperatura: Muestra la temperatura actual.

Indicador de estado: Muestra el estado de encendido/apagado del calentador.

Fuel Power: Muestra el nivel de marcha actual.

(Hay un total de 9 marchas. La marcha 1 es la potencia mínima y la marcha 9 la máxima. El calentador se enciende por defecto en la marcha 7. Los usuarios pueden ajustar la potencia de combustión pulsando las teclas de subir y bajar marcha según sus necesidades.)

Nota: Esta unidad genera electricidad por sí misma solo después de un funcionamiento estable tras el encendido. Por lo tanto, es necesario instalar una

batería para su uso normal.

Tras pulsar el botón de encendido para activar la fuente de alimentación, compruebe que el voltaje de la batería sea superior a 15,0 V. Si el voltaje es inferior a 15,0 V, cargue la batería hasta que alcance un valor entre 15,0 V y 16,8 V antes de usarla.

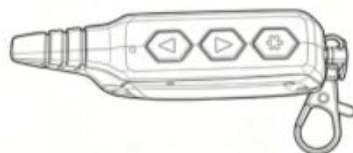
Si no dispone de un cargador, conecte el cable del encendedor de cigarrillos al puerto de entrada de CC y enchufe el otro extremo a la toma del encendedor de cigarrillos de un vehículo o a la toma del encendedor de cigarrillos de una fuente de alimentación exterior para encender el aparato.

Retire el cable del encendedor de cigarrillos solo después de que el calentador funcione de forma estable durante al menos 5 minutos. A partir de ese momento, la unidad generará electricidad de forma autónoma para satisfacer su propia demanda energética y funcionará de forma independiente sin necesidad de alimentación externa.

Precauciones

1. Asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada antes de usar el calentador para un funcionamiento normal. Retire la batería y cárguela regularmente si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado.
2. Compruebe el nivel de combustible en el depósito para garantizar un funcionamiento continuo. Este producto es exclusivamente para uso con diésel, y solo debe utilizarse diésel homologado.
3. Mantenga una estrecha supervisión cuando haya niños cerca durante su uso para evitar lesiones accidentales.

Instrucciones de funcionamiento del mando a distancia



Emparejamiento del control remoto

9. Funcionamiento mediante control remoto

Pulsa brevemente la **tecla de configuración** para encender la pantalla. Mantén pulsada la tecla de configuración hasta que su icono parpadee en la esquina superior izquierda de la pantalla. Vuelve a pulsar brevemente la tecla de configuración; entonces, el icono de configuración y el icono de señal parpadearán simultáneamente.

10. Funcionamiento de la pantalla LCD

Con el dispositivo apagado, pulse brevemente la tecla de encendido para encenderlo y, a continuación, pulse **ON/OFF** para iniciarlo. Mantenga pulsada la tecla de configuración para que el icono de configuración parpadee en la esquina superior izquierda. Vuelva a pulsar brevemente la tecla de configuración para que ambos iconos parpaddeen simultáneamente. Pulse brevemente la tecla de **flecha hacia arriba** para borrar la X del icono de señal; el emparejamiento se ha completado. Por último, pulse brevemente la tecla de configuración para salir de la interfaz de funcionamiento.

Nota: Complete todo el proceso de emparejamiento en 20 segundos.

Mantenimiento

1. Inspección diaria

Preste atención al color del humo durante el funcionamiento del calentador. El humo normal es blanco claro; si aparece humo negro, significa que se han formado depósitos de carbono en la cámara de combustión, los cuales deben limpiarse a tiempo.

Revise periódicamente el circuito y las tuberías de aceite para detectar desgaste, fugas, dobleces u obstrucciones. Mantenga limpio el depósito de combustible y llénelo con diésel apto para invierno.

Inspeccione las conexiones eléctricas, los enchufes y el mazo de cables para detectar holguras, daños en la superficie y oxidación, y confirme que todos los clips de fijación estén bien sujetos.

Asegúrese de que el ventilador funcione sin ruidos anormales ni paradas bruscas, y mantenga la entrada y la salida de aire despejadas y libres de cuerpos extraños.

2. Limpieza de depósitos de carbono (Pasos de mantenimiento para el humo negro)

Apague el aparato, desconecte la alimentación eléctrica y espere hasta que el calentador se haya enfriado por completo.

Retire la carcasa exterior del equipo.

Utilice una llave Allen para aflojar los tornillos de fijación de la placa de control principal.

Retire los cuatro tornillos de fijación del conjunto del ventilador.

Desenrosque los cuatro tornillos de la cámara de combustión y retire la cámara de combustión.

Limpie los depósitos de carbono dentro de la cámara de combustión. Si la acumulación de carbono es grave, reemplácela por un conjunto de cámara de combustión completamente nuevo.

Vuelva a instalar todas las piezas en el orden inverso al de desmontaje, apriete todos los tornillos y, a continuación, encienda el aparato y pruébelo.

3. Mantenimiento periódico

Cada año o durante una temporada de calefacción: Limpie los depósitos de carbono y las impurezas de la cámara de combustión, el tubo de escape y el conducto de admisión de aire.

A partir del segundo año de uso: Céntrese en revisar los depósitos de carbón y los elementos del filtro de aceite; reemplace el filtro de diésel y la bujía incandescente cuando sea necesario.

Parada prolongada: Drene el diésel residual de la tubería, almacene la unidad con la alimentación eléctrica desconectada y mantenga la carcasa seca y protegida del polvo.

CÓDIGO DE FALLA	CAUSA DE LA FALLA	SOLUCIONES
E-01	Tensión y corriente de alimentación anormales	1. Voltaje anormal de la batería de alimentación. Rango de voltaje de funcionamiento normal: 13,6–16,8 V. La protección contra sobretensiones se activa y genera el código de error E-01 cuando la tensión cae por debajo de 8 V o supera los 18 V. 2. El problema se puede solucionar cargando o reemplazando la batería.
E-03	Mal funcionamiento de la bujía de encendido	1. Compruebe que la bujía de encendido esté bien conectada. 2. Retire la bujía de encendido e inspeccione su apariencia para detectar cualquier defecto, como un arnés de cables roto, la cabeza de la bujía rota, oxidación, carbonización, etc. 3. Reemplace los accesorios de la bujía de encendido con unos nuevos.
E-04	Mal funcionamiento de la bomba de aceite	1. Compruebe si el tapón de la bomba de aceite está suelto, desconéctelo y vuelva a conectarlo para confirmarlo. 2. Compruebe si se oye algún sonido de bombeo en la bomba de aceite. Si no se oye ningún sonido de bombeo, es posible que haya impurezas en el interior tras los golpes repetidos después del desmontaje. 3. La bomba de aceite está averiada, por favor,

		sustitúyala.
E-05	Protección contra sobrettemperatura	El sensor de temperatura detecta que si la temperatura superficial del cuerpo de aluminio es $\geq 260^{\circ}\text{C}$, se activará la protección contra sobrecalentamiento. Preste atención a comprobar si los tubos de entrada, salida y escape están doblados o son demasiado largos, ya que esto afecta a la salida de gases e impide la disipación del calor.
E-06	Mal funcionamiento del motor de la turbina eólica	1. Compruebe si el rotor del motor está atascado, si el conector está suelto, si la conexión es incorrecta, etc. Si está atascado, utilice dos destornilladores para moverlo paralelamente hacia afuera y volver a la posición normal. 2. Compruebe si la distancia entre el sensor Huo y el imán del rotor es demasiado grande, y si no puede detectar la velocidad del rotor, se informará un código de falla E-06; 3. Compruebe si falta el imán de inducción de la turbina eólica o si tiene polaridad incorrecta, y ajústelo para restablecer el funcionamiento normal. 4. El motor y la placa base han fallado. Reemplace el motor o la placa base.
E-08	Fallo de encendido secundario (Fallo en el circuito de aceite)	El programa detectará automáticamente si hay una bomba de aceite entrando en la máquina y realizará 2 comprobaciones . 1. Las máquinas recién adquiridas deben llenarse con diésel en el depósito de combustible y esperar pacientemente de 2 a 3 minutos antes de iniciar el proceso de calentamiento. Si no hay aceite en la tubería de aceite de la máquina

		nueva, el arranque será lento. 2. Compruebe que el diésel del depósito de combustible se haya consumido por completo y observe el indicador de nivel para confirmar que el combustible sea suficiente. Si no hay combustible en el depósito, rellénelo a tiempo antes de arrancar la máquina y calentarla normalmente. 3. Consulte el método de solución de problemas para el código de falla E-10.
E-09	fallo del sensor	1. Compruebe si el cable de conexión y el conector del sensor de temperatura están dañados o sueltos, y si el programa de la placa base no detecta ninguna señal debido a una interrupción de la misma. 2. Reemplace los accesorios del sensor.
E-10	Un fallo de encendido (Fallo en el circuito de aceite)	1. Compruebe si hay suficiente aceite en el depósito de combustible y en la tubería de aceite, si la tubería de aceite está obstruida y si la bomba de aceite está atascada. 2. Compruebe que los tubos de admisión y escape no estén obstruidos. Una entrada de oxígeno insuficiente o un escape deficiente pueden provocar fallos de encendido. 3. ¿La altitud supera los parámetros de calibración? Una entrada insuficiente de oxígeno puede provocar un fallo de encendido;
E-11	Temperatura anormal del aire de entrada	La temperatura del aire de entrada supera los 100 °C; compruebe si hay alguna obstrucción en la entrada.



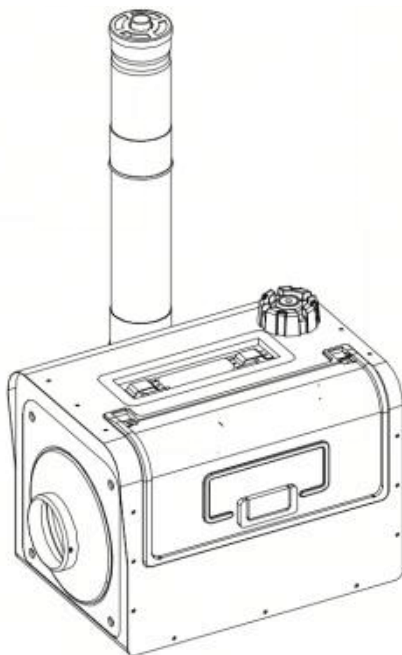
VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Ogrzewacz Diesla

MODEL: GMH-04D

Model: GMH-04D



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

	Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.
	Niniejszy produkt podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Symbol przedstawiający przekreślony kosz na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produktów oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je dostarczyć do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu.
	Ten symbol, umieszczony przed uwagą dotyczącą bezpieczeństwa, wskazuje na rodzaj środka ostrożności, ostrzeżenia lub zagrożenia. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadku. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, pożaru lub porażenia prądem, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń.
	Ostrzeżenie: Materiał toksyczny. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć kontaktu z materiałem toksycznym.
	Ostrzeżenie: Materiał łatwopalny. Zachowaj ostrożność, aby nie spowodować pożaru poprzez zapalenie materiału łatwopalnego.



Wymagania dotyczące odpowiedzialności:

Vevor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy będące skutkiem nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i środków ostrożności w niej zawartych.

Podobnie, firma nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za problemy będące skutkiem napraw wykonanych bez profesjonalnej konserwacji lub przy użyciu oryginalnych części zamiennych/akcesoriów.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatora:

Nie rozmontowywać, nie zwierać ani nie wystawiać na działanie ognia.

Nie należy używać baterii, które nie zostały określone w niniejszej instrukcji.

Wbudowanej baterii litowej nie można wyjąć. Nie należy podejmować prób jej wymiany.

Informacje dotyczące utylizacji:

Ten produkt zawiera baterie litowe i baterie AAA, które należy poddać recyklingowi oddzielnie. Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi. W celu prawidłowej utylizacji prosimy o kontakt z lokalnym punktem recyklingu lub sprzedawcą sprzętu elektronicznego.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE:



Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego podgrzewacza diesla. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

86. Nie należy przyjmować następujących środków:

- Wymień ważny element nagrzewnicy diesla.
- Robić używać części zamiennych od innych producentów bez zezwolenia .
- Nie należy stosować się do instrukcji i wytycznych podczas instalacji lub

użytkowania.

87. Podczas instalacji i konserwacji należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria.

88. Ogrzewacze nie należy używać w miejscach, w których mogą wydzielać się łatwopalne opary lub pyły, na przykład:

- Baza paliw
- Magazyn węgla
- Magazyn drewna
- Spichlerz i podobne miejsca
- Stacja benzynowa/diesel

Trzymaj się z dala od zbiorników paliwa, zbiorników sprężonego powietrza, gaśnic, ubrań lub inne przedmioty łatwopalne.

89. Nie należy używać zapalniczki samochodowej do rozruchu.

90. Nie należy używać grzejnika w pomieszczeniach zamkniętych i/lub niewentylowanych.

91. Podczas uzupełniania paliwa należy wyłączyć ogrzewanie.

92. Nie odłączaj zasilania elektrycznego podczas pracy urządzenia.

93. W przypadku wycieku paliwa lub wycieku z układu paliwowego ogrzewacza, prosimy o kontakt z firmą VEVOR w celu dokonania naprawy.

94. Umieść wylot spalin na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin.

95. Podczas pracy nie wolno bezpośrednio odłączać dopływu prądu elektrycznego w celu zatrzymania pracy nagrzewnicy.

96. Urządzenie przestanie nagrzewać się po zadziałaniu zabezpieczenia przed przegrzaniem. Nie wyłączaj urządzenia. Po naturalnym ostygnięciu i wyłączeniu urządzenia, można je ponownie uruchomić.

97. Po wyłączeniu urządzenia nie należy odłączać go od razu od zasilania.

Całkowite zatrzymanie pracy urządzenia zajmuje od 3 do 5 minut.

98. Po uruchomieniu urządzenia na 3-5 minut, urządzenie zacznie działać normalnie i nagrzeje się. Prosimy o cierpliwość.

99. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z

urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

100. OSTRZEŻENIE: Materiał łatwopalny

Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę , aby w pobliżu rury wydechowej nie znajdowały się żadne substancje łatwopalne.

101. OSTRZEŻENIE: Materiał toksyczny



Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, należy je zainstalować z zachowaniem odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec zatruciu tlenkiem węgla. Wylot spalin należy umieścić na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin do środka.

102. Zbiornik paliwa dostarczający paliwo do urządzenia musi spełniać następujące wymagania:

- a) W przypadku wycieku paliwa należy wypuścić na ziemię i nie dopuścić do kontaktu z gorącymi częściami pojazdu lub ładunku.
- b) Zbiornik paliwa zawierający benzynę powinien być wyposażony w skuteczny odcinacz płomienia przy otworze wlewu paliwa lub należy zastosować urządzenie uszczelniające w celu całkowitego zamknięcia otworu.

18. Pomieszczenia, których nie można wykorzystać do ogrzewania i transportu towarów niebezpiecznych.

19. Produktu należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, ostrzegając przed potencjalnymi obrażeniami spowodowanymi niewłaściwym użyciem.

20. Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami i przepisami. Instalacja tego urządzenia musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i powinno być ono użytkowane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

21. **OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie oryginalnego materiału.

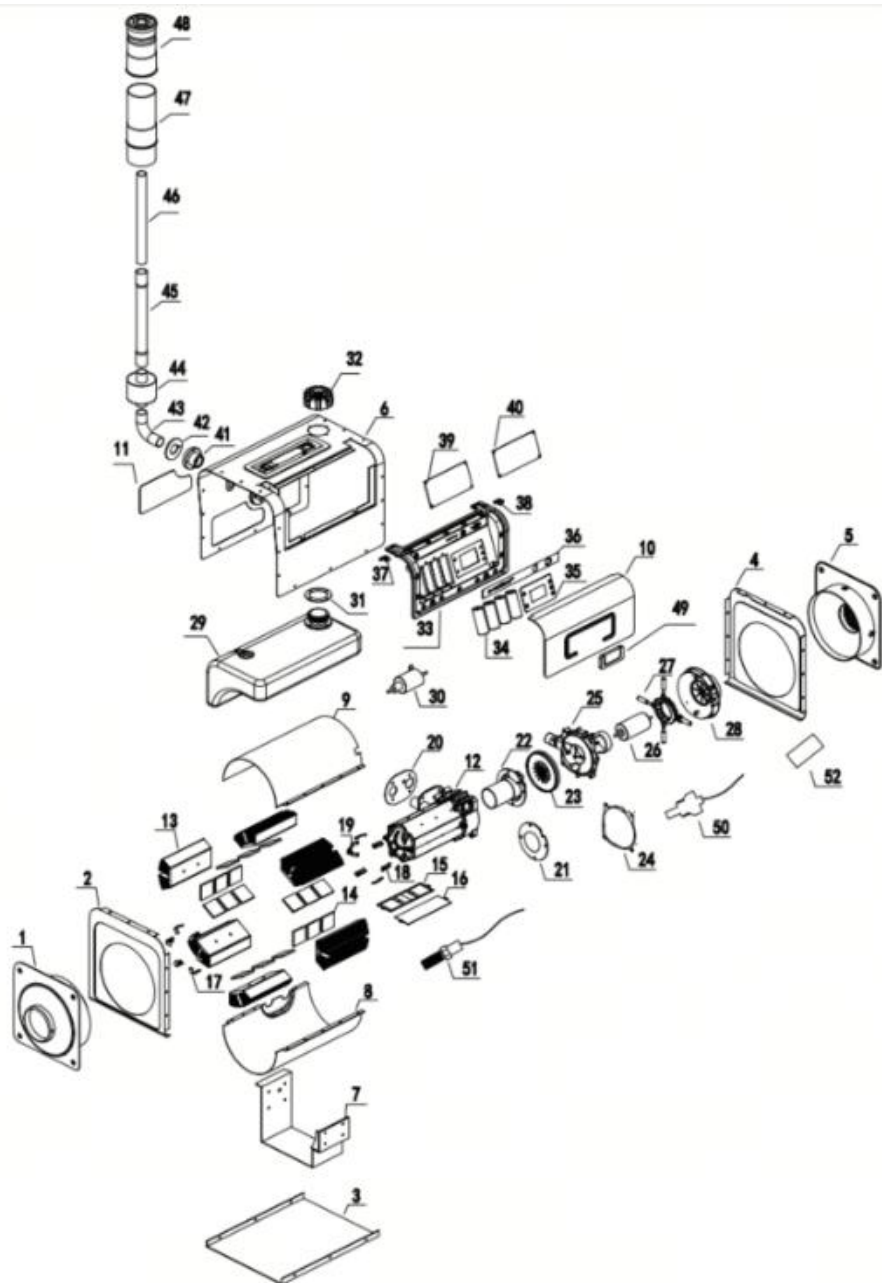
Konserwacja: Jeśli podczas eksploatacji nagrzewnicy przez pewien czas lub w drugim roku użytkowania zauważysz czarny dym, oznacza to, że w komorze spalania nagromadził się nągar, który należy niezwłocznie oczyścić. Uwaga: W

przypadku wystąpienia którejkolwiek z powyższych sytuacji należy wymienić filtr powietrza i filtr paliwa.

WIDOK ROZŁOŻONEJ MASZyny

NIE.	Część
1	Ośłona wylotu powietrza obudowy
2	Obudowa Wylot powietrza Pionowa płyta
3	Dolna płyta obudowy
4	Płyta pionowa wlotu powietrza obudowy
5	Ośłona wlotu powietrza obudowy
6	Górna pokrywa obudowy
7	Wspornik rdzenia
8	Dolna osłona osłony
9	Górna osłona osłony
10	Drzwi komory baterii
11	Płyta osłonowa komory pompy paliwa
12	Wymiennik ciepła
13	Kaloryfer
14	Układ scalony do generowania energii
15	Generowanie ramki mocującej dysk
16	Uszczelka grafitowa
17	Płyta dociskowa typu L
18	Prosta płyta dociskowa
19	Płyta dociskowa typu Y
20	Poduszka mocująca rdzeń
21	Uszczelka komory spalania
22	Komora spalania
23	Wirnik wspomagający spalanie
24	Poduszka wentylatora
25	Podstawa mocująca silnik

26	Silnik
27	Uchwyt silnika
28	Wirnik rozpraszający ciepło
29	Zbiornik paliwa
30	Pompa paliwa
31	Uszczelka wlewu paliwa
32	Korek wlewu paliwa
33	Komora baterii
34	Bateria litowa
35	Membrana przełączająca
36	Membrana panelu funkcyjnego
37	Lewy wał obrotowy
38	Prawy wał obrotowy
39	PCB zarządzania energią
40	Główna płyta sterująca
41	Kołnierz portu wydechowego
42	Płyta osłonowa kołnierza
43	Łokieć wydechowy
44	Tłumik wydechowy
45	Rura wydechowa-1
46	Rura wydechowa-2
47	Rura izolacyjna cieplna-1
48	Rura izolacyjna cieplna-2
49	Klamka do drzwi
50	Świeca żarowa
51	Czujnik temperatury
52	Płyta PCB do pomiaru prędkości wentylatora



Model	GMH-04D
Medium grzewcze	Powietrze
Rodzaj paliwa	Diesel
Napięcie znamionowe	Prąd stały 14,8 V
Specyfikacja baterii	DC14,8V 5Ah (74Wh)

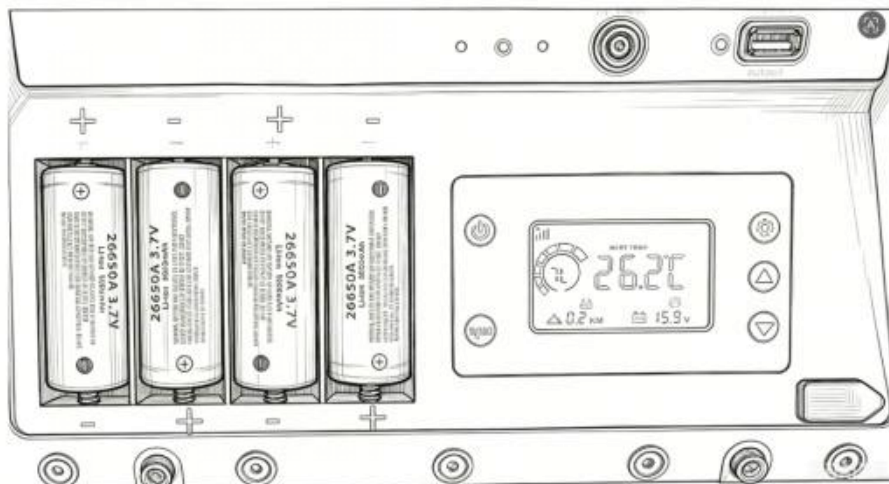
LISTA PAKOWANIA

Silnik główny		1
Rura wlotowa powietrza		1
Rura wylotowa powietrza		1
Pilot zdalnego sterowania		1
Wewnętrzna rura wydechowa dymu		2
Tłumik		1
Kolanko rury wydechowej		1
Akumulator litowo-jonowy		4
Skrzynka ładująca akumulator		1
Kabel ładujący do zapalniczki samochodowej		1
Lejek		1
Rura termoizolacyjna		2
Klucz nasadowy sześciokątny		1
Torba do przechowywania		1
Zestaw akcesoriów		1
Ośłona ochronna kanału powietrznego		2

INSTRUKCJA INSTALACJI

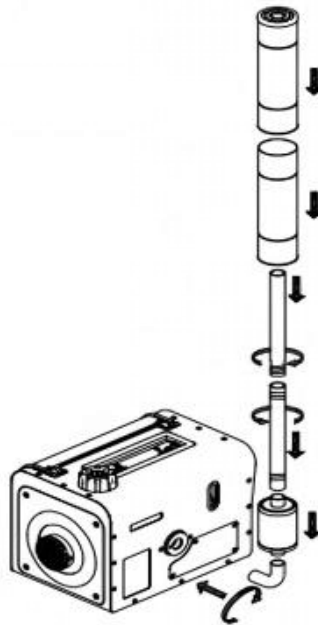
16. Instalacja baterii

Aby zapewnić prawidłowy zapłon ogrzewacza, należy prawidłowo zainstalować baterię, zgodnie z oznaczeniami biegunów +/- wewnątrz komory baterii. Patrz poniższy schemat.



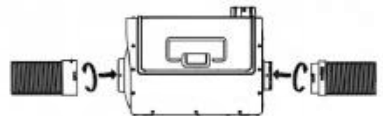
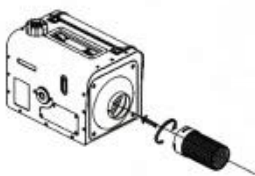
17. Montaż rury wydechowej

Najpierw włóż koniec kolanka rury wydechowej z wypustkami ustalającymi do wylotu spalin nagrzewnicy. Obróć kolanko o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je zablokować. Następnie zamontuj tłumik i dwie rury wydechowe w kolejności i załóż dwie tuleje ochronne na tłumik.

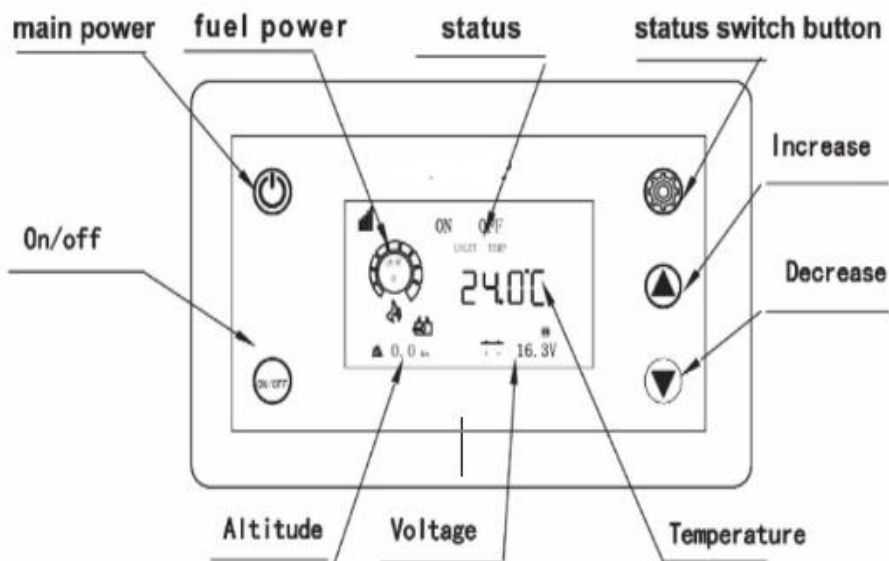


18. Montaż rur wlotowych i wylotowych powietrza

Włóż złącza rur wlotu i wylotu powietrza odpowiednio do otworów wlotowego i wylotowego powietrza nagrzewnicy, a następnie obróć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować rury na miejscu.



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Zasilanie główne: sterowanie włączaniem i wyłączaniem zasilania.

Włącz/Wyłącz: Przyciski włączania i wyłączania nagrzewnicy. Po 3 sekundach od włączenia zasilania naciśnij przycisk, aby uruchomić nagrzewnicę. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć nagrzewnicę podczas jej pracy.

Przycisk przełączania statusu: przełącznik °C/°F.

Zwiększ: Podnieś temperaturę/Zalóż lepsze wyposażenie/Dostosuj.

Zmniejszenie: Obniżenie temperatury/Obniżenie przełożenia/Regulacja w dół.

Wyświetlacz wysokości: Wyświetla aktualną wysokość.

Wyświetlacz napięcia: Wyświetla aktualne napięcie robocze.

Wyświetlacz temperatury: Wyświetla aktualną temperaturę.

Wyświetlacz stanu: Pokazuje stan włączenia/wyłączenia grzejnika.

Paliwo Moc: Wyświetla aktualny poziom biegu.

(Dostępnych jest łącznie 9 biegów. Bieg 1 oznacza moc minimalną, a bieg 9 moc maksymalną. Po uruchomieniu nagrzewnica domyślnie ustawia się na bieg 7. Użytkownicy mogą regulować moc spalania, naciskając przyciski zmiany biegów w górę i w dół, zależnie od potrzeb.)

Uwaga: Urządzenie samoczynnie wytwarza energię elektryczną dopiero po uruchomieniu w stabilnej pozycji po zapłonie. Dlatego do normalnego użytkowania

należy zainstalować baterię.

Po naciśnięciu przycisku zasilania w celu włączenia zasilania sprawdź, czy napięcie akumulatora przekracza 15,0 V. Jeśli napięcie jest niższe niż 15,0 V, przed użyciem naładuj akumulator do napięcia między 15,0 V a 16,8 V.

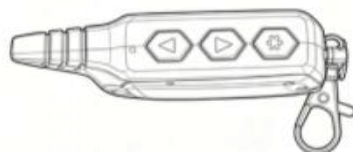
Jeśli nie masz dostępu do ładowarki, podłącz kabel zapalniczki samochodowej do portu wejściowego DC, a drugi koniec do gniazda zapalniczki samochodowej lub zewnętrznego zasilacza, aby włączyć urządzenie.

Odłącz kabel od zapalniczki dopiero po stabilnej pracy ogrzewacza przez co najmniej 5 minut. Urządzenie będzie wtedy autonomicznie wytwarzać energię elektryczną, aby zaspokoić własne zapotrzebowanie na energię i pracować niezależnie, bez zewnętrznego źródła zasilania.

Środki ostrożności

1. Przed użyciem upewnij się, że akumulator jest wystarczająco naładowany, aby umożliwić normalne uruchomienie grzejnika. Wyjmij akumulator i ładuj go regularnie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
2. Sprawdź poziom paliwa w zbiorniku, aby zapewnić ciągłą pracę. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku z olejem napędowym i należy tankować wyłącznie olej napędowy.
3. Aby zapobiec przypadkowym obrażeniom, należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.

Instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania



Parowanie pilota zdalnego sterowania

11. Obsługa za pomocą pilota zdalnego sterowania

Naciśnij krótko **przycisk ustawień** , aby podświetlić ekran. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień, aż jego ikona zacznie migać w lewym górnym rogu ekranu.

Naciśnij krótko przycisk ustawień ponownie, a ikona ustawień i ikona sygnału zaczną migać jednocześnie.

12. Obsługa ekranu LCD

W stanie wyłączonym naciśnij krótko przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie, a następnie naciśnij przycisk **WŁ./WYŁ.** , aby uruchomić urządzenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień, aby ikona ustawień w lewym górnym rogu zaczęła migać. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawień ponownie, aby obie ikony zaczęły migać jednocześnie. Naciśnij krótko **przycisk w górę** , aby usunąć znak X z ikony sygnału, co zakończy parowanie. Na koniec naciśnij krótko przycisk ustawień, aby wyjść z interfejsu operacyjnego.

Uwaga: Cały proces parowania należy wykonać w ciągu 20 sekund.

Konserwacja

1. Codzienna kontrola

Zwróć uwagę na kolor dymu podczas pracy nagrzewnicy. Normalny dym spalinowy to jasnobiały dym; jeśli pojawi się czarny dym, oznacza to, że w komorze spalania utworzył się osad węglowy, który należy niezwłocznie oczyścić. Regularnie sprawdzaj obieg oleju i przewody olejowe pod kątem starzenia, nieszczelności, wygięć lub zatkania. Utrzymuj zbiornik paliwa w czystości i napełniaj go odpowiednim olejem napędowym, odpowiednim do warunków zimowych.

Sprawdź połączenia elektryczne, wtyczki i wiązki przewodów pod kątem luzów, uszkodzeń i utlenienia oraz upewnij się, że wszystkie zaciski mocujące są solidnie zamocowane.

Upewnij się, że wentylator pracuje bez nienormalnego hałasu lub zacinania się, a wlot i wylot powietrza nie są zablokowane i nie ma w nich ciał obcych.

2. Czyszczenie osadów węglowych (kroki postępowania w przypadku czarnego dymu)

Wyłącz urządzenie, odłącz zasilanie i poczekaj, aż grzejnik całkowicie ostygnie.

Zdejmij zewnętrzną obudowę urządzenia.

Za pomocą klucza imbusowego odkręć śruby mocujące główną płytę sterowniczą.

Odkręć cztery śruby mocujące zespół wentylatora.

Odkręć cztery śruby komory spalania i wyjmij komorę spalania.

Wyczyść osady węglowe w komorze spalania. W przypadku znacznego osadzania się węgla, wymień komorę spalania na nową.

Zainstaluj ponownie wszystkie części w odwrotnej kolejności niż przy demontażu, dokręć wszystkie śruby, a następnie włóż urządzenie i przetestuj je.

3. Konserwacja okresowa

Co 1 rok lub jeden sezon grzewczy: Wyczyść komorę spalania, rurę wydechową i rurę dolotową powietrza, usuwając osady węglowe i ciała obce.

Od drugiego roku użytkowania: Należy zwrócić szczególną uwagę na kontrolę osadów węglowych i elementów filtra oleju; w razie potrzeby wymienić filtr oleju napędowego i świecę żarową.

Długotrwałe wyłączenie: Spuść resztki oleju napędowego z przewodu, odłącz urządzenie od zasilania i utrzymuj obudowę w stanie suchym i zabezpieczonym przed kurzem.

KOD BŁĘDU	PRZYCZYNA AWARII	ROZWIĄZANIA
E-01	Nieprawidłowe napięcie i prąd zasilania	1. Nieprawidłowe napięcie akumulatora zasilającego. Normalny zakres napięcia roboczego: 13,6–16,8 V. Zabezpieczenie napięciowe aktywuje

		się i generuje kod błędu E-01, gdy napięcie spadnie poniżej 8 V lub przekroczy 18 V. 2. Problem można rozwiązać poprzez naładowanie lub wymianę baterii.
E-03	Awaria świecy zapłonowej	1. Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest dobrze podłączona. 2. Wyjmij świecę zapłonową i sprawdź jej wygląd pod kątem uszkodzeń, takich jak uszkodzona wiązka przewodów, uszkodzona głowica świecy zapłonowej, utlenienie, zwęglenie itp. 3. Wymień świece zapłonowe na nowe.
E-04	Awaria pompy olejowej	1. Sprawdź, czy korek pompy oleju nie jest luźny, odłącz go i załóż ponownie, aby mieć pewność. 2. Sprawdź, czy w pompie oleju słychać odgłos pompowania. Jeśli nie słychać odgłosu pompowania, może to oznaczać, że w środku znajdują się zanieczyszczenia po wielokrotnym opukiwaniu po demontażu. 3. Pompa oleju uległa awarii, należy ją wymienić.
E-05	Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Czujnik temperatury wykrywa, że jeśli temperatura powierzchni aluminiowego korpusu $\geq 260^{\circ}\text{C}$, uruchomi zabezpieczenie przed przegrzaniem. Należy zwrócić uwagę na to, czy rury wlotowe, wylotowe i wydechowe nie są wygięte lub zbyt długie, co mogłoby negatywnie wpłynąć na układ wydechowy i uniemożliwić odprowadzanie ciepła.
E-06	Awaria silnika turbiny wiatrowej	1. Sprawdź, czy wirnik silnika nie jest zablokowany, czy wtyczka nie jest luźna, czy połączenie jest nieprawidłowe itp. Jeśli tak się dzieje, użyj dwóch śrubokrętów, aby przesunąć go równolegle na zewnątrz i przywrócić do normalnej pozycji.

		2. Sprawdź, czy odległość między czujnikiem Huo a magnesem wirnika nie jest zbyt duża i czy nie może on wykryć prędkości wirnika, co powoduje zgłoszenie kodu błędu E-06; 3. Sprawdź, czy magnes indukcyjny turbiny wiatrowej nie jest uszkodzony lub czy jego biegunowość jest nieprawidłowa. Wyreguluj go, aby przywrócić normalną pracę. 4. Silnik i płyta główna uległy awarii. Wymień silnik lub płytę główną.
E-08	Awaria zapłonu wtórnego (Usterka układu olejowego)	Program automatycznie wykryje, czy do maszyny dostaje się pompa olejowa i przeprowadzi 2 kontrole . 1. Nowo zakupione maszyny należy napełnić zbiornik paliwa olejem napędowym i cierpliwie odczekać 2-3 minuty przed rozpoczęciem procesu nagrzewania. Jeśli w przewodzie olejowym nowej maszyny nie ma oleju, maszyna uruchomi się powoli. 2. Sprawdź, czy olej napędowy w zbiorniku paliwa został całkowicie spalony i obserwuj wagę zbiornika, aby upewnić się, że ilość paliwa jest wystarczająca. Jeśli w zbiorniku nie ma paliwa, uzupełnij je w odpowiednim czasie przed uruchomieniem maszyny i normalnym nagrzaniem. 3. Zapoznaj się z metodą rozwiązywania problemów dla kodu błędu E-10.
E-09	usterka czujnika	1. Sprawdź, czy przewód połączeniowy czujnika temperatury i złącze nie są uszkodzone lub poluzowane oraz czy program płyty głównej nie wykrył sygnału z powodu przerywania sygnału. 2. Wymień akcesoria czujnika.

E-10	Jedna awaria zapłonu (Usterka układu olejowego)	1. Sprawdź, czy w zbiorniku paliwa i przewodzie olejowym znajduje się wystarczająca ilość oleju, czy przewód olejowy nie jest zablokowany i czy pompa olejowa nie jest zablokowana. 2. Sprawdź, czy przewody dolotowe i wydechowe są drożne. Niedobór tlenu lub niewystarczająca ilość spalin mogą spowodować awarię zapłonu. 3. Czy wysokość przekracza parametry kalibracji? Niedobór tlenu może spowodować awarię zapłonu;
E-1 1	Nieprawidłowa temperatura powietrza wlotowego	Temperatura powietrza wlotowego przekracza 100°C; sprawdź, czy wlot nie jest zablokowany.



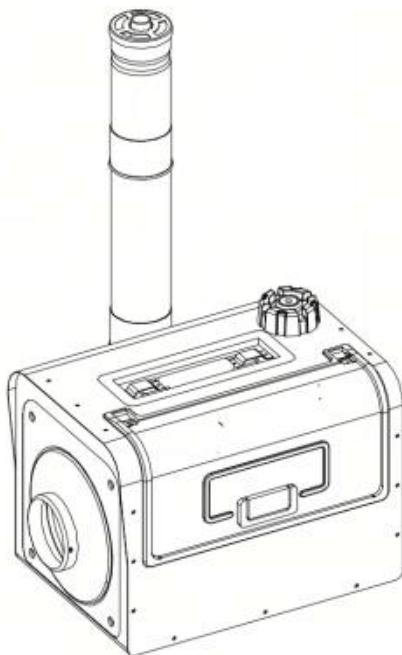
VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Diesekachel

MODEL: GMH-04D

Model: GMH-04D



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.

	Waarschuwing: Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.
	Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.
	Dit product valt onder de bepalingen van de Europese Richtlijn 2012/19/EC. Het symbool met een doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat dit product in de Europese Unie apart moet worden ingezameld. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die zo zijn gemarkeerd, mogen niet bij het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.
	Dit symbool, geplaatst vóór een veiligheidsopmerking, duidt op een voorzorgsmaatregel, waarschuwing of gevaar. Het negeren van deze waarschuwing kan tot een ongeval leiden. Om het risico op letsel, brand of elektrocutie te verminderen, dient u altijd de onderstaande aanbevelingen op te volgen.
	Waarschuwing: Giftige stof. Vermijd contact met deze giftige stof.
	Waarschuwing: Brandbaar materiaal. Pas op dat u geen brand veroorzaakt door het ontsteken van dit brandbare materiaal.



Verantwoordelijkheidsvereisten:

Vevor is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan door het niet naleven van deze instructies en de daarin opgenomen voorzorgsmaatregelen.

Evenzo kan het bedrijf niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen die voortvloeien uit reparaties die zijn uitgevoerd zonder professioneel onderhoud of het gebruik van originele reserveonderdelen/accessoires.

Waarschuwing met betrekking tot batterijveiligheid:

Niet demonteren, kortsluiten of aan vuur blootstellen.

Gebruik geen batterijen die niet in deze handleiding worden vermeld.

De ingebouwde lithiumbatterij is niet verwijderbaar. Probeer deze niet te vervangen.

Informatie over afvalverwerking:

Dit product bevat lithiumbatterijen en AAA-batterijen, die apart gerecycled moeten worden. Gooi ze niet bij het huisvuil. Neem voor de juiste afvoer contact op met uw plaatselijke recyclingcentrum of elektronicawinkel.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING:



Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij deze dieselmachete worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

103. De volgende maatregelen mogen niet worden toegepast.

- Vervang het belangrijke onderdeel van de dieselmachete.
- Maken gebruik het zonder toestemming gebruiken van reserveonderdelen van andere fabrikanten .
- Negeer de instructies en richtlijnen tijdens de installatie of het gebruik.

104. Gebruik tijdens installatie en onderhoud uitsluitend originele bevestigingsmaterialen en reserveonderdelen.

105. De verwarmingstoestellen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze brandbare dampen of stof kunnen vormen, bijvoorbeeld:

- Brandstofdepot

- Koolstofopslag
- Houtopslag
- Graanschuren en soortgelijke locaties
- Diesel-/benzinestation

En blijf uit de buurt van brandstoftanks, compressietanks, brandblussers, kleding of andere brandbare voorwerpen.

106. Gebruik de sigarettenaansteker niet om de motor te starten.

107. Gebruik de verwarming niet in gesloten en/of slecht geventileerde ruimtes.

108. De verwarmingstoestellen moeten worden uitgeschakeld tijdens het bijvullen van brandstof.

109. Schakel de stroomtoevoer niet uit tijdens gebruik.

110. Als er sprake is van een brandstoflek of -lozing in het brandstofsysteem van de verwarmingstoestellen, neem dan contact op met VEVOR voor reparatie.

111. Plaats de uitlaatopening buiten om te voorkomen dat uitlaatgassen naar binnen dringen.

112. Tijdens de werkzaamheden is het verboden om de stroomtoevoer direct af te sluiten om de verwarming uit te schakelen.

113. Het apparaat stopt met verwarmen na oververhitting. Schakel het apparaat niet uit. Nadat het apparaat op natuurlijke wijze is afgekoeld en uitgeschakeld, kan het opnieuw worden opgestart.

114. Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, dient u de stroomtoevoer niet direct te onderbreken. Het duurt 3-5 minuten voordat het apparaat volledig is gestopt met werken.

115. Na 3-5 minuten inschakelen zal het apparaat normaal functioneren en opwarmen. Wacht alstublieft geduldig.

116. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een beperking op het gebied van lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan, instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

117. WAARSCHUWING: Brandbaar materiaal

Let er bij de installatie/het gebruik, het onderhoud en de verwijdering van het apparaat op dat er geen brandbare stoffen in de buurt van de uitlaatpijp aanwezig zijn.

118. WAARSCHUWING: Giftige stof



Tijdens de installatie/het gebruik, het onderhoud en de verwijdering van het apparaat dient u het apparaat zo te plaatsen dat er voldoende ventilatie is om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen. Plaats de uitlaatopening buiten om te voorkomen dat uitlaatgassen naar binnen sijpelen.

119. De brandstoftank die het apparaat van brandstof voorziet, moet aan de volgende eisen voldoen:

- a) Bij een lekkage moet de brandstof op de grond worden afgevoerd en mag deze niet in contact komen met hete onderdelen van het voertuig of de lading.
- b) De brandstoftank met benzine moet voorzien zijn van een effectieve vlamdovende voorziening bij de vulopening, of er moet een afdichtingsinrichting worden gebruikt om de opening volledig af te dichten.

18. Ruimte die niet gebruikt mag worden voor verwarming en het vervoer van gevaarlijke goederen.

19. Gebruik het product volgens het beoogde gebruik. Er bestaat een waarschuwing voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik.

20. Het product voldoet aan de relevante normen en voorschriften. De installatie van dit apparaat moet voldoen aan alle geldende voorschriften en het mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Lees de gebruikershandleiding voordat u dit apparaat installeert en gebruikt.

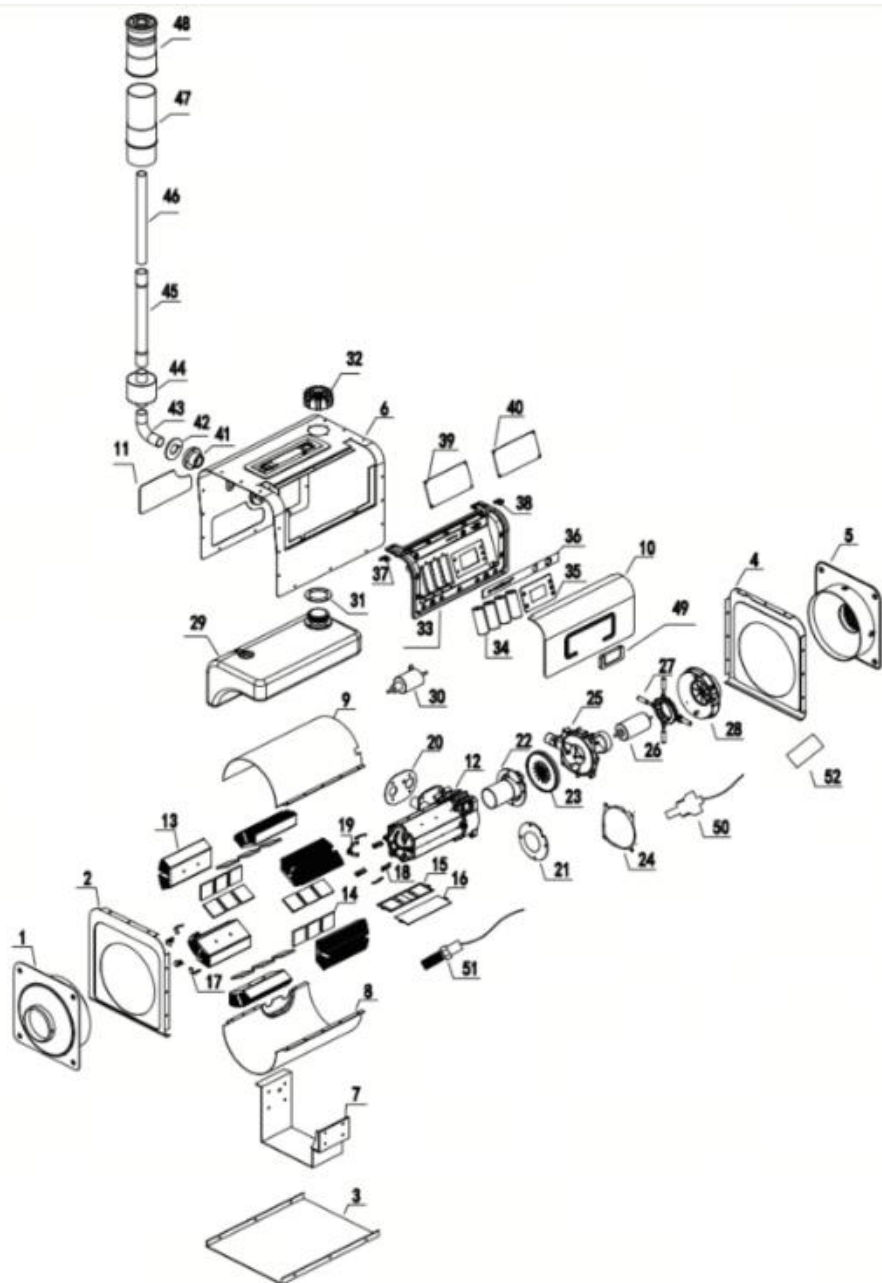
21. **WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend de originele verpakking.

Onderhoud: Als er tijdens het gebruik van de kachel gedurende langere tijd of in het tweede jaar zwarte rook ontstaat, duidt dit op koolstofafzetting in de verbrandingskamer die tijdig moet worden gereinigd. Opmerking: Vervang in dat geval het luchtfilter en het brandstoffilter.

MACHINE EXPLODED VIEW

NEE.	component
1	Behuizing luchttuitlaatkap
2	Behuizing luchttuitlaat verticale plaat
3	Behuizing bodemplaat
4	Behuizing luchtinlaat verticale plaat
5	Behuizing luchtinlaatkap
6	Bovenklep van de behuizing
7	Kernbeugel
8	Onderste motorkap
9	Bovenste motorkap
10	Batterijcompartimentdeur
11	Afdekplaat brandstofpomphuis
12	Warmtewisselaar
13	Radiator
14	Stroomopwekkingschip
15	Frame genereren voor schijffixatie
16	Grafietpakking
17	L-vormige drukplaat
18	Rechte drukplaat
19	Y-vormige drukplaat
20	Kernbevestigingskussen
21	Verbrandingskamerpakking
22	Verbrandingskamer
23	Verbrandingsondersteunende waaier
24	Ventilatorkussen
25	Motorbevestigingsbasis
26	Motor
27	Motorbeugel
28	Warmteafvoerende waaier
29	Brandstoftank
30	Brandstofpomp

31	Pakking voor de brandstofvulhals
32	Tankdop
33	Batterijcompartiment
34	Lithiumbatterij
35	Schakelmembraan
36	Functiepaneelmembraan
37	Links draaiende as
38	Rechtsdraaiende as
39	Power Management PCB
40	Hoofdprintplaat
41	Uitlaatpoortflens
42	Flensafdekplaat
43	Uitlaatbocht
44	Uitlaatdemper
45	Uitlaatpijp-1
46	Uitlaatpijp-2
47	Warmte-isolatiebuis-1
48	Warmte-isolatiebuis-2
49	Deurgreep
50	Gloeibougie
51	Temperatuursensor
52	Printplaat voor ventilatorsnelheidsmeting



Model	GMH-04D
Verwarmingsmedium	Lucht
Brandstoftype	Diesel
Nominale spanning	DC 14,8V
Batterijspecificaties	DC14.8V 5Ah (74Wh)

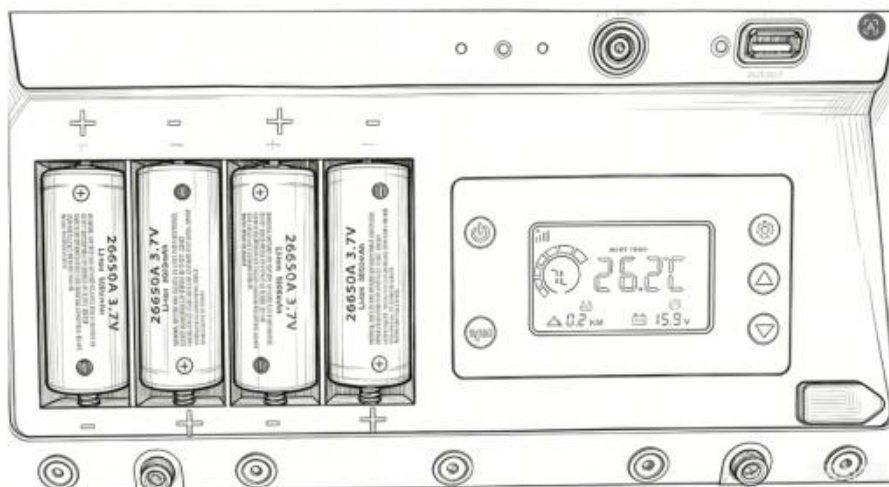
PAKLIJST

Hoofdmotor		1
Luchtinlaatbuis		1
Luchtuitlaatpijp		1
Afstandsbediening		1
Binnenste rookafvoerpijp		2
Geluiddemper		1
Uitlaatpijpbocht		1
Oplaadbare lithiumbatterij		4
Batterijlaadbox		1
Oplaadkabel voor sigarettenaansteker		1
Koker		1
Thermische isolatiebuis		2
Inbussleutel		1
Opbergtas		1
Accessoirekit		1
Beschermkap voor luchtkanalen		2

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

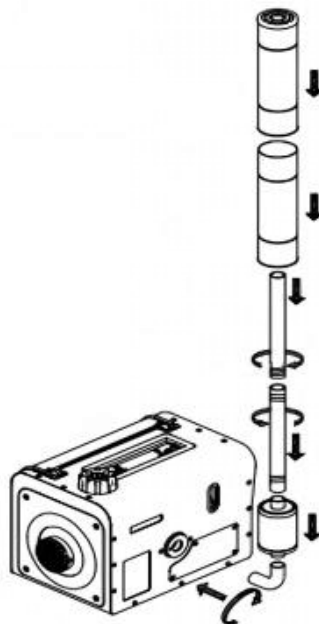
19. Batterijinstallatie

Plaats de accu correct volgens de + / - polariteitsmarkeringen in het accuvak om een goede ontsteking van de kachel te garanderen. Zie onderstaand schema.



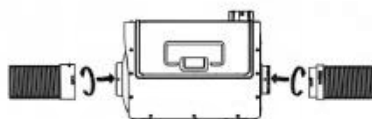
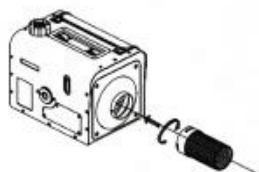
20. Installatie van de uitlaatpijp

Steek eerst het uiteinde van de uitlaatbocht met de positioneringsuitsteeksels in de uitlaatopening van de kachel. Draai de bocht 90° met de klok mee om hem vast te zetten. Installeer vervolgens de geluiddemper en de twee uitlaatpijpen in de aangegeven volgorde en schuif de twee beschermhoezen over de geluiddemper.

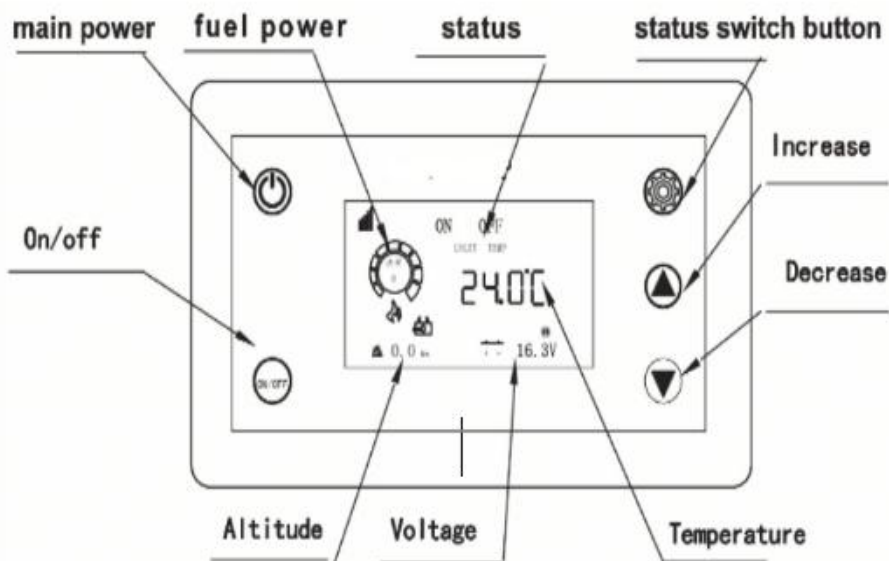


21. Installatie van luchtinlaat- en -uitlaatleidingen

Steek de aansluitingen van de luchtinlaat- en -uitlaatpijp in de respectievelijke luchtinlaat- en -uitlaatpoorten van de verwarming en draai ze vervolgens met de klok mee om de pijpen vast te zetten.



GEBRUIKSAANWIJZING



Hoofdvoeding: Hiermee kunt u de stroom in- en uitschakelen.

Aan/uit: Start- en stopknoppen van de verwarming. Nadat de stroom is ingeschakeld, drukt u 3 seconden op de knop om de verwarming te starten. Druk nogmaals op de knop om de verwarming uit te schakelen wanneer deze in werking is.

Statusschakelaar: °C/°F-schakelaar.

Verhoging: Temperatuur omhoog/Versnelling omhoog/Aanpassing omhoog.

Verlaging: Temperatuur omlaag/Versnelling omlaag/Afstelling omlaag.

Hoogteweergave: Toont de huidige hoogte.

Spanningsweergave: Geeft de huidige bedrijfsspanning weer.

Temperatuurweergave: Toont de huidige temperatuur.

Statusweergave: Toont de aan/uit-status van de verwarming.

Brandstofvermogen: Geeft de huidige versnelling weer.

(Er zijn in totaal 9 versnellingen. Versnelling 1 is het minimale vermogen en versnelling 9 is het maximale vermogen. De kachel start standaard op versnelling 7. Gebruikers kunnen het verbrandingsvermogen aanpassen door op de versnellingsknoppen te drukken, afhankelijk van hun behoeften.)

Let op: Dit apparaat wekt pas zelfstandig elektriciteit op na een stabiele werking

na het inschakelen. Daarom moet er een accu worden geplaatst voor normaal gebruik.

Nadat u de aan/uit-knop hebt ingedrukt om de voeding in te schakelen, controleert u of de accuspanning hoger is dan 15,0 V. Als de spanning lager is dan 15,0 V, laadt u de accu op tot een spanning tussen 15,0 V en 16,8 V voordat u het apparaat gebruikt.

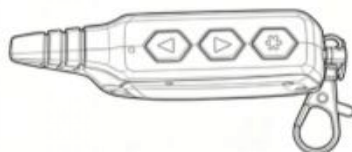
Als er geen oplader beschikbaar is, sluit u de kabel van de sigarettenaansteker aan op de DC-ingang en steekt u het andere uiteinde in de sigarettenaansteker van een voertuig of een sigarettenaansteker van een buitenstopcontact om het apparaat in te schakelen.

Verwijder de kabel van de sigarettenaansteker pas nadat de verwarming minimaal 5 minuten stabiel heeft gewerkt. Het apparaat zal dan zelfstandig elektriciteit opwekken om in zijn eigen stroombehoefte te voorzien en zonder externe stroomvoorziening functioneren.

Voorzorgsmaatregelen

1. Zorg ervoor dat de batterij voldoende is opgeladen voor gebruik, zodat de verwarming normaal kan opstarten. Verwijder de batterij en laad deze regelmatig op als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
2. Controleer het brandstofniveau in de brandstoftank om een continue werking te garanderen. Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik met diesel en mag alleen met gekwalificeerde dieselbrandstof worden gevuld.
3. Houd kinderen goed in de gaten wanneer ze in de buurt zijn tijdens het gebruik om ongelukken te voorkomen.

Gebruiksaanwijzing voor de afstandsbediening



Koppelen van de afstandsbediening

13. Bediening via afstandsbediening

Druk kort op de **instellingstoets** om het scherm te verlichten. Houd de instellingstoets ingedrukt totdat het bijbehorende pictogram linksboven in het scherm knippert. Druk nogmaals kort op de instellingstoets; het instellingspictogram en het signaalpictogram knipperen dan tegelijkertijd.

14. Bediening van het LCD-scherm

In de uitgeschakelde stand drukt u kort op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen en vervolgens op de **AAN/UIT-knop** om het op te starten. Houd de instellingsknop ingedrukt om het instellingspictogram linksboven te laten knipperen. Druk nogmaals kort op de instellingsknop om beide pictogrammen tegelijk te laten knipperen. Druk kort op de **pijlte omhoog** om het kruisje bij het signaalpictogram te verwijderen; het koppelen is voltooid. Druk ten slotte kort op de instellingsknop om de bedieningsinterface te verlaten.

Let op: voltooi het hele koppelingsproces binnen 20 seconden.

Onderhoud

1. Dagelijkse inspectie

Let tijdens het gebruik van de kachel op de kleur van de rook. Normale uitlaatgassen zijn lichtwitte rook; als er zwarte rook verschijnt, betekent dit dat er koolstofafzettingen in de verbrandingskamer zijn ontstaan, die tijdig moeten worden verwijderd.

Controleer regelmatig het oliecircuit en de olieleidingen op veroudering, lekkage, knikken of verstoppingen. Houd de brandstoftank schoon en vul deze met geschikte diesel voor de winter.

Controleer de elektrische aansluitingen, stekkers en kabelboom op loszittende onderdelen, beschadigingen aan de behuizing en oxidatie, en controleer of alle bevestigingsclips goed vastzitten.

Zorg ervoor dat de ventilator zonder abnormaal lawaai of haperingen draait en houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van obstructies en vreemde voorwerpen.

2. Reiniging van koolstofafzettingen (onderhoudsstappen voor zwarte rook)

Schakel het apparaat uit, onderbreek de stroomtoevoer en wacht tot de verwarming volledig is afgekoeld.

Verwijder de buitenste behuizing van het apparaat.

Gebruik een inbussleutel om de bevestigingsbouten van de hoofdprintplaat los te draaien.

Verwijder de vier bevestigingsbouten van de ventilatorunit.

Draai de vier bouten van de verbrandingskamer los en verwijder de verbrandingskamer.

Reinig de koolstofafzettingen in de verbrandingskamer. Vervang de complete verbrandingskamer door een nieuwe als de koolstofafzetting ernstig is.

Monteer alle onderdelen in omgekeerde volgorde van demontage, draai alle bouten vast, schakel het apparaat in en test het.

3. Periodiek onderhoud

Elk jaar of elk stookseizoen: Reinig koolstofafzettingen en vreemde stoffen in de verbrandingskamer, uitlaatpijp en luchtinlaatpijp.

Vanaf het tweede jaar van gebruik: controleer regelmatig op koolstofafzettingen en oliefilterelementen; vervang het dieselfilter en de gloeibougie indien nodig.

Langdurige stilstand: Tap de resterende diesel in de leiding af, sla het apparaat op met de stroom uitgeschakeld en houd de behuizing droog en stofvrij.

FOUTCODE	OORZAAK VAN HET FALEN	OPLOSSINGEN
E-01	Abnormale voedingsspanning en -stroom	1. Abnormale voedingsspanning van de accu. Normaal werkspanningsbereik: 13,6–16,8 V. Over De spanningsbeveiliging wordt geactiveerd en genereert foutcode E-01 wanneer de spanning onder de 8 V zakt of boven de 18 V komt. 2. Het probleem kan worden opgelost

		door de batterij op te laden of te vervangen.
E-03	Defecte bougie	1. Controleer of de bougie goed is aangesloten. 2. Verwijder de bougie en controleer deze op eventuele gebreken, zoals een gebroken kabelboom, een afgebroken bougiekop, oxidatie, verkooling, enz. 3. Vervang de bougie-accessoires door nieuwe.
E-04	Storing in de oliepomp	1. Controleer of de aftapplug van de oliepomp los zit, draai hem los en draai hem weer vast om dit te bevestigen. 2. Controleer of er een pompend geluid te horen is in de oliepomp. Als er geen pompend geluid is, kunnen er onzuiverheden in de pomp terecht zijn gekomen na herhaaldelijk tikken na demontage. 3. De oliepomp is defect, vervang deze.
E-05	Oververhittingsbeveiliging	De temperatuursensor detecteert dat als de oppervlaktetemperatuur van de aluminium behuizing $\geq 260\text{ }^{\circ}\text{C}$ is, deze oververhittingsbeveiliging inschakelt. Let erop dat de inlaat-, uitlaat- en uitlaatpijpen niet gebogen of te lang zijn, aangezien dit de uitlaatgassen beïnvloedt en de warmteafvoer belemmert.
E-06	Storing in de motor van de windturbine	1. Controleer of de motorrotor vastzit, of de stekker los zit, of de aansluiting

		verkeerd is, enz. Als deze vastzit, gebruik dan twee schroevendraaiers om hem parallel naar buiten te bewegen en terug in de normale positie te brengen. 2. Controleer of de afstand tussen de Huo-sensor en de rotormagneet te groot is, waardoor de rotorsnelheid niet kan worden gedetecteerd en foutcode E-06 wordt weergegeven; 3. Controleer of de inductiemagneet van de windturbine ontbreekt of een verkeerde polariteit heeft, en stel deze af om de normale werking te herstellen. 4. De motor en het moederbord functioneren niet meer. Vervang de motor of het moederbord.
E-08	Secundaire ontstekingsfout (Storing in het oliecircuït)	Het programma detecteert automatisch of er een oliepomp in de machine aanwezig is en voert twee controles uit . 1. Nieuw aangeschafte machines moeten met diesel in de brandstoftank worden gevuld en vervolgens 2-3 minuten geduldig worden gewacht voordat het opwarmproces wordt gestart. Als er geen olie in de olieleiding van de nieuwe machine zit, zal deze langzaam opstarten. 2. Controleer of de diesel in de brandstoftank volledig is verbrand en bekijk de schaalverdeling op de tank om te bevestigen of er voldoende

		brandstof is. Als er geen brandstof meer in de tank zit, vul deze dan tijdig bij voordat u de machine start en normaal laat opwarmen. 3. Raadpleeg de probleemoplossingsprocedure voor foutcode E-10.
E-09	sensorfout	1. Controleer of de aansluitdraden en connectoren van de temperatuursensor beschadigd of loszitten, en of het moederbordprogramma geen signaal detecteert als gevolg van een signaalonderbreking. 2. Vervang de sensoraccessoires.
E-10	Eén ontstekingsfout (Storing in het oliecircuït)	1. Controleer of er voldoende olie in de brandstoftank en de olieleiding zit, of de olieleiding verstopt is en of de oliepomp vastzit. 2. Controleer of de inlaat- en uitlaatpijpen niet verstopt zijn. Onvoldoende zuurstoftoevoer of een slechte uitlaat kan ontstekingsproblemen veroorzaken. 3. Overschrijdt de hoogte de kalibratieparameters? Onvoldoende zuurstoftoevoer kan ontstekingsproblemen veroorzaken;
E-1 1	Abnormale temperatuur van de inlaatlucht	De temperatuur van de inlaatlucht is hoger dan 100 °C; controleer op verstoppingen in de inlaat.



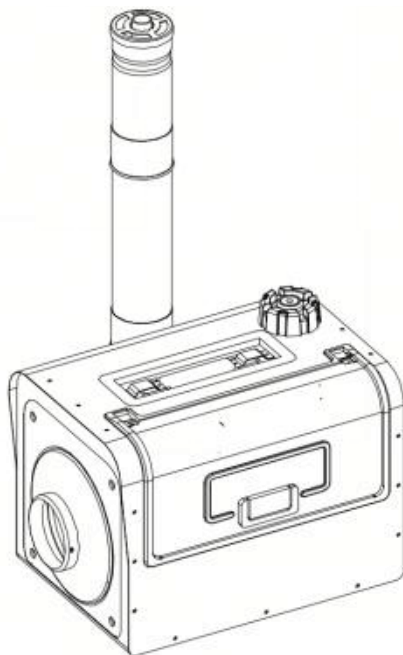
VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Dieselvärmare

MODELL: GMH-04D

Modell: GMH-04D



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

	Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.
	Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning är underkastad följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) denna enhet måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.
	Denna produkt omfattas av bestämmelserna i EU-direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana får inte kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.
	Denna symbol, placerad före en säkerhetsanmärkning, indikerar en typ av försiktighetsåtgärd, varning eller fara. Att ignorera denna varning kan leda till en olycka. För att minska risken för skada, brand eller elchock, följ alltid rekommendationerna nedan.
	Varning: Giftigt material. Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med giftigt material.
	Varning: Brandfarligt material. Var försiktig så att du inte orsakar brand genom att antända brandfarligt material.



Ansvarskrav:

Vevor ansvarar inte för några problem som uppstår på grund av att dessa

instruktioner och de försiktighetsåtgärder som ingår i dessa instruktioner inte följs.

På samma sätt ansvarar inte företaget för problem som uppstår till följd av reparationer som utförts utan professionellt underhåll eller användning av originalreservdelar/tillbehör.

Batterisäkerhetsvarning:

Demontera inte, kortslut inte och utsätt inte för eld.

Använd inte batterier som inte anges i den här manualen.

Det inbyggda litiumbatteriet är inte avtagbart. Försök inte att byta ut det.

Information om avfallshantering:

Denna produkt innehåller litiumbatterier och AAA-batterier, som måste återvinnas separat. Kassera inte med hushållsavfallet. Kontakta din lokala återvinningscentral eller elektronikåterförsäljare för korrekt kassering.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER



WARNING:



Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna dieselvärmare. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador.

120. Följande åtgärder ska inte vidtas

- Byt ut den viktiga komponenten i dieselvärmaren.
- Göra använda av reservdelar från andra tillverkare utan tillstånd .
- Följ inte instruktionerna och riktlinjerna under installation eller drift.

121. Endast originaltillbehör och reservdelar får användas vid installation och underhåll.

122. Värmare får inte användas på platser där de kan bilda brandfarliga ångor eller damm, till exempel:

- Bränsledepå
- Koldioxidlager

- Timmermagasin
- Spannmålsmagasin och liknande platser
- Diesel-/bensinstation

Och håll borta från bränsletankar, kompressionstankar, brandsläckare, kläder eller andra brandfarliga föremål.

123. Använd inte cigarettändaren vid start.

124. Använd inte värmaren i slutna och/eller oventilerade utrymmen.

125. Värmarna ska vara avstängda vid påfyllning av bränsle.

126. Stäng inte av strömmen under drift.

127. Om det finns bränsleläckage eller utsläpp från värmarens bränslesystem, vänligen kontakta VEVOR för reparation.

128. Placera avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser tränger in.

129. Under arbetets gång är det förbjudet att direkt stänga av strömmen för att stoppa värmaren.

130. Maskinen slutar värmas upp efter övertemperaturskyddet. Stäng inte av den. När maskinen har svalnat naturligt och stängts av kan den startas om.

131. Koppla inte bort strömmen omedelbart efter att du stängt av maskinen. Det tar 3–5 minuter innan maskinen slutar fungera helt.

132. Efter att maskinen har startats i 3–5 minuter kommer den att fungera normalt och värmas upp. Vänta tålmodigt.

133. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.

134. WARNING: Brandfarligt material

Vid installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var uppmärksam på att det inte får finnas några brandfarliga ämnen runt avgasröret.

135. WARNING: Giftigt material



Under installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var vänlig installera apparaten med utrymme för ventilation för att förhindra kolmonoxidförgiftning. Placera

avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser sipprar in.

136. Bränsletanken som förser anordningen med bränsle ska uppfylla följande krav:

a) Om det finns en läcka ska bränslet släppas ut på marken och får inte komma i kontakt med fordonets eller lastens varma delar.

b) Bränsletanken som innehåller bensin bör vara utrustad med en effektiv flampärr vid bränslepåfyllningsöppningen, eller så bör en tätningsanordning användas för att helt tätas öppningen.

18. Utrymme som inte kan användas för uppvärmning och transport av farligt gods.

19. Använd produkten enligt avsett ändamål. Varna för potentiella skador vid felaktig användning.

20. Produkten uppfyller relevanta standarder och föreskrifter. Installationen av denna enhet måste uppfylla alla tillämpliga föreskrifter och den bör endast användas i välventilerade utrymmen. Läs användarmanualen innan du installerar och använder denna utrustning.

21. VARNING: Använd endast originalbatteriet.

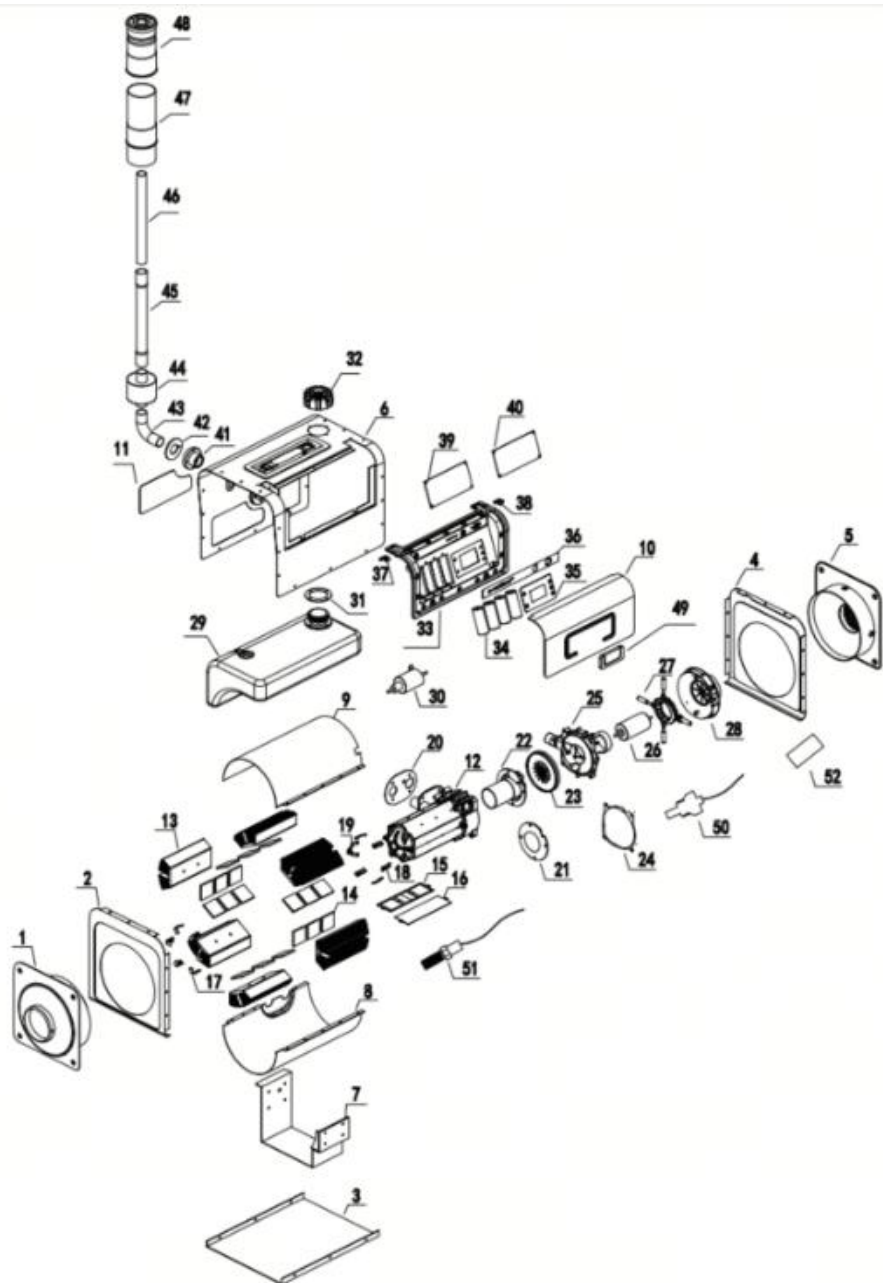
Underhåll: Om svart rök upptäcks under en viss tids användning eller under det andra året, indikerar det att det finns kolavlagringar i förbränningskammaren som behöver rengöras i tid. Obs: Om någon av ovanstående situationer inträffar, byt ut luftfiltret och bränslefiltret.

MASKINENS SPRÄNGVISNING

INGA.	Komponent
1	Husets luftutloppsskydd
2	Husets luftutlopp vertikal platta
3	Bottenplatta för höljet
4	Husets luftinlopp vertikal platta
5	Husets luftintagsskydd

6	Höljesöverdel
7	Kärnfäste
8	Nedre motorhuv
9	Övre motorhuv
10	Batterifackets lucka
11	Bränslepumptrymmets täckplatta
12	Värmeväxlare
13	Radiator
14	Kraftgenereringschip
15	Genererande skivfixeringsram
16	Grafitpackning
17	L-typ tryckplatta
18	Rak tryckplatta
19	Y-typ tryckplatta
20	Kärnfixeringskudde
21	Förbränningskamarpackning
22	Förbränningskammare
23	Förbränningsunderstödjande impeller
24	Fläktkudde
25	Motorfäste
26	Motor
27	Motorfäste
28	Värmeavledningssimpeller
29	Bränsletank
30	Bränslepump
31	Bränslepåfyllningshalspackning
32	Bränsletanklock
33	Batterifack
34	Litiumbatteri
35	Växla membran
36	Funktionspanelens membran
37	Vänster roterande axel

38	Höger roterande axel
39	Strömhanteringskretskort
40	Huvudstyrenskretskort
41	Avgasportfläns
42	Flänsskyddsplatta
43	Avgasbøj
44	Avgasljuddämpare
45	Avgasrör-1
46	Avgasrör-2
47	Värmeisoleringsrör-1
48	Värmeisoleringsrör-2
49	Dörrhandtag
50	Glödstift
51	Temperatursensor
52	Fläktastighetsmätningkretskort



Modell	GMH-04D
Värmemedium	Luft
Bränsletyp	Diesel
Nominell spänning	Likström 14,8 V
Batterispecifikation	DC14.8V 5Ah (74Wh)

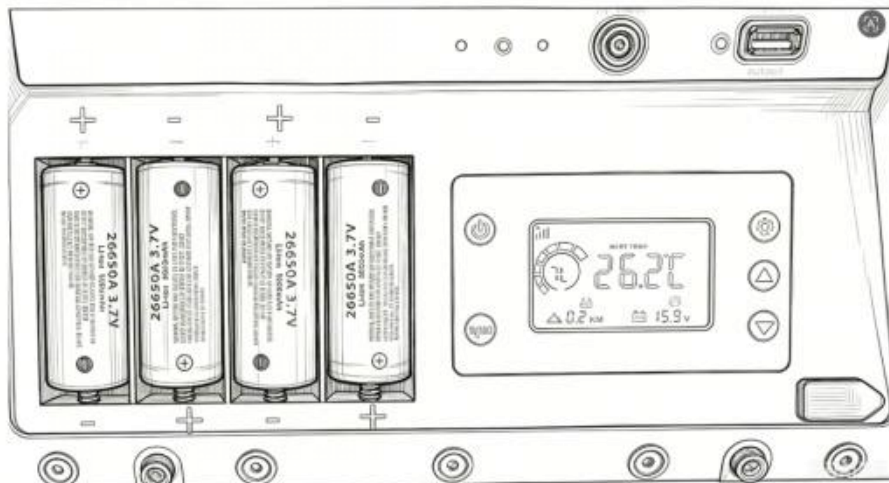
PACKLISTA

Huvudmotor		1
Luftinloppsror		1
Luftutloppsror		1
Fjärrkontroll		1
Inre rökavgasrör		2
Ljuddämpare		1
Avgasrörets krök		1
Uppladdningsbart litiumbatteri		4
Batteriladdningsbox		1
Laddningskabel för cigarettändare		1
Tratt		1
Värmeisoleringsrör		2
Sexkantsnyckel		1
Förvaringsväska		1
Tillbehörssats		1
Skyddsskydd för luftkanaler		2

INSTALLATIONSANVISNINGAR

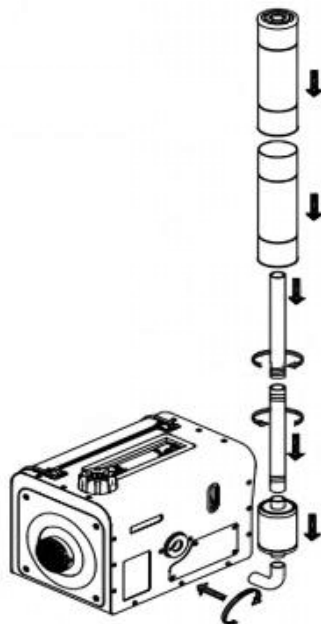
22. Batteriinstallation

Installera batteriet korrekt i enlighet med polaritetsmarkeringarna + / - inuti batterifacket för att säkerställa att värmaren tänds korrekt. Se diagrammet nedan.



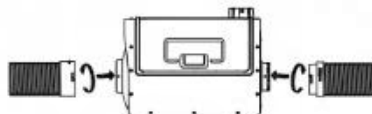
23. Montering av avgasrör

För först in änden av avgasrörets krök med de utskjutande delarna i värmarens avgasutlopp. Vrid kröken 90° medurs för att låsa den på plats. Montera sedan ljuddämparen och de två avgasrören i tur och ordning, och montera de två skyddshylsorna över ljuddämparen.

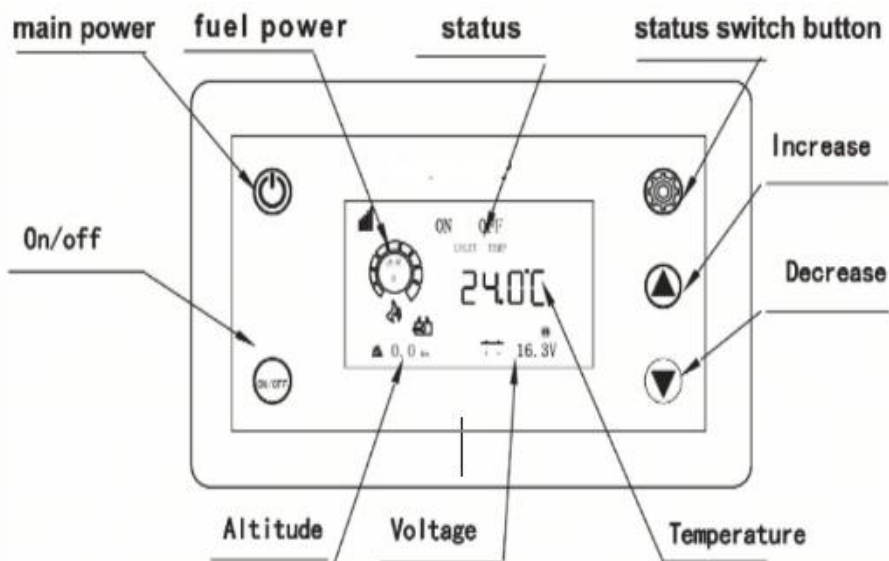


24. Installation av luftinlopps- och utloppsrör

Sätt i luftinlopps- och utloppsrörsanslutningarna i värmarens luftinlopps- respektive utloppsportar och vrid dem sedan medurs för att låsa rören på plats.



BRUKSANVISNINGAR



Huvudström: Kontrollera strömmen på och av.

På/Av: Start- och stoppknappar för värmaren. När strömmen har varit påslagen i 3 sekunder, tryck på knappen för att starta värmaren. Tryck på knappen igen för att stänga av värmaren när den är igång.

Statusknapp: °C/°F-brytare.

Öka: Temperatur upp/Uppväxla/Justera upp.

Minska: Temperatur ner/Växel ner/Justera ned.

Höjdisning: Visar aktuell höjd.

Spänningsdisplay: Visar aktuell driftspänning.

Temperaturvisning: Visar aktuell temperatur.

Statusdisplay: Visar värmarens på/av-status.

Bränsleeffekt: Visar aktuell växelnivå.

(Det finns totalt 9 växlar. Växel 1 är den lägsta effekten och växel 9 är den högsta effekten. Värmaren går som standard till växel 7 när den startas. Användare kan justera förbränningseffekten genom att trycka på upp- och ner-växelknapparna efter faktiska behov.)

Obs: Denna enhet genererar elektricitet av sig själv endast efter stabil drift efter tändning. Därför måste ett batteri installeras för normal användning.

Efter att du tryckt på strömbrytaren för att slå på strömförsörjningen, kontrollera om batterispänningen är över 15,0 V. Om spänningen är lägre än 15,0 V, ladda batteriet till mellan 15,0 V och 16,8 V före användning.

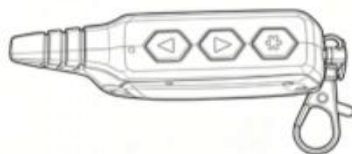
Om en laddare inte är tillgänglig, anslut cigarettändarkabeln till DC-ingången och anslut den andra änden till ett cigarettändaruttag i bilen eller en cigarettändaruttag på en utomhusströmförsörjning för att slå på enheten.

Ta bara bort cigarettändarkabeln efter att värmaren har gått stabilt i minst 5 minuter. Enheten genererar då elektricitet autonomt för att möta sitt eget strömbehov och fungerar oberoende utan extern strömförsörjning.

Försiktighetsåtgärder

1. Se till att batteriet är tillräckligt laddat innan användning för normal start av värmaren. Ta ur batteriet och ladda det regelbundet om enheten inte ska användas under en längre tid.
2. Kontrollera bränslenivån i bränsletanken för att säkerställa kontinuerlig drift. Denna produkt är uteslutande avsedd för dieselbruk och endast kvalificerat dieselbränsle får fyllas på.
3. Håll noggrann uppsikt när barn är i närheten under användning för att förhindra oavsiktliga skador.

Instruktioner för fjärrkontrollens drift



Fjärrkontrollparning

15. Fjärrkontrollens funktion

Tryck kort på **inställningsknappen** för att tända skärmen. Tryck länge på inställningsknappen tills ikonen blinkar längst upp till vänster på skärmen. Tryck

kort på inställningsknappen igen, då blinkar både inställningsikonen och signalikonen samtidigt.

16. LCD-skärmens funktion

I avstängt läge, tryck kort på strömknappen för att slå på strömmen och tryck sedan på **PÅ/AV** för att starta. Långt tryck på inställningsknappen för att få inställningsikonen att blinka i det övre vänstra hörnet. Tryck kort på inställningsknappen igen för att få båda ikonerna att blinka samtidigt. Tryck kort på **upptåknappen** för att ta bort X-markeringen på signalikonen, parkopplingen är klar. Tryck slutligen kort på inställningsknappen för att lämna användargränssnittet.

Obs: Slutför hela parkopplingsprocessen inom 20 sekunder.

Underhåll

1. Daglig inspektion

Var uppmärksam på rökfärgen när värmaren är i drift. Normal avgas är lätt vit rök; om svart rök uppstår betyder det att det har bildats kolavlagringar i förbränningskammaren, som ska rengöras i tid.

Kontrollera regelbundet oljekretsen och oljeledningarna med avseende på åldrande, läckage, böjning eller blockering. Håll bränsletanken ren och fyll på med kvalificerad vinterdiesel.

Kontrollera elektriska anslutningar, kontakter och kablage med avseende på löshet, hudskador och oxidation, och bekräfta att alla fästklämmor är ordentligt fastsatta.

Se till att fläkten går utan onormala ljud eller att den stannar, och håll luftinloppet och -utloppet fritt från främmande föremål.

2. Rengöring av kolavlagringar (underhållssteg för svart rök)

Stäng av enheten, stäng av strömmen och vänta tills värmaren har svalnat helt.

Ta bort utrustningens yttre skal.

Använd en insexnyckel för att skruva loss fästbultarna på huvudstyrkortet.

Ta bort de fyra fästbultarna från fläktenheten.

Skruva loss de fyra bultarna på förbränningskammaren och ta ut förbränningskammaren.

Rengör kolavlagringar inuti förbränningskammaren. Byt ut den mot en helt ny förbränningskammarenhet om kolavlagringarna är allvarliga.

Montera tillbaka alla delar i omvänd ordning mot demonteringen, dra åt alla bultar, slå sedan på strömmen och provkör enheten.

3. Regelbundet underhåll

Vart år eller varje uppvärmningssäsong: Rengör kolavlagringar och främmande föremål i förbränningskammaren, avgasröret och luftinsugningsröret.

Från andra användningsåret: Fokusera på att kontrollera kolavlagringar och oljefilterelement; byt dieselfilter och glödstift vid behov.

Långtidsavstängning: Töm ut restdiesel i rörledningen, förvara enheten med strömvastängning och håll höljet torrt och dammtätt.

FELKOD	ORSAK TILL FEL	LÖSNINGAR
E-01	Onormal matningsspänning och ström	1. Onormal batterispänning. Normalt driftspänningsområde: 13,6–16,8 V. Över Spänningsskyddet aktiveras och utlöser felkod E-01 när spänningen sjunker under 8 V eller överstiger 18 V. 2. Problemet kan lösas genom att ladda eller byta batteri.
E-03	Fel på tändstiftet	1. Kontrollera om tändstiftet är ordentligt anslutet. 2. Ta bort tändstiftet och inspektera dess utseende för eventuella defekter såsom trasig kabelhärva, trasigt tändstiftshuvud, oxidation, förkolning etc. 3. Byt ut tändstiftstillbehören mot nya.
E-04	Fel på oljepumpen	1. Kontrollera om oljepumpens kontakt är lös, dra ur sladden och sätt tillbaka den för att

		bekräfta. 2. Kontrollera om det finns något pumppljud i oljepumpen. Om det inte finns något pumppljud kan det finnas föroreningar inuti efter upprepad knackning efter demontering. 3. Oljepumpen är trasig, byt ut den.
E-05	Övertemperaturskydd	Temperatursensorn detekterar att om ytttemperaturen på aluminiumkroppen är $\geq 260\text{ }^{\circ}\text{C}$, kommer den att ge övertemperaturskydd. Var noga med att kontrollera om inlopps-, utlopps- och avgasrören är böjda eller för långa, vilket påverkar avgaserna och förhindrar värmeavledning.
E-06	Fel på vindturbinmotor	1. Kontrollera om motorrotorn har fastnat, om kontakten är lös, om anslutningen är felaktig etc. Om den har fastnat, använd två skruvmejslar för att flytta den parallellt utåt och återgå till det normala. 2. Kontrollera om avståndet mellan Huo-sensorn och rotormagneten är för långt, och om den inte kan känna av rotorhastigheten, vilket orsakar att felkoden E-06 rapporteras; 3. Kontrollera om vindturbinens induktionsmagnet saknas eller har felaktig polaritet och justera den för att återställa normal drift. 4. Motorn och moderkortet har inte fungerat korrekt. Byt ut motorn eller moderkortet.
E-08	Sekundärt tändningsfel	Programmet kommer automatiskt att upptäcka om det finns en oljepump i

	(Fel i oljekretsen)	maskinen och utföra två kontroller . 1. Nyinköpta maskiner behöver fyllas med diesel i bränsletanken och vänta tålmodigt i 2-3 minuter innan uppvärmningsprocessen påbörjas. Om det inte finns någon olja i oljeröret på den nya maskinen startar den långsamt. 2. Kontrollera om dieseln i bränsletanken har förbränts helt och hållet och observera bränsletankens våg för att bekräfta att bränslet är tillräckligt. Om det inte finns något bränsle i tanken, fyll på det i god tid innan du startar maskinen och värmer upp den normalt. 3. Se felsökningsmetoden för felkod E-10.
E-09	sensorfel	1. Kontrollera om temperatursensorns anslutningskabel och kontakt är skadade eller lösa, och om moderkortets program inte detekterar någon signal på grund av signalavbrott. 2. Byt ut sensortillbehör.
E-10	Ett tändningsfel (Fel i oljekretsen)	1. Kontrollera om det finns tillräckligt med olja i bränsletanken och oljeröret, om oljeröret är blockerat och om oljepumpen har fastnat. 2. Kontrollera att insugnings- och avgasrören är fria. Otillräckligt syreintag eller dåligt avgasutsläpp kan orsaka tändningsfel. 3. Överskrider höjden kalibreringsparametrarna? Otillräckligt syreintag kan orsaka tändningsfel;
E-1 1	Onormal inloppslufttemperatur	Inloppsluftens temperatur överstiger 100 °C; kontrollera om inloppet är blockerat.

